

# L'APOLLONIDE

## (Iōn)

*Drame Musical en 3 Actes et 5 Tableaux*

d'après

LECONTE DE LISLE

Musique de

# FRANZ SERVAIS

---

Partition Chant et Piano

---

Paris, CHOUDENS, Editeur,  
30 Boulevard des Capucines, 30.  
*Tous droits d'exécution de traduction et de reproduction réservés.*  
U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1899.



A la pieuse Mémoire  
de ma Mère Vénérée

Hommage de mon Amour  
et de ma Reconnaissance

Franz Servais



# L' APOLLŌNIDE

---

## - PERSONNAGES -

KRÉOUSA, reine d'Athènes..... *Soprano dramatique*  
LA PYTHONISSE..... *Contralto*  
IŌN, Apollouide ..... *Ténor*  
XOUTHOS, roi d'Athènes ..... *Basse*  
UN VIEILLARD, serviteur de Kréousa ..... *Baryton*  
L'OMBRE D'APOLLŌN..... *Personnage muet*

Chœur des femmes de Kréousa, des nymphes Oréades et des Muses \_ Chœur des guerriers de Xouthos \_ Chœur des sacrificateurs et ministres d' ApollŌn \_ Peuple de Pythŏ (hommes, femmes et enfants).

*La scène se passe à Pythŏ (Delphes) \_ Epoque mythologique.*

---

ACTE I \_ Devant le temple d' ApollŌn.

ACTE II \_ 1<sup>er</sup> TABLEAU: Les jardins sacrés.

2<sup>e</sup> TABLEAU: Le festin.

ACTE III \_ 1<sup>er</sup> TABLEAU: La tente de la reine.

2<sup>e</sup> TABLEAU: L' intérieur du temple d' ApollŌn.

## APOTHÉOSE

La ville d'Athènes.

---



# L' APOLLONIDE

## ACTE PREMIER

### « IÔN »

9700

**Allegro moderato**

*chevaleresque*

PIANO

The piano score is written in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four systems of music. The first system begins with a dynamic of *f*, followed by *p* and *dim.*, and ends with *pp*. The second system includes a measure marked *poco marc.* and a dynamic of *p*. The third system features a *dim.* marking and a *marc.* marking. The fourth system concludes with a dynamic of *p.*. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

*poco a poco cresc.*  
*p*

*p*

**SCÈNE I** A gauche, le temple d'Apollôn, auquel on monte par quelques marches. Architecture très primitive, frondaisons dominant le temple. A droite, l'entrée d'un bois de lauriers et de myrthes. Sur le devant de la scène, du même côté, un rocher d'où coule une source vive. Un chemin à travers les rochers. Au fond un horizon immense bordé par une ligne de montagnes.

*marcato*  
*poco f*  
**RIDEAU**  
*sf*  
*f*

Premières lueurs du jour naissant. (Quelques serviteurs et sacrificateurs du Dieu entrent en scène.)

*sf*  
*sf*

*f*  
*sf*



1<sup>er</sup> CHŒUR  
SACRIFICATEURS

Ténors quelques voix

Voyez! \_\_\_\_\_ Voyez! \_\_\_\_\_

Ped. Ped.

Le char du soleil apparaît. Apollôn revêtu d'une armure éclatante conduit le quadrige. Cette vision, fort vague au début et voilée par les brouillards du matin qui se dissipent peu à peu, projette une lumière sans cesse grandissante tandis que les serviteurs et sacrificateurs entrent en scène de tous côtés.

*p* >

Ped. Ped. Ped. Ped. ★

Voyez! \_\_\_\_\_ le jeune archer! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

Ped. ★

le jeune archer \_\_\_\_\_ Roi du

Basses

Voyez! \_\_\_\_\_ Roi du

Ped. Ped. Ped. ★

mon - - de chan - geant!

mon - - de chan - geant!

2<sup>d</sup> CHŒUR Basses 1<sup>res</sup> Voyez!

*dim.* *marc.*

Ped. ★

Voyez!

2<sup>des</sup> Voyez!

Ped. Ped. Ped. ★

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

*p* *cresc.*

Ped.

et cui\_ras\_

et cui\_ras\_

Voyez! \_\_\_\_\_ Voyez! \_\_\_\_\_

*p*

Ped. Ped. \*

- sé d'argent! Voyez! \_\_\_\_\_

- sé d'argent! Voyez! \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_

**TUTTI**

Voyez! \_\_\_\_\_

*marc.*

*sf*

Ped. Ped. Ped. \*

Voyez! \_\_\_\_\_  
 Voyez! \_\_\_\_\_  
 Voyez! \_\_\_\_\_  
 Voyez! \_\_\_\_\_  
 Voyez! \_\_\_\_\_  
 Voyez! \_\_\_\_\_  
 Du

*marc.*

*sf*

Ped. Ped. Ped. \*

**Poco più mod<sup>to</sup>**

L'apparition s'élève toujours et devient de plus en plus lumineuse.

Et des  
 Et des

fond de l'ombre an - tique Et des

**Poco più mod<sup>to</sup>**

*p*

mers re - flu - é - es,

mers re - flu - é - es,

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key signature and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line with eighth notes in the left hand.

Pous - se son char splen - dide

Pous - se son char splen - dide

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have a long note on 'dide' that spans across the bar line. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

a tra - vers les nu -

à tra - vers les nu -

*sempre più animando*

*f* *p* *marc.*

The third system includes the vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings: *f* (forte), *p* (piano), and *marc.* (marcato). The tempo instruction *sempre più animando* is written above the piano part. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Le qua -  
Le qua -

- é - - - es!  
- é - - - es!

*cresc. molto* *sf* *p* *cresc.*  
Ped.

- dri - - - ge hen - nit!  
- dri - - - ge hen - nit!

Le qua - dri - - ge hen -  
Le qua - dri - - ge hen -  
2<sup>des</sup> Basses  
Voyez!

*cresc. molto*  
(*alle*)

l'éclair \_\_\_\_\_ sort de l'es-sieu \_\_\_\_\_

l'éclair \_\_\_\_\_ sort de l'es-sieu \_\_\_\_\_

-nit! \_\_\_\_\_ l'éclair \_\_\_\_\_

-nit! \_\_\_\_\_ l'éclair \_\_\_\_\_

Voyez! \_\_\_\_\_ Voyez! \_\_\_\_\_

*sf* *p* *cresc.* *cresc. molto*

joyeusement

E - â! E - â! E - â! E - â!

Et la hau - - te Py -

sort de l'es - sieu

sort de l'es - sieu Et la hau - - te Py -

Et la hau - - te Py -

*sf*

— E - â! E - â! — E - â! E - â! — E - â! E - â! —

-thô ————— s'il - lu - mi - -

2<sup>ds</sup>  
Et la hau - te Py - thô s'il - lu -

Basses

-thô ————— s'il - lu - mi - -

*m.g.*

*f*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system features a vocal line with lyrics "E - â! E - â! — E - â! E - â! — E - â! E - â! —" and a bass line with lyrics "-thô ————— s'il - lu - mi - -". The second system continues the vocal line with lyrics "Et la hau - te Py - thô s'il - lu -" and the bass line with lyrics "-thô ————— s'il - lu - mi - -". The piano accompaniment is shown in two staves, with the right hand starting with a *m.g.* (mezzo-gioco) marking and the left hand providing harmonic support. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

— E - â! E - â! Ah!

- ne d'un Dieu!

- mi - - ne d'un Dieu!

- ne d'un Dieu!

8

*f*

3 3 3

Ped.

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. The top system features a vocal line with lyrics "— E - â! E - â! Ah!" and a bass line with lyrics "- ne d'un Dieu!". The second system continues the vocal line with lyrics "- mi - - ne d'un Dieu!" and the bass line with lyrics "- ne d'un Dieu!". The piano accompaniment continues, with the right hand featuring a melodic line and the left hand providing harmonic support. The key signature changes to two sharps (D major or F# minor). The system concludes with a piano pedal marking "Ped." and a fermata over the final notes.



A ce moment le bouclier d'Apollôn dont l'éclat a toujours été en grandissant s'ouvre et forme le disque é-  
tincelant du soleil.

2 CHOEURS RÉUNIS

Ténors *ff*

Gloire à toi! Gloire à

Basses *ff*

Gloire à toi! Gloire à

Violons *ff*

*ff*

*sf*

Ped. Ped. Ped. *sf*

toil! Gloi - re, gloire à  
 toil Gloi - re, gloi - re, gloire à

*sf* *sfz*

Ped. *sf* \*

toil! cher  
 toil cher

*sf* *sfz* *mf*

*cresc.* Ped. *sf*

Dieu qui fé - con - des Les  
 Dieu qui fé - con - des Les

*sf* *sfz*

Ped. *sf*

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

Ped. Ped. *sf*

- des, Et les im - men - si - tés pro -

- des, Et les im - men - si - tés pro -

*cresc.*

- fon - des, D'où jail - lit

- fon - des, D'où jail - lit

ton char im - mor -  
ton char im - mor -

The first system features a vocal line with lyrics "ton char im - mor -" and a piano accompaniment. The piano part includes a complex sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Les portes du temple s'ouvrent;  
- tell \_\_\_\_\_ *sf* > Gloire \_\_\_\_\_  
- tell \_\_\_\_\_ *sf* > Gloire \_\_\_\_\_

The second system continues the vocal line with the lyrics "Les portes du temple s'ouvrent; - tell \_\_\_\_\_" and "Gloire \_\_\_\_\_". The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

Ôrs vêtu de blanc apparaît sur le seuil du temple resplendissant de lumière; Il tend les bras vers la lumineuse apparition qui monte.... monte toujours.  
à toi \_\_\_\_\_ Gloire \_\_\_\_\_ à toi \_\_\_\_\_  
à toi \_\_\_\_\_ Gloire \_\_\_\_\_ à toi \_\_\_\_\_

The third system continues the vocal line with the lyrics "à toi \_\_\_\_\_" and "Gloire \_\_\_\_\_". The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

Gloire à toi!

Gloire à toi!

*sf* *cre* - *scen* - *do* - *molto*

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal lines (soprano and bass) sing "Gloire à toi!". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and triplets, marked with a forte (*sf*) dynamic and the tempo marking *molto*. The lyrics "cre - scen - do" are written below the piano part.

Les sacrificateurs Pythiques se disposaient à monter les marches du temple sont arrêtés par IÔN. — Tous ont le regard fixé sur lui.

**Istesso tempo**  
*sempre alla breve*

*fff* *f* *dim.*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system. It begins with a rest, followed by a section marked **Istesso tempo** and *sempre alla breve*. The piano part features a driving sixteenth-note pattern with dynamics ranging from *fff* to *f* and ending with *dim.*

IÔN (solennel)

O sa - cri - fi - ca - teurs

*p* *p*

Detailed description: This system features the vocal entry for "IÔN (solennel)". The vocal line (soprano) sings "O sa - cri - fi - ca - teurs". The piano accompaniment consists of a steady sixteenth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand, both marked with a piano (*p*) dynamic.

I.

du di - vin

I.

La - to - i - - de,

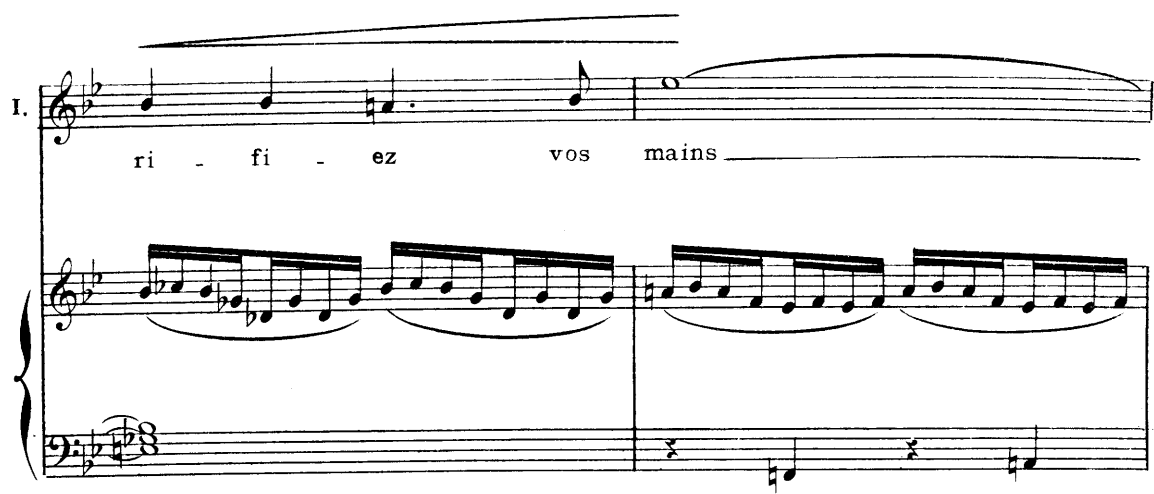
Violons

*f* bien rythmé

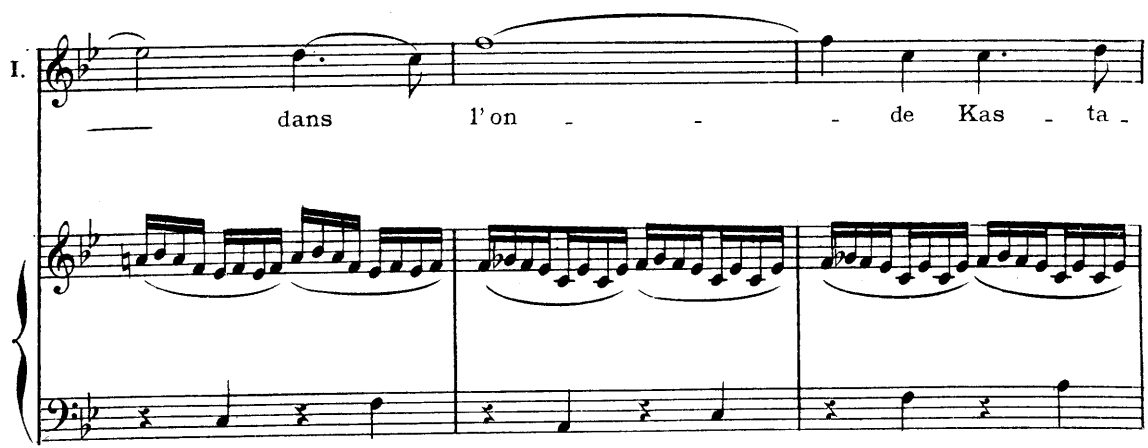
I.

Pu - -

*f* *p*

I. 

ri - fi - ez vos mains \_\_\_\_\_

I. 

\_\_\_\_\_ dans l'on - de Kas - ta -

I. 

li - de.

Violon

*f*

I. *Al - lez*

*sf* *p*

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note 'Al' and a whole note 'lez'. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand, including a triplet of eighth notes, and a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

I. *et sur l'au -*

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line continues with a half note 'et' and a whole note 'sur l'au -'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

I. *- tel en - cor si - len - ci -*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line continues with a half note '- tel', a half note 'en - cor', and a whole note 'si - len - ci -'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

I. *- eux, Brû*

*p* *cresc.*

Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth systems of music. The vocal line continues with a half note '- eux,' and a whole note 'Brû'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *cresc.*. Pedal markings 'Ped.' are present at the beginning and end of the system.



I. *lez* *en un feu*

*p* *Pea.* ★ *Ped.* ★

I. *clair* *détaché* *l'en*

*p* *b2*

I. *cens* *dé - li - ci -*

I. *eux.*

*poco rit.* *p* *Ped.* ★

Les Prêtres tendent les bras vers la lumineuse apparition qui, à partir de ce moment, décroît d'intensité et s'efface lentement.

Un peu plus lent que les  $\text{♩}$  du mouvt précédent

*f solennel*

*marcato*  
*f majestoso*

1<sup>er</sup> GROUPE  
Pro - tète - ge - nous, ar - cher - su -

2<sup>e</sup> GROUPE  
Pro - tète - ge - nous, ar - cher - su -

1<sup>er</sup>G. - bli - - bli - - me, - - me, - -

2<sup>e</sup>G. - bli - - bli - - me, - - me, - -

*f*

1<sup>er</sup>G. Pro - - tè - - ge - nous, ar - - cher - - su -

2<sup>e</sup>G. Pro - - tè - - ge - nous, ar - - cher - - su -

Pro - - te - - ge - nous, ar - - cher - - su -

*rinf.*

*di.*

1<sup>er</sup> G.  
bli - - - me

2<sup>e</sup> G.  
bli - - - me

*ff*

Le chœur de droite se dirige solennellement vers le fond de la scène où il s'arrête.  
Le second chœur, tout en chantant, sort lentement par le fond de la scène à gauche, derrière le temple.

2<sup>ds</sup> *espressivo*  
Et des - cends sur l'au -

2<sup>e</sup> G.  
Et des - cends sur l'au -

*p esp.*

Et des - cends sur l'au -  
gus - te ci - me.

2<sup>e</sup> G.

- gus - te ci - me.  
Et des - cends \_\_\_\_\_

2<sup>e</sup> G.

Où la myrrhe et l'en -  
Où la myrrhe et l'en -

2<sup>e</sup> G.

2<sup>e</sup> G.

- cens par - fu - ment ton au -

- cens par - fu - ment ton au -

Ped. Ped. Ped.

Le 2<sup>d</sup> Chœur est sorti                      Le 1<sup>er</sup> Chœur du fond de la scène

2<sup>e</sup> G.

- tel.

- tel.

Ped. *poco marcato*

1<sup>er</sup> G.

Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

1<sup>er</sup>G

- bli - - - me,

- bli - - - me,

This system contains the first two systems of music. The top system shows the vocal line for the first voice (1<sup>er</sup>G) with the lyrics "- bli - - - me,". The bottom system shows the piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

1<sup>er</sup>G

Et des - - cends sur l'au - gus - te

Et des - - cends sur l'au - gus - te

This system contains the second two systems of music. The top system shows the vocal line for the first voice (1<sup>er</sup>G) with the lyrics "Et des - - cends sur l'au - gus - te". The bottom system shows the piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with the same rhythmic and melodic patterns as the first system. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

1<sup>er</sup>G

cî - - me,

cî - - me,

This system contains the third two systems of music. The top system shows the vocal line for the first voice (1<sup>er</sup>G) with the lyrics "cî - - me,". The bottom system shows the piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues with the same rhythmic and melodic patterns as the previous systems. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the piano part.

Le premier chœur sort, à son tour, lentement en chantant.  
 Peu à peu l'apparition disparaît complètement.

1<sup>er</sup> G.

Où la myrrhe

Où la myrrhe

*p*

Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal staves (treble and bass clef) show the lyrics 'Où la myrrhe'. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. A piano dynamic marking 'p' is present. Pedal markings 'Ped.' are placed under the piano accompaniment.

1<sup>er</sup> G.

et l'en - cens par - fu - ment

et l'en - cens par - fu - ment

*dim. sempre*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal staves show the lyrics 'et l'en - cens par - fu - ment'. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. A dynamic marking '*dim. sempre*' is placed above the piano part. Pedal markings 'Ped.' are placed under the piano accompaniment.

Un dernier rayon de l'astre tombe sur IÔN resté  
 seul sur le seuil du temple.  
 IÔN tend les bras et reste en contemplation.

1<sup>er</sup> G.

ton au - tel

ton au - tel

*cresc.*

*p*

Detailed description: This system contains the final vocal phrase. The vocal staves show the lyrics 'ton au - tel'. The piano accompaniment features a more active texture with arpeggiated chords and a bass line. A dynamic marking '*cresc.*' is placed above the piano part, and a '*p*' marking is at the bottom. A time signature change to 2/2 is indicated.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including dynamic markings like *rit.* and *dim.*

SCÈNE II

IÔN quitte le seuil du temple et descend les marches

**Poco animato**

**accel.**

Third system of musical notation, starting with a piano *p* dynamic and *Ped.* markings.

Une belle lumière matinale éclaire cette scène  
**Molto mod<sup>to</sup>**

Fourth system of musical notation, including the instruction *P espress. marquez le chant*.

IÔN

Pour moi

mè - lant le myrthe

Fifth system of musical notation, including the instruction *m.d.* and triplet markings.

I. Aux lai - nes — vi - o - let - tes, Je vais suspendre i.

*rit.*

*p*

Il détache ses bandelettes.

I. - ci — les sain - tes ban - de - let -

*espress.*

*pp*

Il les baise religieusement et les suspend à un myrthe. **Poco più animato**

I. - tes — Et —

*joyeusement*

*rit.*

I. — j'en é - car - te - rai les ai - les de l'oi - seau; Car ce temple sa -

avec religiosité, contemplant le temple

**Lento**

I

cré fut mon pre\_mier berceau

**Lento**  
*religioso*

*p* *cresc.*

Il jette des regards de joie et  
d'admiration autour de lui

**Animato**

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

*p* *f* *cresc.* *sf*

Il parcourt joyeusement la scène

*dim.*

IÔN apercevant un laurier

O Laurier des jardins cé - les - tes qu'ar -

*p*

**Molto mod. e rit.**

1

ro - se l'aube aux bel - les mains, \_\_\_\_\_

*dolce*

*p*

Ped.

Il cueille un rameau de laurier et le contemple.

**Poco adagio**

1

Dé - sir des Dieux \_\_\_\_\_ et des hu - mains \_\_\_\_\_ char -

*p*

**Poco adagio**

*p*

*pp*

**rall.****a tempo**

1

- meur \_\_\_\_\_ puis - sant \_\_\_\_\_ des jours \_\_\_\_\_ fu - nes - tes! des

*p*

**rall.**

*p*

**a tempo**

1

murs, \_\_\_\_\_ du faite et du par - vis \_\_\_\_\_ dis - si - pe l'impu - re poux.

*p*

*pp*

*p*

I. *siè - re, Et laisse é - cla - ter la lu - mière — é - blouis -*

I. *- san - te Aux yeux ra - vis!*

*p. rit.*

**Poco adagio**

Ped.

Il va déposer pieusement le rameau de laurier sur le seuil du temple,

puis se dirige vers le rocher d'où coule une source vive.

I. ION

Eaux vi - ves, ——— ja - mais ——— é - pui -

*m.g.*

I. — sé - es, ——— qui coulez ———

*sempre pp*

I. — im - mortel - lement ——— sur ——— la

*pp* *pp* *p*

I. pen - te du mont char - mant par

*poco* *cre* *scen* *do*

1. *mi les lys lourds*

*ppp* *sempre ppp*

Ped. Ped.

Il prend une coupe  
1. *de ro - sé - es! E - pan -*

*perdendosi*

Ped. Ped.

qui se trouve sur le rocher.  
1. *-chez - vos cou - pes d'a - zur - sur le seuil de l'an - tre Py -*

*p* *p*

Il puise de l'eau avec la coupe.  
1. *- thi - que. Et*

*animando*

*p*

**Lento** **rit.** Il met un

1. puis - se mon jour fa - ti - di - que

**Lento** **rit.**

*f* *mf* *p*

1. genou en terre. **calme** **rit.**

Couler com-me vous, chaste et

**calme** **rit.**

*p*

**Adagio** Se tournant vers le temple il fait une libation.

1. pur!

**Adagio**

*p*

1. Subitement il s'arrête. Consultant le ciel et l'horizon.

Mais,

**Allegro (poco animato)**

*p* *tr* *p*



1. 
 Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "une om.bre sou - dai - ne et de con.fus mur - mu . res". The piano accompaniment (grand staff) features trills in the right hand and a piano (*p*) dynamic marking.

1. 
 Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "Viennent des pics neigeux ou sor.tent des ra.". The piano accompaniment (grand staff) features trills in the right hand and a piano (*p*) dynamic marking.

Interrogeant l'horizon avec une attention croissante.

1. 
 Musical score for the third system. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "- mu - res.". The piano accompaniment (grand staff) features triplets in the bass line, a forte (*f*) dynamic marking, and a piano (*p*) dynamic marking.

IÔN

Ce sont les oi - seaux, ————— je les

*cresc. molto*

I.   
 vois! ————— Ils

*p* *cresc. molto* *f*

Hors de lui.

I.   
 pas - sent au ciel clair sur le temple et les

**più animando**

I.   
 bois! —————

*trem.* *cresc.*

Faisant le geste de chasser les oiseaux

I.

E - à!

avec le bras.

I.

E - à! E - à! E - à! E - à!

**Allegro**

I.

Fuis, grand aigle — aux fau - ves pru - nel - les,

**Allegro**

I.

Au - gu - ral — messenger des Dieux,

*dim.*

I. *quitiens les fou - dres é - ter - nel - les.*

*più moderato*

I. *E-à!* *rit.* *p* *p* *espress.*

I. *Fuis, ô Cy - gne mé - lo - di.*

*p* *Ped.* *Ped.* \*

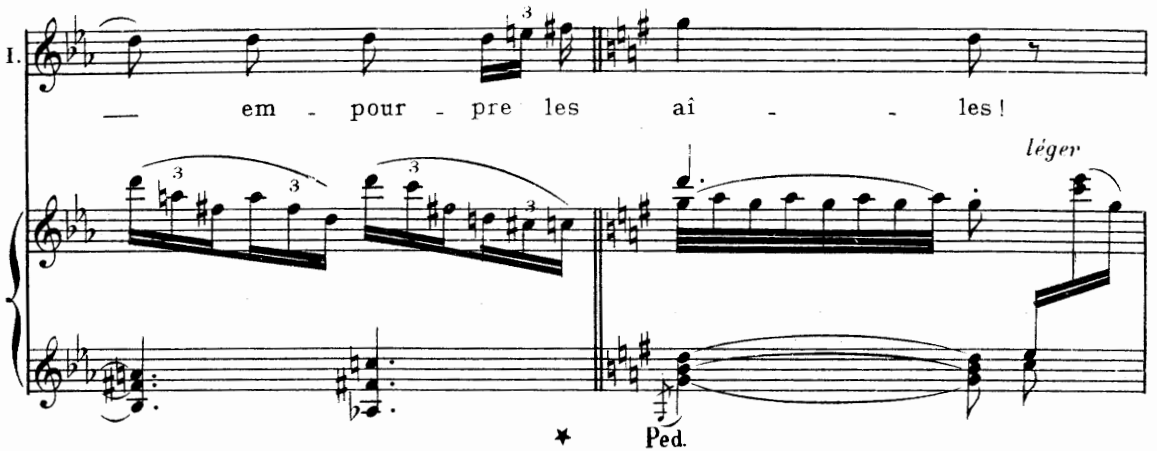
I. *- eux!* *Dont l'au - rore*

*p* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

I. — em - pour - pre les ai - les!

*légèr*

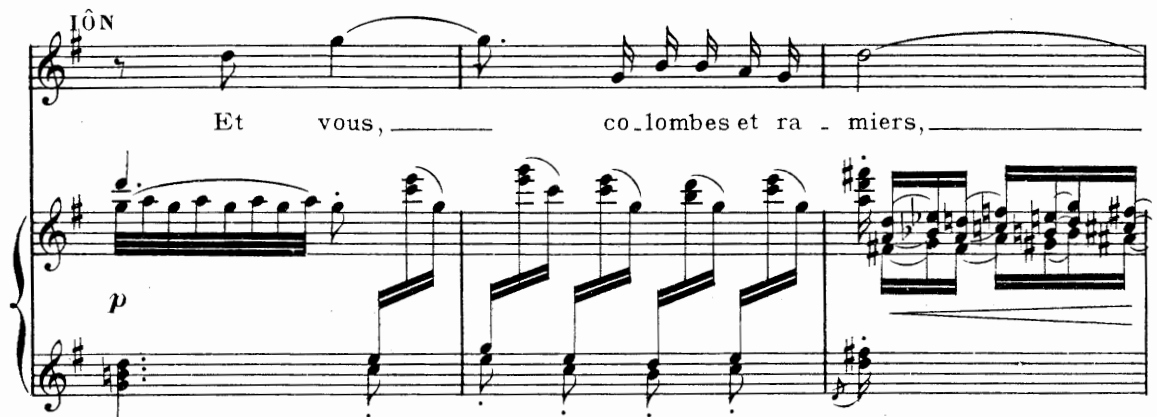
\* Ped.



ION

Et vous, ——— co - lombes et ra - miers, ———

*p*



I. ———

Retournez aux nids fa - mi - liers.



Il court vers son arc

I.

Dans les forêts ———— sombres et frai - ches .

et ses flèches suspendus au temple.  
**accel.**

L'arc en main il vient précipitamment vers le  
**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

L'ON

E - à!

*cresc. molto*

*p*

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

milieu de la scène.

I.

E - à!

I.

O doux oi - seaux, vous m'ê - tes chers, \_\_\_\_\_

*cresc.*

Ped.

I.

Mais do - cile au Dieu que je

3

I.

sers, \_\_\_\_\_ Je vous per - ce.

*cresc.* *mf*

I.

Il tend vivement son arc.

-rais de mes flê - ches!

3

**Animando sempre**

1. *E - à! E - à!*

*ff*

Ped. ★

Il remonte vers le fond de la scène, l'arc tendu, et disparaît.

*p sf sf sf sf dim.*

Dans l'extrême lointain on entend le chœur des sacrificateurs Pythiques qui se purifient dans les eaux saintes.

SACRIFICATEURS PYTHIQUES (dans l'extrême lointain)

La scène reste vide un moment.

per CHŒUR

Ténors  
Basses

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

*p poco f*

*p*

- bli - me,

- bli - me,

*trem.*

*pp cresc. molto*

*poco marc.*



Et des - - cends sur l'au - gus - te

Et des - - cends sur l'au - gus - te

*p*

8--

8--

8--

8--

ci - - me!

ci - - me!

*p*

*dim.*

12/8

12/8

12/8

12/8

### SCÈNE III

Les femmes de la Reine entrent en scène par petits groupes. — Leurs gestes expriment le ravissement

*espress.*  
*molto*

*p*

Ped.

Ped.

12/8

12/8

que ce beau lieu leur inspire.

Ped.

Ped.

12/8

12/8

*cresc.*  
*f*  
*dim.*

1<sup>er</sup> GROUPE  
Que ce bois de lau - riers et de myr - thes é -

2<sup>e</sup> GROUPE  
Que ce bois de myr - thes é -

3<sup>e</sup> GROUPE  
Que ce bois — é -

FEMMES

*espress.*  
*cresc.*  
*sf*

-pais res - pire. ô chères sœurs,

-pais ô chères sœurs,

-pais

*p*  
*f*  
*p*  
*f*

**più poco rit.**

— l'in-no\_cence et la paix!

— l'in-no\_cence et la paix! l'in\_no\_cen - ce

l'in\_no\_cence et la paix!

**più poco rit.**

3<sup>e</sup> GROUPE

et la paix!

**Très calme**

*pp* *p molto espress.*

1 Contralto Solo

Et que son ombre est

*poco cresc.*

douce... où de fi - nes lu -

- miè - res                      glis - sent

— par gout - tes d'or,                      des

*dim.*

Ped.

feuil - les                      prin - ta

*m.g.*                      *m.d.*

- niè - res

**Poco più animato**

*poco f*

Ped.

1<sup>er</sup> GROUPE

Et cette eau qui jaillit du ro-cher ruis-se-

2<sup>e</sup> GROUPE

Et cette eau qui jaillit du ro-cher ruis-se-

*cresc.* *sf.* *dim.*

Ped. Ped. Ped.

*calme*

- lant Qu'elle est pu - re!

- lant Qu'elle est pu - re!

3<sup>e</sup> GROUPE

Qu'elle est pu - re!

*p* *p*

Ped. ★

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re! Qu'elle est pu - re!

*dim.* *dim.* *dim.*

*espress. molto* *dim.*

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

3 Soprani

Voy - ez ! ce ré-seau de guir.

*p* *poco f* *p* *poco f*

- lan - des quisur le seuil tombe du fronton blanc. *poco rall.*

*p cresc.* *sf* *sf* *dim.*

1<sup>er</sup> GROUPE

O pi - eu - ses of - fran - des!

2<sup>e</sup> GROUPE

O maison vé - né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

3<sup>e</sup> GROUPE

O maison vé - né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

4<sup>e</sup> GROUPE

O maison vé - né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

5<sup>e</sup> GROUPE

O maison vé - né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

(entre elles et aux autres groupes)

2<sup>e</sup> G. *A tempo* Fem - mes, ce temple est beau comme ceux d'A - thé -

*p* *cresc.*  
Ped. Ped. Ped. Ped.

2<sup>e</sup> G. - nã!

3<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

4<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

5<sup>e</sup> G. Lo - xi - as le pro -

*p subito*  
*p poco marc.*

3<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

4<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

5<sup>e</sup> G. - tège et de ses mains l'or - na!

*p* *cresc. molto*  
*p*

**Allegro** IÔN (hors de la scène)

E - ã! \_\_\_\_\_ E - ã! \_\_\_\_\_

*poco f staccato*

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line at the top with the lyrics "E - ã!" and a piano accompaniment below. The piano part is marked "poco f staccato" and consists of rhythmic chords and eighth notes. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.

IÔN rentre joyeusement en scène son arc et son carquois à l'épaule; il se dirige vers le seuil du temple. Subitement apercevant les étrangers, il s'arrête.

*cresc. molto*

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features a piano accompaniment for the vocal line above. The piano part is marked "cresc. molto" and consists of rhythmic chords and eighth notes. The key signature has one flat, and the time signature is 6/8.

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> GROUPES

O jeune hom - me de - bout sur le

**Agitato**

*f*

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line at the top with the lyrics "O jeune hom - me de - bout sur le" and a piano accompaniment below. The piano part is marked "Agitato" and "f". The key signature has one flat, and the time signature is common time (C).

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> G. *dolce*

*p*

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line at the top with the lyrics "seuil so.li.tai.re Est - il per.mis d'en - trer au di -" and a piano accompaniment below. The piano part is marked "dolce" and "p". The key signature has one flat, and the time signature is common time (C).

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> GROUPES

Est - il per.mis d'en - trer au di -

Detailed description: This block contains the fifth system of the musical score. It features a vocal line at the top with the lyrics "Est - il per.mis d'en - trer au di -" and a piano accompaniment below. The key signature has one flat, and the time signature is common time (C).

5<sup>e</sup> GROUPE

Est - il per.mis d'en - trer au di -

Detailed description: This block contains the sixth system of the musical score. It features a vocal line at the top with the lyrics "Est - il per.mis d'en - trer au di -" and a piano accompaniment below. The key signature has one flat, and the time signature is common time (C).

*f* *p* *cresc.*

Detailed description: This block contains the seventh system of the musical score. It features a piano accompaniment for the vocal line above. The piano part is marked "f", "p", and "cresc.". The key signature has one flat, and the time signature is common time (C).



Molto più moderato

solemnel, sans changer d'attitude.

ION

Qu'un sang ver .

1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> 6<sup>e</sup> - vin sanc - tu - ai - re!

3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> 6<sup>e</sup> - vin sanc - tu - ai - re!

5<sup>e</sup> 6<sup>e</sup> - vin sanc - tu - ai - re!

*f dim. e rit pp*

1. - meil ruis - sel - le pour le Dieu

*p*

1. Puis au tré-pied dai - rain, dans les par-fums en

*p f dim.*

I. feu vous en - tendrez par - ler la

*pp*

I. pâ - le pro - phé - tes - se.  
Les femmes, avec humilité et une soumission respectueuse.

Nous at - ten - dons i -  
Nous at - ten - dons i -  
Nous at - ten - dons i -

*fp*

- ci le maitre et la maî - tres - se!  
- ci le maitre et la maî - tres - se!  
- ci le maitre et la maî - tres - se!

Les femmes se dirigent vers le fond de la scène. IÔN étonné les suit des yeux

**Moderato**

*misterioso*

*marc.*

*p*

*poco più cresc.*

*poco sf*

1<sup>re</sup> G. *6*

Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!

2<sup>e</sup> G. *6*

Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!

3<sup>e</sup> G. *6*

Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!

4<sup>e</sup> G. *6*

Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!

**Molto animato**

*f*

*sf*

Et s'il te plaît ain - si, tu IÔN attiré par la curiosité suit

*f* *cresc.*

peux l'in - ter - ro - ger!  
les étrangères au fond de la scène.

Premier mouvement

*f* *ff*

d'admiration d'IÔN

*f* *ff*

*dim.* *f*

IÔN à part IÔN ne perd plus la Reine des yeux.  
Si j'en crois sa beau - té que nulle au - tre né -

*f* *p*

I. *- ga - le, Cet - te fem - me sans doute est de ra - ce roy - a - le!*

SCÈNE IV

KREOUSA s'avance lentement soutenue par ses femmes, le regard baissé, perdue

Assez lent

*plaintif*

dans un rêve infini.

IÔN

*Mais d'où naissent les pleurs qui*

I. *cou - lent de ses yeux?*

Levant subitement les yeux, apercevant le temple d'Apollon, KRÉOUSA s'échappe des mains de ses femmes et court sur le devant de la scène.

**Più animato** *cresc.*

*f* *f*

KRÉOUSA

O ——— dou — leurs ! O ——— re —

*f* *p* **suivez** *f* **a tempo** *sf* *p* **suivez**

K. — mords ! noirs — at — ten —

*f* **a tempo** *ff*

K. — tats des Dieux !

IÏN

Pourquoi ce morne ennui —

*sf* *p* *cresc. molto*

## KREOUSA

Se — peut-il — qu'un Dieu mente — et qu'un

I. — sur son visage au.guste ?

K. Dieu — soit ir - jus - te!

I. De - vant — la splendeur de l'au -

I. - tel, Fem - me, ne par - le

I. pas ainsi d'un immor - tel. Quel est ton nom?

avec autorité

*dim.* *p* *mf* *animato* *f*

The musical score is written for a voice and piano. It consists of five systems. The first system shows the vocal line for Kreousa and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system shows the vocal line for Kreousa and the piano accompaniment. The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The fifth system shows the vocal line for Kreousa and the piano accompaniment. The piano accompaniment features various dynamics and articulations, including *dim.*, *p*, *mf*, and *animato*. The vocal lines are marked with 'I.' and 'K.'.

I. *avec impatience* *avec vénération*

Quelle est ta ra - - ce res - pec - té - e?

**KREOUSA**, *fièrement et sans daigner regarder son interlocuteur*

Je suis Kréou - sa, Reine et du sang d'Erekh.thé - e

**Lent**

**K.** *Più mosso*

Et j'habite Athé - nâ - la ci - té de Pal - las

**ION** *avec la plus grande admiration*

O ville il -

I. *dim.*

- lustre, En - fant d'un noble pé - re!



## KREOUSA atterée

Hé-las! que me sert, é-tranger, le sang — dont je suis né — e! En

## Lentement

K. ai - je moins su - bi la som - bre des - ti -

K. - né - e?

All<sup>o</sup> animato

## IÔN avec avidité

Est-il vrai que le Dieu, le Roi des flots sans

I

frein \_\_\_\_\_ D'un coup \_\_\_\_\_ de son tri-

I

- dent d'ai\_rain \_\_\_\_\_ Dans Ma - krâ \_\_\_\_\_ qui s'en -

KREOUSA

éclatant et hors d'elle

*ff*

Ma - - - - - krâ!

- trouver ait en\_glou-ti ton pè - re?

**Vivement**

8

K.

ne par - le pas de cet im\_pur re - pai - re.

IÔN

C'est un lieu vé - né -

I. - rable et d'A-pol - lôn ai - mé

KREOUSA soumise et comme poursuivie par la fatalité

Dans cet an - tre fa - tal que ta bouche a nom -

K. - mé Un cri - me fut com - mis

presque parlé Prostration absolue immobile –  
le regard fixé vers la terre.

K. *pp*  
Sans y laisser de trace!

*pp*

Quelques suivantes de KREOUSA traversent lentement la scène, allant déposer des offrandes derrière le temple. IÔN, désireux de rester seul avec la Reine et d'en connaître davantage, congédie du geste les

**Assez lent**

*sans traîner* *cresc.* *f*

Ped. ★

femmes de KREOUSA

*sf* *dolciss.* *p*

*p molto leg.* *cresc.*

pp *f*  
pp *cresc.* *f*  
*f*

3 3 3

2/4

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The right hand starts with a piano (*pp*) texture, moving to forte (*f*) by the second measure. The left hand also begins piano (*pp*) and increases to forte (*f*) with a *cresc.* marking. Both hands feature triplet figures in the first measure. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 2/4.

*dim.* *m.g.* *sempre dim.*

3 3

2/4

Detailed description: This system covers measures 3 and 4. The right hand begins with a *dim.* (diminuendo) marking and continues with a *sempre dim.* instruction. The left hand has a *m.g.* (mezzo-giochiato) marking. Both hands contain triplet figures. The time signature is 2/4.

*cresc.* *f* *dim.*  
*espress.* Ped. \*

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The right hand starts with a *cresc.* marking, reaches *f* (forte), and then *dim.* (diminuendo). The left hand is marked *espress.* (espressivo) and includes a *Ped.* (pedal) marking with an asterisk. The time signature is 2/4.

*p*

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The right hand begins with a *p* (piano) dynamic. The left hand continues with a steady accompaniment. The time signature is 2/4.

*espress.* *p* *dim. p* *pp*

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. The right hand is marked *espress.* and *p*. The left hand is marked *dim. p* and *pp*. The system concludes with a double bar line. The time signature is 2/4.

IÔN s'approche doucement de KREOUSA

Mais quel est ton é - poux ?

**Poco più mosso**

*p*

KREOUSA toujours immobile, sans daigner regarder

Il se nom - me Xou -

I. Est-il de no - ble ra - ce ?

**Lento**

*p*

K. - thos, Il sort \_\_\_\_\_ de Zeus ton.nant \_\_\_\_\_ Et sur la sainte At -

*p*

K. - tique, il rè - gne main - te - nant Ay - ant conquis pour nous l'île aux ver - tes o -

*p sans traîner*

(solemnel)

K

- li - ves Qu'un o - rageux détroit sé - pa - re de nos ri - ves Il gra -

K

- vit la montagne et nous venons tous deux Consul - ter de Py - thô — l'o -

K

- ra - cle ha - sar - deux.

IÒN (vivement)

Pour vos enfants sans dou-te, hon - neur — de l'hy-mé-

Toujours même attitude.

(morose)

K

Nous n'a - vons point d'en - fants :

- né - e (vivement) O femme infortu - né - e... Quoi

KRÉOUSA tourne lente-  
ment la tête et fixe le  
temple d'Apolôn.

(solennellement)

K. 

I. 

**Maestoso**



Subitement son regard tourné vers le temple tombe sur

K. 

**All<sup>o</sup> poco animato**



le jeune homme qui l'interroge et qu'elle regarde pour la première fois.

(avec surprise et

K. 

**cresc.**

**f**



avec une curiosité croissante )

K. 

**f p**

**p**





K. tien? Que ta mère est heu - reuse, hé -

*p* *poco f m.g.* *dim.*

## Mouvement de la Reine.

K. - las ! O Dieux !  
 ION (mélancolique)  
 Rei - ne, j'i - gno - re Mes pa - rents, mon pa - ys...

*p* *p*

K. (à part) (Elle l'observe de plus en plus)  
 Si jeune en - co - re

*pp* *cresc.*

K. (vivement)  
 Tu n'as jamais connu ta mè - re?..

*f* *f*

IÔN (triste)

(avec une grande candeur)

Non, ja-mais ! Dans les lan-ges de lin où, dit-

*pp* *p*

1. on, je dormais Ce tem - - ple m'a re - çu - - - - - comme un oi-

*p*

1. -seau sans - - ai - - les Et le Dieu m'a nour-

**allarg.**  
(avec enthousiasme)

*poco f*  
Ped. Ped. Ped.

1. -ri de ses mains immor - tel - - - - les !

Il tend ses mains ravies vers le temple.

**Poco adagio**  
*religioso*

*p* *p* *cresc.*

KRÉOUSA (Pathétique, avec une

**Animato** Je

*f* *dim.* *p* *cresc.*

émotion contenue.)

K. sais une au - tre femme, hé - las, qui

*f* *dim.*

K. pleure aus - si L'en -

*p*

K. - fant qu'elle a per - du ja -

*sempre dim.*

## animando sempre

K. *-dis* Je veux i...

*pp* *p*

K. *-ci, Dans Py - thô,*

*cresc.* *f* *dim.*

K. *de-mander pour el-le... j'ose à*

*p* *cresc.* *p*

K. *pei-ne, Par pu-deur, ré-vé - ler...*  
IÒN (avec autorité) *rit.*  
Il faut parler, o Rei - ne

Molto poco mod<sup>lo</sup>

KRÉOUSA

Cet - te fem - - me, ou - trageant Pal -

*lourd.*

*poco f* *f*

(solennel)

- las et la ver - tu Des vier - ges... eut un fils d'A - pol -

*sf*

- lôn.

lôn

Que dis-tu? U - ne mortelle... un Dieu!

*molto animato*

*f* *ff*

(avec enthousiasme)

Certe A - pol - lôn lui - mè -

*f* *cresc. molto* *ff*

**Poco lento**

K. - me ! Que pou-

*rinf.*

Ped. ★

K. -vons - nous, hé - las, contre un Dieu qui nous ai - me !

*espress.*

*p*

K. Dans l'an - - tre de Ma - krâ cet en -

**Animato**

*f* *cresc.*

K. -fant vit le jour Et des bras ma - ter -

(gémissant)

*molto* *f* *poco f*

(fixant IÔN)

K. - nels dis - pa - rut sans re - tour. Je ne  
IÔN (vivement) Est-il mort?..

- molto - - - **Molto lento**

K. sais s'il vit. O chère i -

*dolciss*  
*pp*

(tendant ses mains vers IÔN)

K. - ma - - ge Il te ressem - ble - rait...

(IÔN l'arrête du geste)

K. Il aurait le même â - - - ge.

*rit.*  
*pp*  
*p*

SCÈNE V. - IÔN très ému, tout en ne quittant pas KRÉOUSA des yeux s'éloigne d'elle de quelques pas.

*Poco più mosso*

*con espress.* *p espress.*

La Reine le contemple avec une admiration croissante.

*dim.* *pp* *dolciss.* *cresc.*

Quelques suivantes de KRÉOUSA réapparaissent au fond de la scène à gauche et semblent consulter l'horizon. Une fanfare très lointaine se fait entendre.

*dim.* *poco f*

FEMMES. Quelques voix (du fond de la scène)

Un bruit stri - dent d'airain

*p* *la fanfare un peu plus accentuée.*

IÔN et surtout KRÉOUSA

ar - ri - ve jus - qu'à nous ; Chè - re Rei - ne,

*p* *cresc. - scendo molto*



ne voient et n'entendent rien de tout ce qui se passe. — Tous deux sont plongés dans une contemplation

voici Xouthos ton

*ff* *dim.*

infinie.

noble époux !

*p* *m.g.* *pp* *p* *dim. sempre*

vient

Alti

impatient de l'oracle infail-

Le mouvt s'anime insensiblement

*perendosi* *m.d.* *marquez davantage*

-liable Et le Dieu va parler

*poco a poco cresc.*

— sur le tré pied ter-ri - ble! **All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>**  
*martiale*

*poco f* *p* *m. d.* *sf*  
 Ped. ★

commencent à entrer en scène. — Les femmes se dirigent vers leur souveraine.

*p* *sf* *p* *f*  
 Ped. ★ Ped. ★

*p* *sf* *p* *sf*  
 Ped. ★ Ped. ★

*cresc. poco a poco* *f*  
 Ped. ★

*cresc.* *marc.*  
 Ped. ★ Ped.

Les femmes éplorées  
*con espress.*

*cresc. molto*  
*p*  
Ped

entourent KRÉOUSA et semblent la conjurer de reprendre possession d'elle-même avant l'arrivée

*p*

de son époux.

*cresc. poco a poco e animando*

*f*  
*f*

Trompettes entrant en scène et se tenant  
au fond de la scène annonçant le Roi.

En grande hâte, les femmes de

Tromp.  
*sf*  
*f*  
*sf*  
*sf*

KRÉOUSA lui jettent le manteau royal sur les épaules.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sf* and *f*, and a triplets marking.

Musical score for the second system, including a Trompe instrument part and piano accompaniment with dynamic markings *sf*, *animando*, *rinf.*, and *molto*.

SCÈNE VI... XOUTHOS entre en scène avec toute la majesté souveraine, le regard fixé sur le temple d'Apollon.

Musical score for the third system, marked **Allegro maestoso**, with dynamic markings *ff* and *cresc.*

Musical score for the fourth system, featuring the vocal line for XOUTHOS and piano accompaniment with dynamic markings *fff*, *fp*, and *f*.

XOUTHOS

Sa-lut, rocher cé-lè - - - bre, an - tre mys-té - ri -

Musical score for the fifth system, featuring the vocal line for XOUTHOS and piano accompaniment with dynamic markings *f* and *sf*.

-eux : O-ra - cle Py-thi - en, — cher aux

(solennel)

X.

hom - mes pi - eux ! Sa - lut ô Lo - xi -

*f* *cresc.* *mf un peu plus large*

X.

-as ! dans ta hau - te de - meu - re !  
Guerriers levant leurs armes et leur bouclier

GUERRIERS

Sa - lut ô Lo - xi -  
Sa - lut ô Lo - xi -

*p* *f* *f preciso*

vers le temple .

-as ! dans ta hau - te de - meu - re .  
-as ! dans ta hau - te de - meu - re .

*sf* *f* *f*

XOUTHOS (se rapprochant de KRÉOUSA)

Fem - me ! voi - ci

*meno f* *p* *7p*

X. le jour et l'heu - re

X. Où nous retour - ne - rons, heu -

*f* *3* *f* *f* *f*

X. -reux et tri - om -

*f* *rit.* *f* *rit.* *6*

X. -phants Ou pri - vés à ja -

**Più lento**

*ff* *A tempo* *dim.* *p*

Les ministres et les sacrificateurs pythiques qui étaient allés

X.

-mais — d'es-pé-rance et d'en - fants!

PRÉTRES

Pro - - tè - - ge-nous, ar - cher — su-

*dim.* *poco f.* *p.*

se purifier dans les eaux saintes rentrent en scène, montent les marches

Pro - - tè - - ge-

- bli - - - - - mel — Pro - - tè - - ge-

*poco marc.* *cresc.*

et entrent dans le temple de Pythô. — Tout le monde s'incline sur leur

nous, ar - cher — su-bli - - - - - mel —

nous, ar - cher — su-bli - - - - - mel —

passage. — IÓN les a précédés et a ouvert les portes. — KRÉOUSA ne l'a pas  
quitté des yeux.

*des* *espress.*

*p* Et des cends sur l'au - gus - - te

*p* Et des cends sur l'au - gus - - te

*p* *espress.*

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Et' followed by a dotted half note 'des' and a half note 'cends', then a quarter note 'sur', a dotted half note 'l'au - gus', and a half note 'te'. The piano accompaniment (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with a piano (*p*) dynamic and an *espress.* (espressivo) instruction.

- cends sur l'au - gus - - te cî - - me

cî - - me, Et des - - cends

cî - - me, Et des - - cends

Detailed description: This system continues the vocal entry. The vocal line (treble clef) has a dotted half note '- cends', a quarter note 'sur', a dotted half note 'l'au - gus', a half note '- - te', and a dotted half note 'cî - - me'. The piano accompaniment (bass clef) continues with chords and moving lines, maintaining the *p* dynamic and *espress.* character.

Où la myrrhe et l'en - -

Où la myrrhe et l'en - -

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'Où', a dotted half note 'la myrrhe', and a half note 'et l'en - -'. The piano accompaniment (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines, maintaining the *p* dynamic and *espress.* character.



- cens — par - fu - - - ment ton au - -

- cens — par - fu - - - ment ton au - -

Dès que le dernier des sacrificateurs est entré, XOUTHOS se rapproche vivement du temple.

- tel!

- tel!

**A tempo all<sup>o</sup>**

*f* *sf* *f* *sf* *f* *dim.*

XOUTHOS à IÔN, encore en haut des marches

Jeune hom - me, — mè - ne - nous à ton Dieu —

*ff* *cresc.* *f*

X. re - dou - ta - - - ble.

*f* *sf* *ff* *f*

## IÒN

Que Lo-xi-as t'ex-auce, E-tran-ger vé-né-

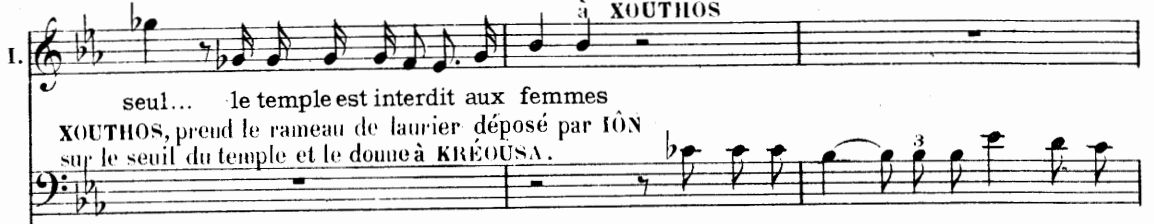
1. - ra - - ble, Je ne puis — t'o.bé - ir, il ne m'est point per.

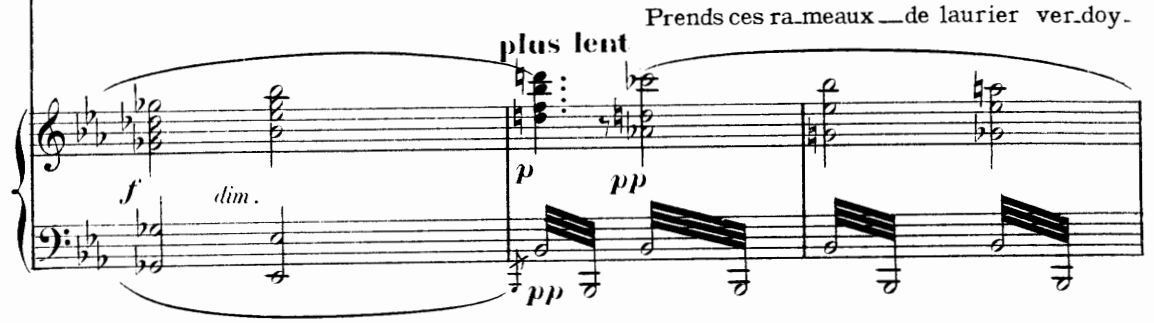
*très récité*

1. - mis D'abandonner le seuil dont le soin m'est com-mis. D'autres sont

1. là, veil-lant au-près des sain-tes flam-mes; Mais en-tre

IÓN quitte les marches, laissant l'entrée libre à XOUTHOS

I.  *seul... le temple est interdit aux femmes XOUTHOS, prend le rameau de laurier déposé par IÓN sur le seuil du temple et le donne à KRÉOUSA.*

*Prends ces ra-meaux — de laurier ver.doy.*  
 plus lent  
 *f dim. p pp*

X. *Il gravit quelques marches*  
 - ant, Reine, — et demande au Dieu qu'il nous soit bienveillant!

*a tempo*  
 *f sf*

X. *puis se retournant:*  
 Puissent les des.ti.

 *f fp*

X. *né - es* *Ac.cor.der des en - fants à nos*

*crise. f fp crise.*  


x. Il monte les derniers degrés, puis  
vieil - les an - né - es!

*f* *sf* *sf* *sf*

x. s'adressant à ses guerriers qui s'apprêtaient à le suivre:  
Pour vous — mes com - pa -

*ff* *p*

x. - gnons, guer - riers — de la Hel - las. —

*f* *f*

x. Res - - tez — et sup - pli - ez Ar - témis et Pal -  
Fauces

*ff*

Il entre dans le temple dont les portes se referment lourdement

X.

- las!

f f dim.

p pp

**SCÈNE VII.** Quelques femmes et IÔN brûlent des parfums sur un petit trépiéd que l'on place devant le temple; les autres suivantes sont derriere la Reine. — Les guerriers occupent tout le foud de la scène.

**KRÉOUSÀ** à genoux le laurier dans les mains adresse son invocation au Dieu.

*avec un sentiment profond* *très doux*

A - pol - lôn! A - pol - lôn! — ne l'as - tu pas ai - mé - e Cet - te

sf.

K.

*rit.*

vier - - ge trem - blante en - tre tes bras di - vins, Qui,

p

K. *mè - re sans en - fants, et d'en - nuis — con - su - mé - e, Gé -*

*p*

K. *- mit, — gé - mit en proie aux noirs — cha - grins?*

*espress.* *sf* *dim.* *poco f*

K. *A - - pol - lôn!*

*lentement*

*dim.* *p dolce* *Ped.* ★

K. *A - - pol - lôn! — — — — — Elle se relève lentement*

*O Lu -*

*poco accel.* *Ped.* ★ *Ped.* ★

K. *mie - rel O Pro - phète!*

*f dim. e rit.*

Ped. ★

K. *Sa prière devient tout intime; la Rends - lui ce fils*

*très lent*

*p*

Ped.

K. *voix de plus en plus douce et caressante comme si son Dieu Rends - lui ce fils con - çu dans un*

*p ten.*

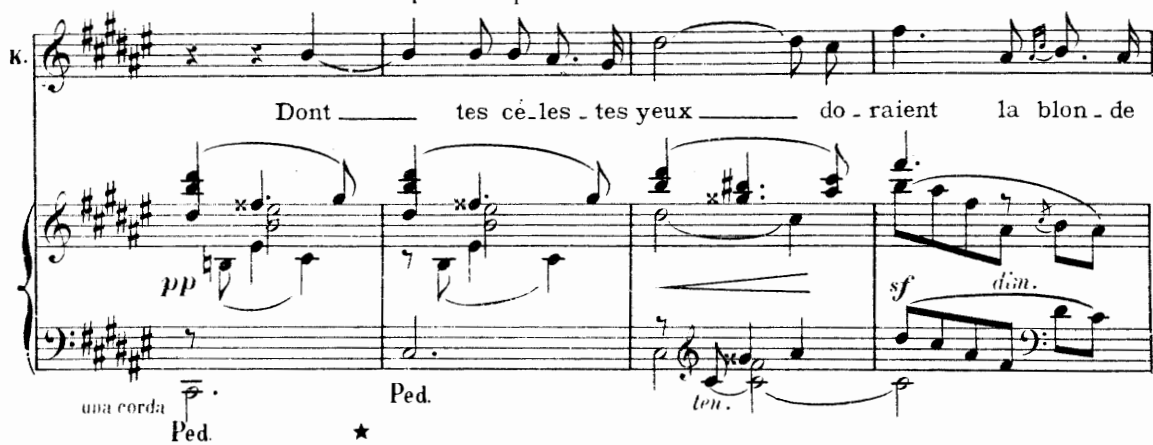
Ped. ★

K. *était à ses côtés et qu'elle lui rappelât le mystère de leur amour. -- rêve en - chan - tél!*

*pp dim. ten. pp dim. p dolce dim.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

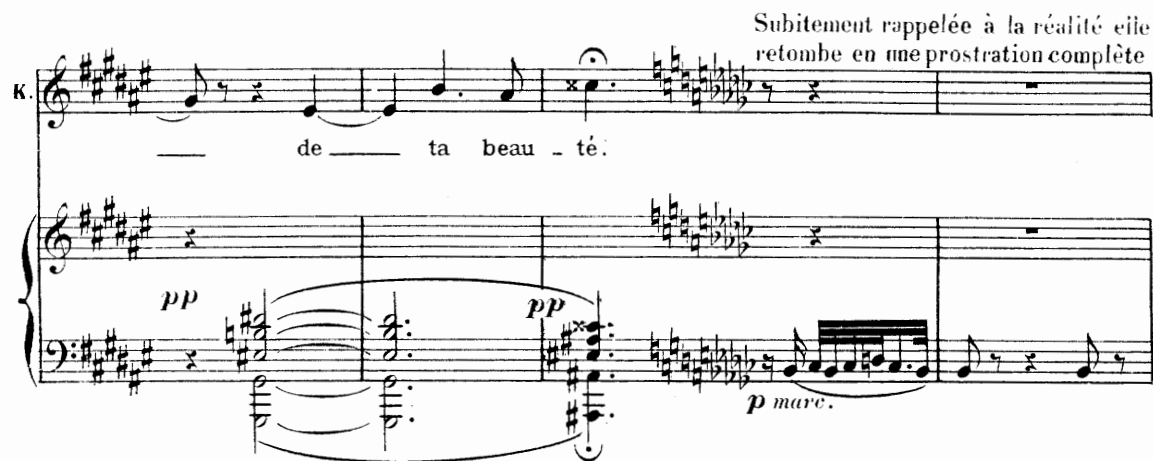
Elle termine cette strophe en pleine extase.

K.  *pp* *una corda* *Ped.* *Ped.* *ten.* *sf* *dim.* *★*

Dont — tes cé - les - tes yeux — do - raient la blan - de

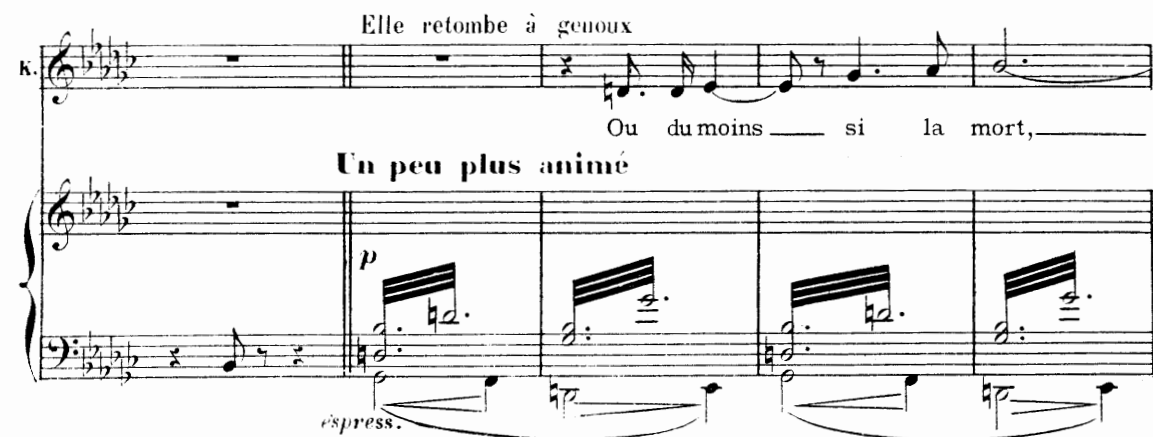
K.  *p* *più sempre*

tê - - - te, Re - flet — charmant —

K.  *pp* *pp* *p marc.*

de — ta beau - té.

Subitement rappelée à la réalité elle retombe en une prostration complète

K.  *p* *espress.*

Elle retombe à genoux

Ou du moins — si la mort, —

**Un peu plus animé**



K. *mf* dans la pâ - le prai - ri - e, A cou - ché cet en -  
animez peu à peu

les bras ouverts et tendus vers le temple.  
K. *mf* - fant sur les fu - nè - bres fleurs.

K. Par - - - ie, Parle.  
a tempo

*ff* suivez *sf* \*

K. a - fin que sa mère, à cette

*sf* *dim.* *dolce marc.*

sans traîner (entrecoupé)

K. om - - bre ché - ri - - e E - lève — une humble

marc. Ped. ★

K. tom - be et la bai - gne de pleurs, —

Ped. ★ Ped. ★ Ped. *f* *marc.* *dim.*

K. Sur — le doux très calme

*pp*

K. soi — de — la pa - tri - - - - el

*pp* *p* *f* rit. a tempo

Elle se traîne à genoux.

K. 
 Musical score for the first system. The vocal line (K.) has lyrics "Par - le!" and "Par - le!". The piano accompaniment features dynamic markings *f* and *dim.*.

se traînant et suppliant de plus en plus.

K. 
 Musical score for the second system. The vocal line (K.) has lyrics "Par - - - - - le!". The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*.

Silence solennel:

K. 
 Musical score for the third system. The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *cresc.*, and *sf*.

LA PYTHONISSE (dans l'intérieur du temple)

KRÉOUSA toujours à

Emotion générale. 
 Musical score for the fourth system. The piano accompaniment includes dynamic markings *poco mf* and *p*, and a marking "Tamtam".

genoux et affaissée cherche à entendre l'oracle de la **PYTHONISSE** que l'on n'entend que très faiblement et très vaguement malgré le mystérieux silence.

la  
P.

yeux....                      auront vu le pre-mier                      se-ra ton

la  
P.

fils!

**Molto moderato**

Au milieu de l'immobilité générale IÔN, seul, se dirige lentement et solennel-

lement vers le temple; il gravit peu à peu les marches tout en

observant la scène en accél. peu à peu

pp  
trem.

poco a poco cre - - - scen -

Arrivé en haut  
animez encor  
ff

des marches, il pousse des deux mains les portes qui s'ouvrent devant lui.

sf ff sf

XOUTHOS paraît subitement et se dresse à deux pas devant ION.

O mon fils! mon cher  
sf

SCÈNE VIII. KRÉOUSA et ses femmes se relèvent et reculent précipitamment à droite de la scène.

X. *fils!*

**All<sup>o</sup> vivo** IÔN descend rapidement quelques marches.

XOUTHOS, toujours du haut des marches, et les bras tendus vers IÔN:

Lo - xi - as a par - lé,

IÔN continue à descendre

X. Viens dans mes bras, en - fant, si long-

IÔN

E - tran-ger, que dis-

- temps ap - pe - lé! Que je

I. tu ?

X. bai - se tes mains et ton

I. ta pa - role est peu sa -

X. jeu - ne vi - sa -

I. - ge. Les dieux ont-ils troublé tes yeux, ta rai - son ?  
XOUTHOS descend à son tour.

X. - ge !

KREOUSA

SONG PARTS:

- IÔN** (Soprano): Son fils?
- XOUTHOS** (Bass): Mon fils!

GUERRIERS

2<sup>ds</sup> entre eux      1<sup>ers</sup>

**à XOUTHOS**  
Ton fils? \_\_\_\_\_

Quoi! Ce jeune homme est son fils? Que dit-il? Ton fils? \_\_\_\_\_

PIANO ACCOMPANIMENT (First System):

Left hand: *p*, 6ths, *f*, *ff*

Right hand: *f*, *ff*

**K.** (Soprano): Son fils?

**I.** (Soprano): Moi!      **à XOUTHOS** Ton fils?

**X.** (Bass): Ton fils?

FEMMES

**à IÔN**  
Que dit-il? son fils? \_\_\_\_\_

**à IÔN**  
Quoi! ce jeune homme est son fils? Que dit-il? son fils? \_\_\_\_\_

**à IÔN**  
Son fils? \_\_\_\_\_

PIANO ACCOMPANIMENT (Second System):

Left hand: *p*, 6ths, *f*, *ff*

Right hand: *f*, *ff*



I. *Qui te l'a ré-vé-lé? Par - le*  
*avec une conviction religieuse absolue.*

X. *C'est la voix*

F. *toi?*

G. *toi?*

G. *toi?*

**Vivement**

*f cresc. f p*

Ped.

X. *sain - te Du Dieu qui t'a nour.*

*f cresc. p*

Ped. Ped. Ped. ★

X. *- ri dans cette au - guste en - cein - te!*

*f*

## Très lent

X. 

El - le m'a repondu: — Sors... ce\_lui que tes yeux... Auront vu le pre.

KREUSA hors d'elle.

Grands — Dieux!

X. 


- mier... se\_ra ton fils.

**A tempo All<sup>o</sup> vivo**



K. 

A combien de dou - leurs m'a - vez - vous con - dam -

K. 

- né - e O mes lar -

IÒN

Et ma mè - re, sais - tu

*léger*

K. mes pleu - rez - - - - - le

I. quelle est ma mè - re?

XOUTHOS

Non, L'o - ra - cle de Py -

K. jour - - - - - où je suis né - - - e!

X. - thô ne m'a point dit son nom...

**Vivement**

IÔN vivement

Es - tu ma mère, ô Rei - ne, ô

*molto* *p dolce*

I. fil - le d'E - rekh - thée? - - - - - Es - tu ma

**Vivement**

*cresc.* *molto*

I. *p dolce*

mère, ô Rei - ne, ô fil - le d'E - rek.

I. *f cresc. molto rit. molto fp*

- thé - e?

KREOUSA morne, regardant IÛN avec amertume.

De l'a - mour d'un fils je suis dés - hé - ri -

*Très lent*

*fp p*

K. *fp*

- té - e; Nous n'a - vons ja - mais eu d'en - fants.

K. Tu ne m'es rien!

XOUTHOS tout entier à la joie

*fp* *dim.* **Animé** *f* *p* *f* *sf* Par A - pol -

X. - lôn et Zeus Ou - ra - ni - en, Voi -

*f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f*

IÔN hors de lui

X. Qui

- ci mon fils l'hé - ri - tier de ma gloi - re!

*ff* *f* *esce. molto*

I. suis-je, — ô Lo - xi - as, et que me faut - il croi - re?

*ff* *sf* *f*

I.

PRÊTRES et SACRIFICATEURS

Ministres et sacrificateurs pythiques sortis du temple, du haut des marches,

*avec solennité*

A l'om-bre de ces murs sa-crés,

A l'om-bre de ces murs sa-crés,

**All<sup>o</sup> molto maestoso**

*dim.* *mf* *f*

P.  
S.

Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

*f*

P.  
S.

Beau... jeune homme aux cheveux do - rés, Re - con.

Beau... jeune homme aux cheveux do - rés, Re - con.

*f* *sf*

KREOUSA

pathétique

Quels

- nais ton père et ta ra - - - ce!

- nais ton père et ta ra - - - ce!

*f* *f* *p*

Ped. ★

K. *maux* à IÔN avec bonté é - ga - - lent

XOUTHOS

Sache o - bé - ir au

*f*

K. - ma dé - tres - - se!

X. Dieu - - - que tu ré - vè - - res!

*f* *cresc.*

K. *Quels mal - heurs*

X. *Un jour nou - veau*

K. *sont pa - reils aux miens ?*

X. *l'ON Ah! lais - se -*

*SUIVANTES*

*luit sur ton ho - ri - zon*

*Ré -*

*dim.*

I. *moi plu - tôt jou - ir obs - cu - ré -*

X. *A - près les jeux viennent les temps sé - vè - res,*

S. *- pri - me ton cœur et re -*

*cresc.*

*dim.*



I. *f*  
- ment — Des hum - bles biens goû -

X. *f*  
Le fruit mû-rit a-près la flo-rai-son

S. *f*  
tiens — tes lar - mes O

*sf*  
*dim.*

KREOUSA avec désespoir *f*

Quels — maux é - ga - lent ma dé -

I. *f*  
- tes sans trouble et sans — tour -

X. *f*  
Sache o - bé - ir au Dieu que tu ré -

S. *f*  
chè - re maîtres - se

*f*  
*dim.*  
*f*

K. - tres - se  
 I. - ments !  
 X. - vè - res

*marziale*  
 Le sceptre au poing, les  
 Le sceptre au poing, les  
 Le sceptre au poing,  
 Le sceptre au poing,

**Più animato** *marziale*  
*f* *sf*

G. tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les  
 tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les  
 les tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les  
 les tempes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

*f* *sf* *f*

6.

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

*sf*

*ff*

6.

aux

Ou sur ton char - aux

Ou sur ton char - aux

aux

*f*

*sf*

lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_ Chef cou\_rageux de  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_ Chef coura -  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_  
 lourds moyeux d'ai - rain \_\_\_\_\_

*cresc. molto*

la ci.té guerriè - re, Tu \_\_\_\_\_ pous - se -  
 - geux de la ci.té guer - riè - re, Tu \_\_\_\_\_ pous - se -  
 Tu \_\_\_\_\_ pous - se - ras à tra.  
 Chef cou\_rageux Tu \_\_\_\_\_ pous - se - ras à tra -

G.

ras à tra - vers la car - riè - re, Ton

ras à tra - vers la car - riè - re, Ton

vers la car - riè - re, Ton

vers la car - riè - re, Ton

*f* *sf* *f*

IÔN

en pleine vision surnaturelle et comme inspiré

G.

noir qua.drige im - pa - tient du frein

noir qua.drige im - pa - tient du frein

noir qua.drige im - pa - tient du frein

noir qua.drige im - pa - tient du frein

*f* *ff* *dim.*

I. n'ai ——— ja-mais ver - sé, fi - dèle ——— aux sain - tes

*p* *f* Ped. ★

I. rè - gles, Que le sang ——— des corbeaux vo - ra - ces —

*dim.* *p*

I. ——— et des ai - - gles;

*sf* *dim.* *p*

I. Et l'é - pé - e et la

*f*

KRÉOUSA l'écouâté avec admiration

I. lan - ce et les coups fu - ri - eux of - fen - se - raient ces

rit. Etonnement général; tous se regardent entre eux.  
 mains — que je ten - dais — aux dieux!

même mouv!

XOUTHOS, (avec bonté)

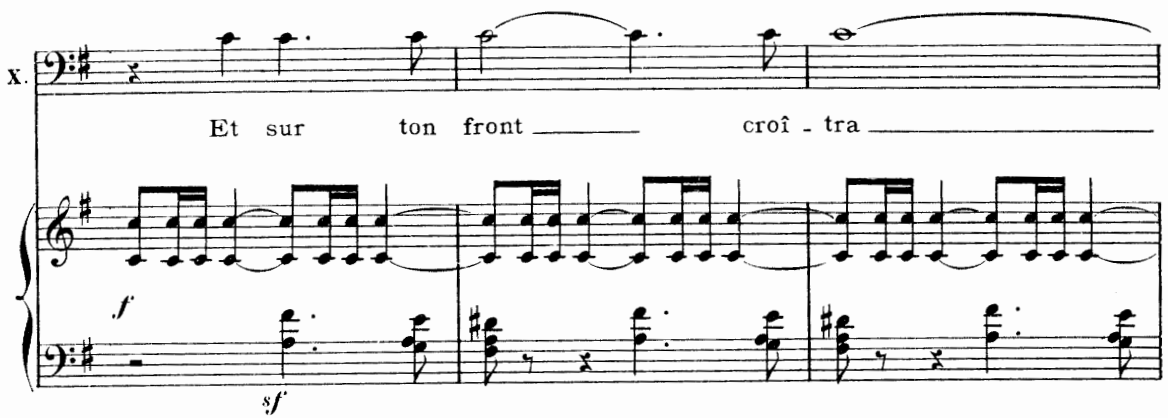
Viens — tu se - ras, en - fant, — ce que nous

X. som - mes sous l'or du casque —

X.  et sous le bou - cli - er

*p* *marc.*

X.  Tu ver - seras \_\_\_\_\_ le no - ble sang des hom - mes

X.  Et sur ton front \_\_\_\_\_ croi - tra \_\_\_\_\_

*f* *sf*

X.  \_\_\_\_\_ le vert laurier.

**Poco adagio**  
*pp*

*p* *espr. molto*



ION, de plus en plus perdu dans sa contemplation idéale

Il germe i-ci plus beau, — ver-doyant dans l'au-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

*p dolciss.*

I. - ro - - re Aus-si doux qu'u-ne Ly - - re, il

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with a piano dynamic (*p*) and a hairpin crescendo.

I. chante au vent sono - - re Et la mu-se di-vi - - ne

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes, marked with a piano dynamic (*p*) and the instruction *molto legato*.

I. a - - vec ses bel-les mains —

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, then a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes, marked with a piano dynamic (*p*) and a hairpin crescendo. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

I.

Ne le po - se ja - mais

I.

sur des fronts in - hu - mains

*p* *espress.*

All<sup>o</sup> molto animato

*p* *cresc.* *poco a poco*

*p* *trem.*

8

1<sup>er</sup> Ten. Leur insistance devient plus grande

2<sup>ds</sup> Ten.

1<sup>es</sup> Basses

2<sup>es</sup> Basses

No - tre Pal - las, tou - jours victori.

No - tre Pal - las, tou - jours victori.

*f*

GUERRIERS

De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

- eu - - se, De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

- eu - - se, De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

*sf* *ff* *f*

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

*f* *sf* *sf* *sf* *sf*

**GUERRIERS**

Tén.  
Et tu verras pas -

Basses  
Et tu verras pas - ser dans la tempê - te

*f* *sempre cresc.*

Se rapprochant mystérieusement d'IÔN

- ser dans la tempê - te  
Se rapprochant mystérieusement d'IÔN

Gor - gô, le monstre im - mor -

**SACRIFICATEURS**

Tén.  
Gor - gô

Basses  
Gor - gô

Gor -

- tell

*f* *sf*

Two vocal staves, one for the soprano and one for the bass. Both staves are in a key signature of two flats (B-flat major or D-flat minor) and a 4/4 time signature. The soprano staff has a melodic line starting with a whole note, followed by a half note, and then a quarter note. The bass staff has a similar melodic line. The lyrics "Gorgô!" are written below each staff.

Gorgô! \_\_\_\_\_

Gorgô! \_\_\_\_\_

Two vocal staves, one for the soprano and one for the bass. The soprano staff has a melodic line with lyrics "- gô, le monstre im - mor - tel". The bass staff has a similar melodic line.

- gô, le monstre im - mor - tel \_\_\_\_\_

Piano accompaniment for the first system. The right hand has a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand has a simpler accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*. A first ending bracket labeled "8" spans the final two measures.

Two vocal staves, one for the soprano and one for the bass. The soprano staff has a melodic line with lyrics "dont la tête a pour che-". The bass staff has a similar melodic line.

— dont la tête a pour che-

Two vocal staves, one for the soprano and one for the bass. The soprano staff has a melodic line with lyrics "dont la tête a pour che-". The bass staff has a similar melodic line.

— dont la tête a pour che-

Piano accompaniment for the second system. The right hand has a complex rhythmic pattern with accents. Dynamics include *sf*, *f marcato*, *cresc.*, and *ff*. A first ending bracket labeled "8" spans the first two measures.

veux des rep - -  
Dont la tête a pour che-veux

veux des rep - -  
Dont la tête a pour che-veux

*ff* *crise.*

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and slurs. Dynamics include *ff* and *crise.*

- ti - les san-glants.  
des rep - - ti - les san -

- ti - les san-glants.  
des rep - - ti - les san -

*ff* *sf*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are repeated. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *ff* and *sf*.

*ff*

Gor - - - - - gô! Gor - - - - -

- glants! Gor - - - - -

Gor - - - - - gô! Gor - - - - -

- glants! Gor - - - - -

*ff* *sf* *ff*

*l* *òN*

Ah! \_\_\_\_\_

- gô! Ah! \_\_\_\_\_

- gô! Ah! \_\_\_\_\_

- gô! Ah! \_\_\_\_\_ ah! ah!

- gô! Ah! \_\_\_\_\_ ah! ah!

*sf* *fff* *sf* *sf*

Comme s'il avait la vision de toute son existence passée

I.

la myrrhe — et l'en —

**Molto lento**

*dolciss.*

*pp*

Dans une extase pleine d'admiration KRÉOUSA ne quitte plus IÔN des yeux

I.

- cens Vers les clai - res nu - é - - -

I.

- es Les ro - - - ses par.fu-

*pp*

*p*

*pp*

Ped.

I.

- mant les tres - - - ses dé.nou.é - - - es...

I.

Les son - - - ges doux char-

*p*

*cresc.*

*dim.*

D. 1

x Ped

Ped



1. *- meur de mon lé-ger som-meil*

*pp* *pp*

Ped. ★ Ped.

1. *Et le chant des oi-*

*pp* *p* *p*

1. *- seaux*

*pp*

1. *dans le matin ver-*

*pp*

I. *meill*  
 XOUTHOS et les SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Au destin sacré qui t'en-traî - - - ne En-

**Lent et majestueux**

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part consists of dense chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The tempo is marked 'Lent et majestueux'.

X. *espress.*

- fant, tu ré-sis - tes en vain, Ne

The second system continues the vocal line with the lyrics '- fant, tu ré-sis - tes en vain, Ne'. The piano accompaniment remains consistent with the first system. The tempo is marked 'espress.'.

X. sens - - - tu pas le sang di-vin De tes a -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'sens - - - tu pas le sang di-vin De tes a -'. The piano accompaniment features a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'f' (forte) dynamic at the end of the system.

X. ieux gon-fler ta vei - - - ne?

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'ieux gon-fler ta vei - - - ne?'. The piano accompaniment includes 'sf' (sforzando) markings and a 'dim.' (diminuendo) marking leading to a final 'f' (forte) dynamic. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Tén. **Poco a poco più animando**

SACRIFICATEURS

Basses

Prends — le

GUERRIERS

Lais - se là — ton arc in - no - cent, —

Lais - se là — ton arc in - no - cent, — Prends — le

**Poco a poco più animando**

*f* *f*

Mets — le

scep - - - tre res - plen - dis - sant, — Mets — le

Mets — le

scep - - - tre res - plen - dis - sant, — Mets — le

*f* *sempre cresc.* *f*

glaive hors de la gai - - - ne! —

glaive hors de la gai - - - ne! —

glaive hors de la gai - - - ne! —

glaive hors de la gai - - - ne! —

*f* *ff solennel*

## XOUTHOS (solennel)

Sur ton front que la vie en fleur par-fume encor, —

*allarg.*

*f*

x. — Reçois — cette cou-ron-ne au tri-ple cer-cle d'or.

*p* *f*

en animant un peu

IÔN revenant à la réalité

Il est donc vrai je suis ton fils moi... sans pa-

1. rit.

trie et sans nom... O mon père!

Mouvement de KRÉOUSA... Le nom de Père donné à XOUTHOS la rappelle à sa douleur. IÔN s'approche respectueusement de XOUTHOS, et reste incliné devant lui. Le Roi le couronne et le serre dans ses bras... Les Guerriers les entourent étendant et élevant au dessus d'eux leurs lances et leurs boucliers. Les Prêtres, du haut des marches, bénissent en étendant les mains.

**A tempo**

KRÉOUSA, dans un abattement profond

Et moi, je suis tra - hi - e! Xou-

avec désespoir

K. *thos* \_\_\_\_\_ a.vait un fils \_\_\_\_\_ et j'ai perdu \_\_\_\_\_ le

en s'éloignant *mf*

K. mien! Tri - -

*p cresc. molto*

K. - om - phe, O Dieu cruel Il ne me res - - te

*f dim. p*

Elle sort lentement à reculons, regardant le temple...ses femmes l'entourent et la suivent.  
Elle disparaît par le petit chemin à travers les rochers.

K. rien!

*sf dim. p*

## Lent

*poco dim.*

Les guerriers relèvent leurs lances et leurs boucliers et l'on se livre tout à la joie.

**All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>**

## XOUTHOS

Hâtons-nous, compa-gnons, \_\_\_\_\_ fleurs de la sainte At.

x.

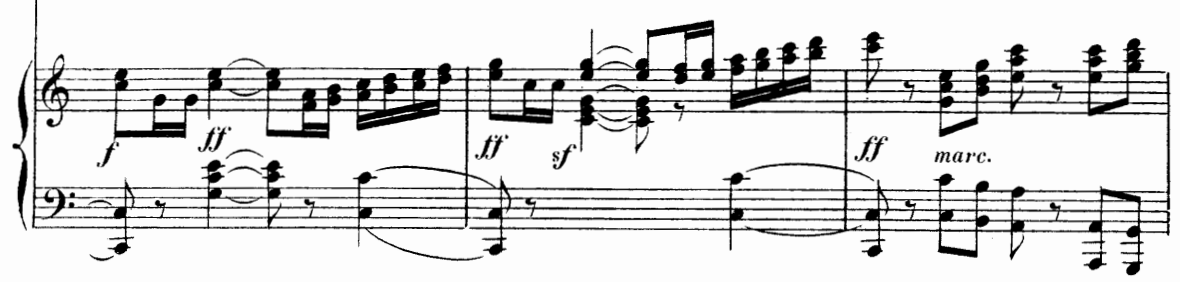
- ti - que, Cou-ron-nés de lauriers et de myr - thes joyeux \_\_\_\_\_

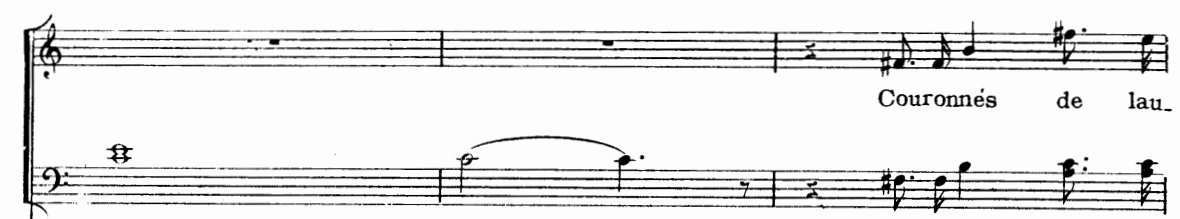
X.    
 — Por - tons dans A - thé - nâ la pa - ro - le Py - thi - que!

GUERRIERS    
 Ténors   
 Basses   
 Por.

   
*sempre f* *cresc* *molto* *f*

   
 - tons — dans A - thé - nâ la pa - ro - le py -

   
*f* *ff* *ff* *sf* *ff* *marc.*

   
 Couronnés de lau -   
 - thi - que — Couronnés de lau -

   
*sf* *sf* *sf* *sf* *f* *sf*



XOUTHOS

Toi, res - te

- riers et de myr - thes joy - eux!

- riers et de myr - thes joy - eux!

*sf* *poco f*

x. cher en - fant, que me gardaient les dieux, En ce

x. jour, le meilleur de ma vie é-phé-mè-re, Ap-pel-le tout ce

x. peuple au fes - tin so - len - nel.

GUERRIERS

PRÊTRES SACRIFICATEURS

Qu'ils vien - -nent tous, la tem - pe cein - te de myrthe et de

Qu'ils vien - nent

C'est as - sez, re - ga -

En - fant, suis - nous, ban -

lys ra - di - eux, Et que la

tous, la tem - - pe cein - - -

- gnons nos ten - tes, Et que nos clameurs é - cla -

- nis l'in - qui - é - tude a - mè - re

8

joie — é — cla — — — — —

— — — — — te Et que la joie — é — — — — —

— — — — — tan — tes Ap — pel — lent au festin joy — eux — — — — — le

et — — — — — sa — lue en par — tant le

8

*ff* *ff* *sempre f*

— — — — — te aux yeux!

— — — — — cla — — — — — te aux yeux!

peu — ple de Py — thô — la sain — — — — —

fa — ti — dique au — tel! E — — — — — â!

## Violons

8

*cresc molto* *ff*

*ff*

E - - â!

E - - â!

- tel E -

E -

*f*

Ped.

- â!

- â!

This system contains the first two systems of a musical score. The first system features a vocal line with a long note on 'E' and a piano accompaniment with a similar long note. The second system continues the vocal line with 'E - â!' and the piano accompaniment. The piano part includes a dense, rhythmic texture of sixteenth notes in the right hand and a more active bass line. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the piano part.

This system contains the next two systems of the musical score. The vocal lines continue with 'â!' and 'E -'. The piano accompaniment features a complex texture with triplets in the right hand and a steady bass line. A 'cresc molto' (crescendo molto) marking is placed above the piano part, and a 'sf' (sforzando) marking is placed below it. The piano part concludes with a series of triplets in the right hand.

- â!  
- â!  
- â!  
- â!

*ff*  
*ff* Ped.

RIDEAU

*allarg.*  
*marc.*  
*fff*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte

## ACTE II

—  
APOLLÔN

## Lent solennel

PIANO

*f*

Ped.

*p*

*p*

*pp*

*diminu*

Ped.

★

All<sup>o</sup> marziale

*p*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*dim.*

Lent et calme

*perdendo*

*pp*

## SCÈNE I

Le rideau se lève lentement \_ Bois et rochers à droite et à gauche \_ Une grande tente fermée occupe tout le fond de la scène \_ Le jour baisse \_ Au lever du rideau, KREOUSA abimée dans une profonde douleur est assise sur un banc de pierre à droite.

*p molto legato*

*di*

Ped. Ped.

mi nu en do

*poco f*

*sombre*

*p*



dim p cresc.

A la vue de la Reine LE VIEILLARD s'arrête respectueusement au fond de la scène.

**Lentement**

m.g. m.d. m.d. sf

Sinistres pensées de KRÉOUSA.

sf p f

sf sf p

KREOUSA

O vieillard serviteur de l'an-ti-que maison de mes pè-res Les

f p

K. *p*

Dieux ont troublé ma rai - son Et d'un â - - pre cha -

K. *rit.*

- grin mon âme est tourmen - té - e!

*Poco più mosso*

*p rit.*

K.

Viens.... ap - pro - che.... Entends - moi,

*f sf*

K. *p*

sage a - mi d'E - reckh - té - e je n'ai

*animato*

*f cresc*

K. plus d'es - pé - ran - ce et les Dieux ont ren.

K. rit. *dim.* **Lento** *p* ironique  
 - du Au pè - re clandes - tin un fils... long - temps per.

K. - du,  
 LE VIEILLARD

*a tempo giusto*

Certes, dans A - thè.

L.V. - nâ la rumeur est ve - nu - e Qu'un beau jeune hom - me né d'une mère incon.

1.  
V.  
- nu - e, Fut nour-ri par le dieu du temple py-thien, —  
*dolciss.*

KRÉOUSA *f* *vivement* *rit.*  
Vieillard, — mais non le mien!

1.  
V.  
Qu'il est fils de Xouthos ... Cet - te

*cresc.* *ff* *poco più mosso* *p dim.* *dolciss.* *p*

joie, — ô ma fille, hé-las, te fut ra - vi - e De voir ainsi re-

- naître et reflleurir ta vi - e — Nous savons tes dou-

*vall.* *a tempo* *p*

All<sup>o</sup> animato

Le V. - leurs.... tu n'as pas eu d'en - fant!

All<sup>o</sup> animato

KRÉOUSA

Je te le dis, la honte en vain — me le dé.

K. - fend....

*cresc. molto*

*f*

*fp* suivez

*rit. ad lib.*

O cru-el — sou-ve - nir — d'une i - vresse é - phé -

*pp*

K. *- mè - re*

**Agitato**

*f* 3 *cresc. molto*

K. **risoluto**

**molto animato** *ff* *Par le cri - me d'un*

K. *solennel*

*Dieu — dès longtemps je suis mè - re!*

**LE VIEILLARD**

**molto animato** *f* *sf* *f vivement* *sf* *O*

L. V. *fil - - - le d' E - reckh - té - - e*

*f* *sf* *f* *f* *sf* *sf*

le V.

O Rei - ne, que dis - tu?

*sempre f*

*sf p*

le V.

Non! ton cœur — a gar-

*cresc.*

*ff p*

*espress.*

KRÉOUSA

exaspérée

Tais - toi

- dé — l'in-fail - li - ble ver - tu.

*p*

*p*

*m.g.*

K.

très entrecoupé

Mais, où ce fils a-t-il

*p*

*cresc.*

*molto*

avec autorité

vu... la lu - miè - re? Quel est ce dieu fa - tal

et sourd à ta pri - è - re?

KRÉOUSA comme perdue dans un rêve - immobile -

*dim.* *pp*

LE VIEILLARD

Par - le

et bien que cru -



le V. - el, O Rei - - - ne, pour tous

*cresc.*

le V. deux Con - - -

*Con*

le V. - fie à mon a - mour ce se - cret

*ff* *sempre ff* *dim.*

*trem.*

le V. - - dou - lou - reux!

*p* *rit.*

KRÉOUSA comme eu extase; évoquant ses souvenirs les plus lointains.

Moderato  $\text{♩} = \text{♩}$

*p espress.*

*dolciss.*

Ped. ★ Ped. ★

*dim.*

*rall.*

*più mosso*

*p*

*espress.*

Ped. *dim.* ★ Ped.

KRÉOUSA

*p dolciss.*

De ces cein -

*p*

K. tu - res long - temps clo - ses L'au -

K. - be fai\_sait pleu\_voir ses ro - ses

*rit.*

K. Au ciel é - tin - ce - lant et

*pp* *rit.*

Ped. Ped. Ped.

*1<sup>o</sup> tempo*

K. frais

*dolce p* *cresc.*

Ped. Ped.

K. Le vent chan - tait sur la col -

*dim.*

Ped. Ped.

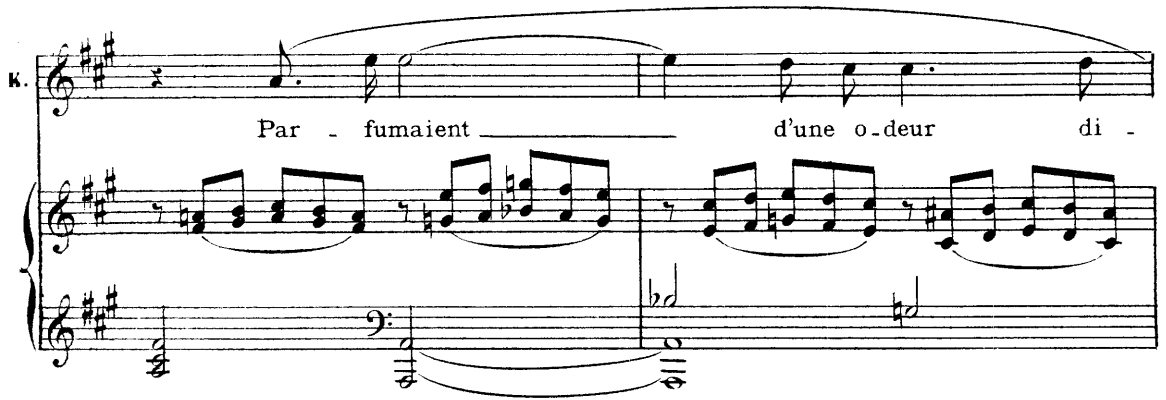
*più mosso*

K. - li - - ne!

*p*

K. Les lys que la ro - sée in - cli - - ne

K. Par - fumaient d'une o-deur di -



K. - vi - - ne L'air lé -



K. - ger que je res-pi-rais!

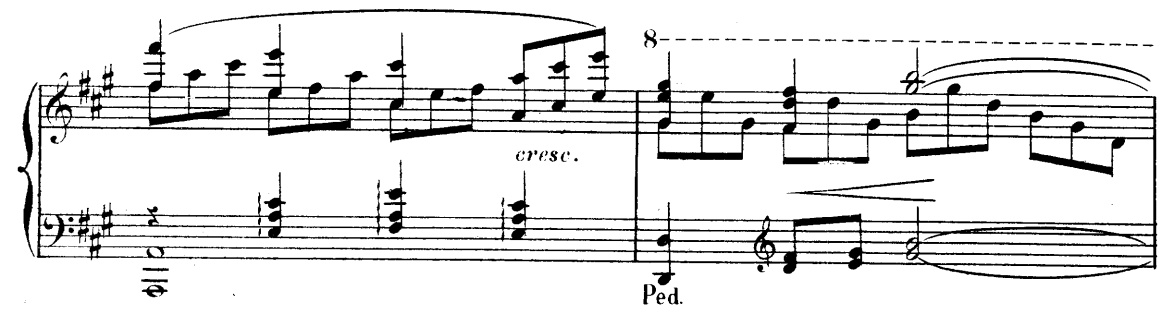
rit. tempo 1<sup>o</sup>

dolce



cresc.

Ped.



8

dim.

p

più mosso



KRÉOUSA

J'al-lais, fou-lant les

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "J'al-lais, fou-lant les". The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with a simple bass line.

her - - bes dou - - ces, E - veil-lant l'oi -

The second system continues the vocal line with the lyrics "her - - bes dou - - ces, E - veil-lant l'oi -". The piano accompaniment includes a "Ped." (pedal) marking in the bass line.

- seau dans les mous - - ses

The third system continues the vocal line with the lyrics "- seau dans les mous - - ses". The piano accompaniment includes two "Ped." markings in the bass line.

A - vec mes ri - res in - - gé -

*p rit.*

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "A - vec mes ri - res in - - gé -". The piano accompaniment includes a "p rit." (piano ritardando) marking in the vocal line.

- nus! J'en - tre - la -

*a tempo* *poco a poco animando*

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics "- nus! J'en - tre - la -". The piano accompaniment includes tempo markings: "a tempo" and "poco a poco animando".

K. *-cais en ban - de - let - - te L'hy - a -*

K. *- cinthe et la vi - o - let - - te.*

K. *Dans l'eau vi - ve qui les re - flè - - te,*

K. *Je bai - gnais mes pieds blancs et nus*

**Allegro**

Piano introduction for the first system, featuring a complex, rhythmic accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand.

KRÉOUSA solennel

Et tu vins, Roi des Pié-

Musical notation for the first system with lyrics. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The piano part features a steady eighth-note accompaniment with triplets.

K. - ri - - - des,

Musical notation for the second system with lyrics. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The piano part continues with the eighth-note accompaniment and triplets.

K. Ceint du fa-ti-di-que lau-

Musical notation for the third system with lyrics. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The piano part continues with the eighth-note accompaniment and triplets.

K. - rier.

*ff*

*trem.*

Musical notation for the fourth system with lyrics. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower two staves. The piano part features a dramatic, sustained chordal texture in the right hand and a tremolo effect in the left hand. The system ends with a double bar line and repeat signs.

All<sup>o</sup> vivo

accel.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and arpeggiated figures.

KRÉOUSA dans une exaltation de plus en plus grande

Pa-reil ——— au chasseur meurtri -

Musical score for the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase with triplets. The piano accompaniment features a dense, sustained chordal texture with a 'p' dynamic marking.

K.

- er.

accel.

Piano accompaniment for the second system, continuing the complex textures from the first system.

K.

Qui poursuit les bi - - ches ti -

Musical score for the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase with triplets. The piano accompaniment features a dense, sustained chordal texture with a 'p' dynamic marking.

K.

- mi - - - des...

Piano accompaniment for the third system, continuing the complex textures from the previous systems.



K.

*p* *f marc.*

Ped.

K.

ra - visseur im - pur Tu m'emportas

*ff*

K.

dans l'antre obscur Sus - pen - due à tes mains

*ff*

K.

splen - di - des!

*ff* *f*

Violente lutte intérieure de KRÉOUSA au moment de livrer son secret

**presto**

*sf sf sf*

**KRÉOUSA** *vivement*  
Et \_\_\_\_\_ c'est

**LE VIEILLARD**  
O dou - leur!

*sempre f*

**K.** là \_\_\_\_\_ dans ce fu - nes - te

**suivez**

*f sf*

**K.** lieu \_\_\_\_\_ Que j'en - fan - tai - ce

**suivez**

*f sf*

*rit. molto*

K. fils — né de l'a - mour d'un dieu!

*a tempo* *rit.* *molto lento*

*p* Ped.

*pp* KRÉOUSA toute entière au souvenir de son enfant

KRÉOUSA

Il souriait nais - sant à pei - ne

K. Qu'il é - tait beau —

*espress.* *p*

Ped. Ped. Ped.

K. — joy - eux! La splendeur pa - ter - nelle é - cla -

*p* *fièrement* *marc.* *pp* *cresc.*

Ped.

**molto lento**

K. - tait dans ses yeux! Et j'oubliais ma

*dim.* *p*

K. hon - te en baisant son vi - sa - - - ge!

*pp* *dolciss. e molto espress.*

*sempre dim.* *p* *ppp* *molto espress.*

KRÉOUSA au comble du ravissement; comme si elle revoyait son enfant

*rit.*

*dim.*

KRÉOUSA revenant subitement à la réalité  
**encore plus lent**

Mais une nuit... dans la grot - te sau - va - ge.. il me fut enle -

*f*

K. Parlé *rit.* avec une douleur profonde

- vé Par les bêtes des bois sans dou - te, Et je l'ai

*dim.*

K. *Lentement, elle lève son*  
 vu pour la dernière fois!

*solennel*  
*pp* *p*

regard vers le ciel

*Molto moderato*  
*p*

**LE VIEILLARD**  
 se rapprochant humblement de KRÉOUSA

Par l'immortel et l'homme à la fois ou-tra-  
 Le regard de la Reine retombe.. Elle semble anéantie; indif-  
 férente à tout ce que dit le vieillard.

le V. *vivement*  
 -gé-e, Rei-ne, rassu-re-toi car tu se-ras ven-

le V. *s'animent peu à peu*  
 -gé-e *All<sup>o</sup> risoluto marc.* L'âge a cour-bé ma

*f* *p*

le  
V. tête et rom - pu ma vi - gueur, — Mais

*p*

le  
V. la nei - - ge des ans n'a point gla - cé mon

*p*

le  
V. a tempo all<sup>o</sup> indigné

cœur! Quoi! je ver-

*sf*

le  
V. - rais — d'une â - me lâche et vi - le

*sf*

le V.  
Cet é - - tran - ger siégeant spectre en main, dans ta

le V.  
vil - le, In - sul - ter — à ton fils — qui n'a point — de tombeau Et mé-

**Più tranquillo**

le V.  
-ler à ta race an - tique — un sang nou -

Comme s'il allait se venger du Dieu. (résolument)

le V.  
-veau ? J'i - rai — dans cette tente

**A tempo allegro**

*risoluto*

1<sup>re</sup> V.  
 — où le festin s'apprê - te Et là, d'u-ne main

*m. d.*

Il tire une hache de sa ceinture.

1<sup>re</sup> V.  
 sûre — et dévouant ma tê - te J'abattrai....

*m. d.*

KRÉOUSA La Reine l'arrête du geste. (morne, quasi parlé.)

Vois

*accel.* *Lent*

*cresc. molto* *ff* *ppp*

Ped.

K.  
 l'an-neau que Pallas a donné — à mon il-lustre aieul,



K.  *p*

Le sang empoi-son-né d'un monstre est con-te-nu dans cet

K.  *pp* *p*

or... Qu'il s'en mêle u-ne goutte

*dolciss.*

K.  *p*

au vin pur dont la coupe é-tin-cel-le, Qu'elle ef-

K.  *f*

-fleu-re sa lèvre et l'éclair dans les cieux est moins prompt

K.  *ppp*

Que la mort qui ferme-ra ses yeux.

KRÉOUSA reste inerte, immobile sans rien voir, ni rien entendre.

Chant, dans l'intérieur de la tente, célébrant le jeune homme retrouvé.

1<sup>re</sup> Sop. **Même mouv!**

*pp*  
 Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

2<sup>de</sup> Sop.

*pp*  
 Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

Ténors

*pp*  
 Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

Basses

*pp*  
 Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

*p*

LE VIEILLARD

(ironique)

Voici l'heure fatale où commen.ce la fê - te ...

- ian !

- ian !

- ian !

- ian !

animez un peu

*pp*

KRÉOUSA en proie à une violente  
lutte intérieure court vers le fond  
de la scène les mains levées .

(vivement)

le V. Don - ne .

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

**Molto animato**  $\text{♩} = \text{♩}$   
*con fuoco*

LE VIEILLARD, immobile, la suit des yeux .

*marc.*

*cresc. molto*

*ff* *f* *ff*

Puis, semblant prendre

une résolution subite, elle revient vivement auprès du VIEILLARD .

*ff*

Elle détache lentement l'ameçon de son bras .

Elle lève les yeux sur le VIEILLARD et

**Lento**

d'un mouvement rapide elle lui remet le poison .

Sa main reste tendue, les yeux fixés sur le VIEILLARD jusqu'à sa complète disparition.

LE VIEILLARD (humblement soumis, incliné vers la Reine)

LE VIEILLARD se retire à pas lents, toujours regardant la Reine .

**SCÈNE II.** - De légers et sombres nuages emplissent peu à peu la scène .

KRÉOUSA

K. 
 Musical score for the first system. The vocal line (K.) has lyrics "tou - ché dans son fragile or -". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef has a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef has a simple harmonic accompaniment with long notes and rests.

K. 
 Musical score for the second system. The vocal line (K.) has lyrics "-gueil. Aussi bien -". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. The treble clef has a complex melodic line with many sixteenth notes and triplets. The bass clef has a simple harmonic accompaniment.

*sempre leg.*

*p*

K. 
 Musical score for the third system. The vocal line (K.) has lyrics "— sa for-tune insultait à mon deuil.". The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. The treble clef has a complex melodic line with many sixteenth notes and triplets. The bass clef has a simple harmonic accompaniment.

*p*

*cresc.*

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. The treble clef has a complex melodic line with many sixteenth notes and triplets. The bass clef has a simple harmonic accompaniment.

(vivement) **rit.**

K. Par les Dieux! la vengeance est certes lé-gi - ti - me .

*f* **rit.**

Toute entière au souvenir et à l'amour de son enfant .

*dolciss.*

K. O mon en - fant re - çois cet - te jeu - ne vic -

**Lento e molto espress.**

*pp*

K. - ti - me Di - gne de toi, sans dou - te, *dim.*

*p* *dolciss.* *pp*

K. In - no - cen - - - - te qu'elle est !

*p* *pp*

suivez

K. (solemn) *rit. ad lib.*  
**Allegro**  
*f vivement* Et qu'un Dieu — me foudroie en —  
*sf* suivez

K. *rit. f tr.* **A tempo**  
 - sui - sui - te s'il lui plait !  
*sf* *p* *f marc.*  
*sf* 3

La Reine se livre tout entière à la joie de la vengeance.

*ff*  
 Ped.

*dim.*  
 Ped. Ped. Ped.

La scène s'obscurcit continuellement jusqu'à la fin.

*p plaintif* *m.g.*  
 Ped. Ped. Ped.

KRÉOUSA

Pourtant... ce meurtre

*m.g.*

*m.d. p*

Ped. \*

est lâche et mon cœur en mur-

*poco rit.*

*p*

-mu - re.

**A tempo**

*p*



(avec effroi)

K. *Il mettra sur mon nom u - ne lon - - gue souil-*

*f mf* *m.g.* *m.g.*

K. *-lu - re!* *espress. dolciss.* *Cet é -*

**Animando** **Meno mosso**

*p* *f calme* *p molto legato*

Ped.

K. *-phè - be si beau dans sa jeu- nesse en fleur A -*

★ Ped. Ped. Ped.

K. *-t-il causé ma hon - te et vou - lu ma dou - leur?*

*p* *dim.*

Ped. Ped.

K. Et dès que je l'ai vu sur les marches sacrées — Du

*espress. molto*

*pp*

Ped. Ped.

K. tem - - ple cou - ron - né de ses

*m.g.*

K. bou - - cles do - rées — L'arc en main — sou - ri -

*espress. molto*

K. -ant dans la lu - miè - re et tel —

*più animato*

*cresc. molto* *m.g.* *f* *marc.*

Ped.

K. *Que m'ap- parut l'é - cla - tant Im - mor -*

*legg.*

K. *-tel Un*

**sempre più animato**

*espress.*

*p*

K. *in - vin - cible at - trait ne m'a - t - il point charmé - - e ?*

K. *Mon fils ! j'ai*

**Poco più mod<sup>to</sup>**

*f*

*ff*

*m.g.*

*ff*

K. *cru re-voir ta té - te bien - ai -*

L'émotion de la Reine est arrivée à son comble; la scène est toute assombrie.

K. *- mé - - e!*  
*dim. e rit.*

**Animato**  
(alla breve)

*rall.*

K. *Ah! — que n'est-il ce fils —*

**A tempo**

*p* *suivez*

K. *doux et cher à mes yeux .*

**A tempo**

*p* *suivez*

Moderato

(hors d'elle -épouvantée)

K. Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

CHEUR (dans la tente)

K. Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

*f cresc. molto*

(avec effroi)

K. **Le sang**

The first system features a vocal line with a long note on 'Le' and a half note on 'sang'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

K. **pro - di - gi - eux de Gor -**

*poco allarg.*  
*ff dim.*

The second system continues the vocal line with 'pro - di - gi - eux' and 'de Gor -'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line with a *ff* dynamic marking and a *dim.* instruction.

K. **-gô Va gla -**

**A tempo**  
*p espress. molto*

The third system shows the vocal line with '-gô' and 'Va gla -'. The piano accompaniment has a **A tempo** marking and a *p espress. molto* instruction, with a dense eighth-note texture in the right hand.

K. **-cer sa jeune â - - me tra -**

*cresc.*

The fourth system continues the vocal line with '-cer sa jeune â - - me tra -'. The piano accompaniment features a *cresc.* instruction and a dense eighth-note texture in the right hand.

Elle cherche le vieillard

K. *hi - - - e*

K. *Vieil.lard! Vieil.lard!*

(cri désespéré)  
K. *Ah!*

K. *trop vite o.bé - i - e! En-fant! crains de tou -*

*p espress. cresc.*

K. *cher à l'hor-ri-ble li-queur. Cou-*

*cresc. molto*

K. *-rons! Cou-rons!*

*sf*

*Des nuées très épaisses envahissent la scène*

K. *Mes yeux s'obs-cur-*

*p cresc. molto*

K. *-cis-sent!*

*ff*



K.

mon cœur s'é - teint

*p* *cresc.* *molto*

8

3 3 3 3

Elle cherche à se frayer un chemin à travers l'obscurité qui l'aveugle

*f* *p* *cresc.* *molto*

KRÉOUSA

Cher A - pol -

*f* *f*

trem.

5

Ses genoux Elle fait d'inutiles  
fléchissent. efforts pour se relever.

K.

- lôn

*cresc.* *ff* *rinç*

(avec défi)

K.

Je ne veux pas qu'il meu - re!

(éclair) 8

*fff*

**SCÈNE III.** — Un éclair fend les nuages et APOLLÛN apparaît dans toute sa splendeur; les nuages sont devenus subitement éclatants comme une mer de feu.

**Allegro**

*pp*

*m.g.*

*p*

*eresc.*

*poco allarg.*

KRÉOUSA ravie, émerveillée, se relève lentement.

Les femmes de KRÉOUSA entrent en scène.

**Meno mosso**

*f sf cresc. molto*

LES SUIVANTES DE LA REINE accourues à ses cris et ne voyant rien de la céleste apparition.

Sopr. Maî - tres - - se, de -

Dé -

*dim. p*

- ja l'ombre est plus hau - te Elle ef -  
- ja l'ombre est plus hau - te Elle ef -

*dolce*  
*poco f* *dim.*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features two vocal staves at the top, each with the lyrics '- ja l'ombre est plus hau - te Elle ef -'. Below the vocal staves is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef). The piano part includes various musical notations such as slurs, triplets (marked with '3'), and dynamic markings like 'dolce', 'poco f', and 'dim.'. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#) and the time signature is 3/4.

- fleu - - - re les som-mets qu'un der -  
- fleu - - - re les som-mets qu'un der -

*m.g.*

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It features two vocal staves with the lyrics '- fleu - - - re les som-mets qu'un der -'. Below the vocal staves is a piano accompaniment with two staves. The piano part includes slurs, sixteenth-note patterns, and dynamic markings like 'm.g.'. There are also some numerical markings like '6' and '3' above the notes. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

- nier rayon d'or — éblou-it:  
- nier rayon d'or — éblou-it:

*ff* *m.g.* *m.g.*

Ped. Ped.

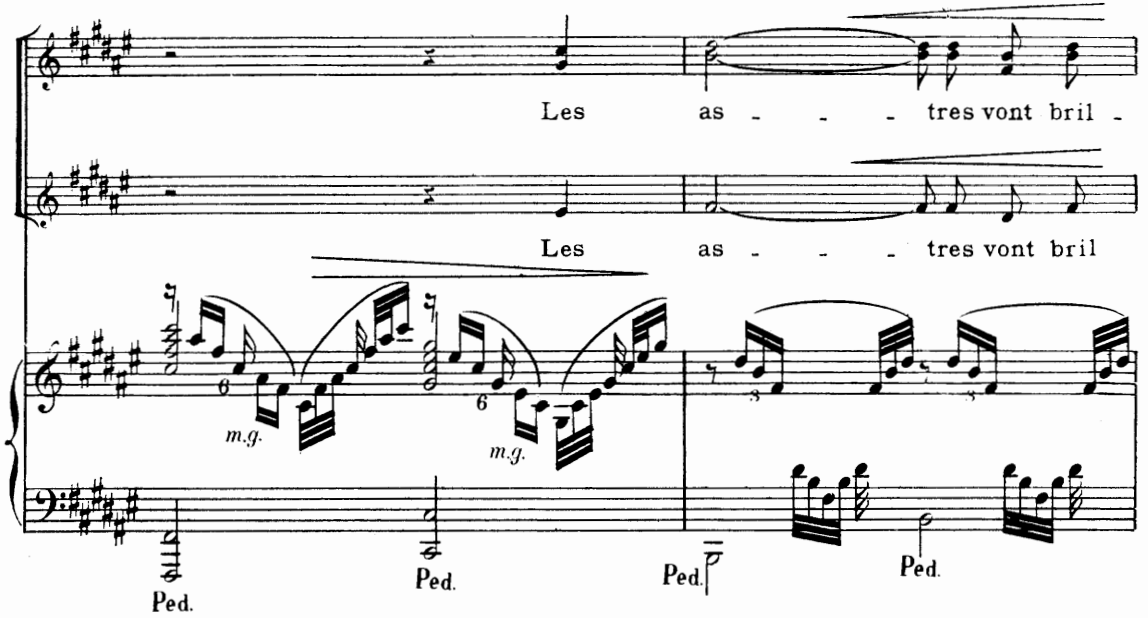
Detailed description: This system contains the final two systems of the musical score. It features two vocal staves with the lyrics '- nier rayon d'or — éblou-it:'. Below the vocal staves is a piano accompaniment with two staves. The piano part includes slurs, sixteenth-note patterns, and dynamic markings like 'ff' and 'm.g.'. There are also numerical markings like '6' and '3' above the notes. At the bottom of the piano part, there are two 'Ped.' markings. The key signature and time signature remain the same as in the previous systems.

Les as - - - tres vont bril -

Les as - - - tres vont bril

*m.g.* *m.g.*

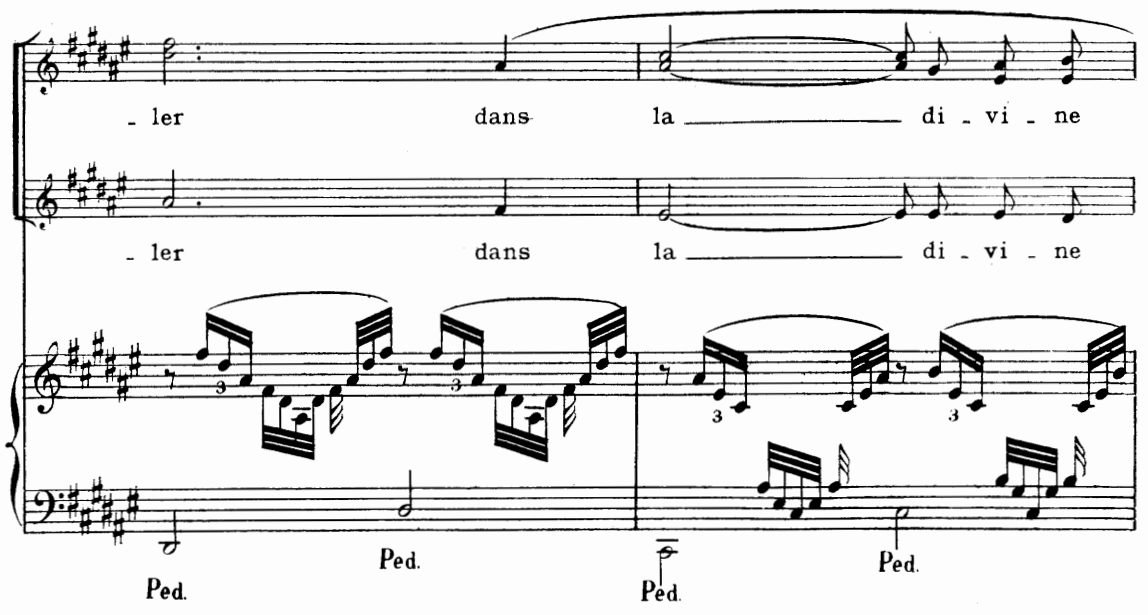
Ped. Ped. Ped. Ped.



- ler dans la di - vi - ne

- ler dans la di - vi - ne

Ped. Ped. Ped. Ped.

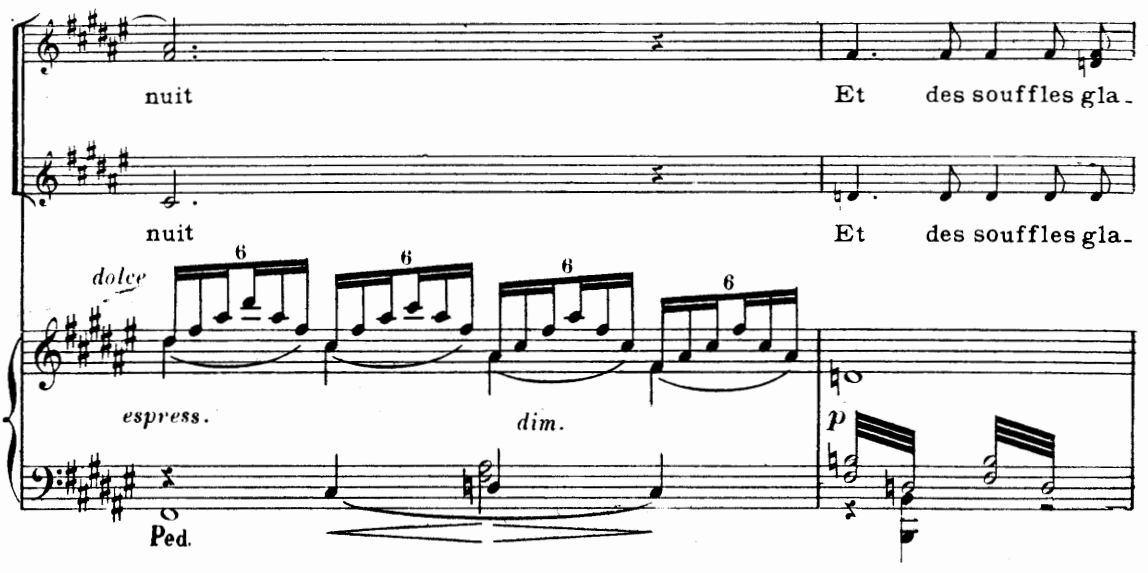


nuit Et des souffles gla -

nuit Et des souffles gla -

*dolce* *espress.* *dim.* *p*

Ped.



- cés tom - bent du lourd feuil - la - - ge.  
 - cés tom - bent du lourd feuil - la - - ge.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register with a melodic line and a lower line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some slurs and accents.

KRÉOUSA immobile... en extase.

Apollôn! \_\_\_\_\_  
 Viens! OÙ s'é -  
 Viens!

*poco marc.*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are sparse, with long rests. The piano accompaniment is more active, with a steady eighth-note rhythm. The tempo marking *poco marc.* is present.

C'est toi! \_\_\_\_\_ C'est \_\_\_\_\_  
 - ga - rent tes yeux?  
 Vers qui tends - tu les bras?

*p cresc.*

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines are sparse, with long rests. The piano accompaniment is more active, with a steady eighth-note rhythm. The tempo marking *p cresc.* is present.

K. ta cé - leste i - ma -

**Très large**

*fp* *p cresc. molto* *ff*

Elle tombe pâmée entre les bras de ses femmes consternées.

K. - - - gel

*espress. molto dolce.*

*p* *dim.* *mp*

Ped.

KRÉOUSA reste comme inanimée, étendue à terre.  
Ses femmes éplorées l'entourent.

**Adagio**

Les femmes relèvent KRÉOUSA

*espress. molto*

*espress. molto*

Les femmes emportent la Reine évanouie.

*p*

Le Dieu vainqueur, toujours resplendissant, reste seul en scène, immobile comme une statue.

**rit.**

*p marc*

Il tourne lentement sur lui-même, s'élevant au-dessus du sol.

*p* *cresc.* *dolce* *pp*

Ped. ★

— Il disparaît peu à peu à gauche de la scène entraînant avec

*pp*

Ped. ★

lui les images.

Ceux-ci peu à peu s'éclaircissent et s'entrouvrent laissant

**rit.**

*p*

12 12 6



apercevoir l'intérieur de la tente où se donne le festin.

Musical score for the first system. The treble clef part features a series of chords with a melodic line, marked with accents and slurs. The bass clef part provides harmonic support with chords. The tempo marking is *poco cresc.*

A tempo

Musical score for the second system. The treble clef part has a rhythmic pattern of eighth notes. The bass clef part has a simple harmonic accompaniment. The dynamic marking is *pp*. A *Ped.* instruction is present. A star symbol is at the end of the system.

Musical score for the third system. The treble clef part continues the rhythmic pattern. The bass clef part has a simple harmonic accompaniment. The dynamic marking is *p*. A *Ped.* instruction is present. A star symbol is at the end of the system.

Les nuages se dissipent de plus en plus.

Musical score for the fourth system. The treble clef part continues the rhythmic pattern. The bass clef part has a simple harmonic accompaniment. A *Ped.* instruction is present. A star symbol is at the end of the system.

Musical score for the fifth system. The treble clef part features a sixteenth-note passage marked with '12'. The bass clef part features a sixteenth-note passage marked with '6'. A *Ped.* instruction is present.



L'on entend les chants dans la tente.



Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!



Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!

Iô Pa - - iân!

Le festin finit par apparaître dans toute sa splendeur.

A droite et à gauche de vastes

**Un peu plus lent**

*dolce*

tables chargées de mets, de kratères et de coupes d'or et d'argent. — On chante l'hymne à

Apollôn "Iô Païân" tout le monde est incliné respectueusement. — Attitudes religieuses.

Ped.

- ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!  
 - ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!  
 - ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!  
 - ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

*dim* *p* *pp* *dolce*  
 \* Ped.

I - ô! I - ô!  
 I - ô! I - ô!  
 I - ô! I - ô!  
 I - ô! I - ô!

GRAND CHŒUR

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a G major key and 4/4 time. The lyrics are: "I - - - ô! Pa - - -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. Dynamics include *f*, *sf*, and *pp*. A *cresc.* marking is present in the piano part.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a G major key and 4/4 time. The lyrics are: "- iân!". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. Dynamics include *p*, *sempre dim.*, and *pp*. A *dolce* marking is present in the piano part.

Trois danseuses représentent à IÔN son prochain départ.

**Poco più mosso**

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, flowing melodic line with many slurs and ties. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking 'p' is placed at the beginning of the first measure. The word 'Ped.' is written below the bass staff at the start of each of the three measures.

The second system continues the musical piece with two staves. The upper staff features a melodic line with various rhythmic patterns and slurs. The lower staff provides a steady accompaniment. The word 'Ped.' is written below the bass staff at the start of each of the three measures.

Trois nouvelles danseuses se

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a '7' above it in the first measure. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking 'espressivo' is written in the right-hand margin of the system. The word 'Ped.' is written below the bass staff at the start of each of the three measures.

joignent aux premières et miment à IÔN les regrets que leur inspire son départ — les pre-

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ties. The lower staff has a simple accompaniment. The word 'Ped.' is written below the bass staff at the start of each of the three measures.

mères continuent leur pas animé.

The fifth and final system of the musical score consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ties. The lower staff has a simple accompaniment. The word 'Ped.' is written below the bass staff at the start of each of the three measures.

Un 3<sup>e</sup> groupe personnifiant *la Gloire*

vient saluer majestueusement IÔN, les deux autres groupes continuent leurs pas respectifs.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic marking. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a more complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. The right hand features a prominent melodic line with slurs and accents, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Les deux premiers groupes seuls.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked *p* *espressivo*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *p*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked *p*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and dynamic markings.

Third system of musical notation, including dynamic markings such as *f* and *sf*.

Nouvelle entrée du 3<sup>e</sup> groupe

Fourth system of musical notation, marked with *f*, *sf*, *f*, *cresc.*, and *ff*.

la Gloire.

Fifth system of musical notation, including a dynamic marking of *f* and ending with a double bar line.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with various intervals and accidentals. The lower staff (bass clef) contains a complex accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking *ff* is present in the lower staff. A key signature change to two sharps (F# and C#) is indicated by a double sharp sign.

Second system of musical notation. The upper staff features a dense, rapid melodic passage with many beamed notes and slurs. The lower staff has a more sparse accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the lower staff. A key signature change to one sharp (F#) is indicated by a double sharp sign.

Peu à peu les trois groupes se retirent.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a complex accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the lower staff. A key signature change to one flat (Bb) is indicated by a double flat sign.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a complex accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the lower staff. A key signature change to two flats (Bb and Eb) is indicated by a double flat sign.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a complex accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the lower staff. A key signature change to three flats (Bb, Eb, and Ab) is indicated by a double flat sign.

*dim.*

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*pp*

*un peu plus lent* I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

*p*

*pp*

Ped. ★ Ped.

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

*p*

- ô! I - ô I - ô Pa - -  
 - ô! I - ô I - ô Pa - -  
 - ô! I - ô I - ô Pa - -  
 - ô! I - ô I - ô Pa - -

- iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!  
 - iân! I - ô Pa - iân!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. Each vocal line begins with a dynamic marking of *f* (forte) and concludes with *pp* (pianissimo). The lyrics "I - - - ô! Pa -" are written below the vocal staves. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and includes dynamic markings of *f*, *sf*, and *pp*. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

The second system of the musical score continues with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. Each vocal line begins with a dynamic marking of *f* (forte) and concludes with *pp* (pianissimo). The lyrics "iân!" are written below the vocal staves. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and includes dynamic markings of *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

*très léger*

**Allegro**

First system of musical notation. The piano part consists of two staves. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* and *f p*.

Elles s'appellent;

Second system of musical notation. The piano part continues with the same rhythmic patterns. Dynamic markings include *f p* and *pp*.

d'autres arrivent;

Third system of musical notation. The piano part continues with the same rhythmic patterns. Dynamic markings include *f* and *f p*.

nouveaux appels;

Fourth system of musical notation. The piano part continues with the same rhythmic patterns. Dynamic markings include *f p* and *pp*.

Elles courent de tous côtés sur la scène.

Fifth system of musical notation. The piano part continues with the same rhythmic patterns. Dynamic markings include *f p*. A fermata is placed over the final measure of the piano part.

Sixth system of musical notation. The piano part continues with the same rhythmic patterns. Dynamic markings include *p* and *f p*.





*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants!

*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants!

*cresc.* *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants!

*p* *f*

*p* *dolciss.*

Du bord des lacs

*p*

Du bord des lacs

*p*

Du bord des lacs

*p*

*f* *dim.* *p*

et des torrents Où boi - vent

*f* *p*

et des torrents Où boi - vent

*f* *p*

et des torrents Où boi - vent

*p* *f* *p*

*dim.*  
*f* en traînant la voix  
 les grands cerfs nocturnes Qui braiment  
*f* en traînant la voix  
 les grands cerfs nocturnes Qui braiment Qui  
 les grands cerfs nocturnes Qui

*pp*  
 Aux  
*dim.* en traînant la voix  
 braiment  
*pp*  
 Aux  
*dim.* en traînant la voix  
 braiment  
*pp*  
 Aux

cieux ta-citurnes!  
 cieux ta-citurnes!  
 cieux ta-citurnes!

**All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> più animato**

*f* D'autres nymphes orées dansantes entrent en scène en courant et agitant des tambourins.

Elles appellent les premiè-

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) dynamics and triplets in the right hand.

res qui semblent préoccupées de la mélancolie d'IÔN.

Musical score for the second system, featuring forte (*f*) dynamics and a melodic line in the right hand.

Musical score for the third system, featuring piano (*p*) dynamics and triplets in the right hand.

Les premières se retournent

Musical score for the fourth system, featuring forte (*f*) and piano (*p*) dynamics.

expliquant par des signes au second groupe qu'elles ne comprennent rien à la tristesse du jeune

Musical score for the fifth system, featuring forte (*f*) and piano (*p*) dynamics.

homme.

Musical score for the sixth system, featuring forte (*f*) and piano (*p*) dynamics, ending with a fermata.

## 2 CONVIVES a IÓN

D'ou vien - nent ce si - len - ce et ce

## 2 CONVIVES

Pourquoi cette ombre, I -  
front sou - ci - eux?

## 2 CONVIVES

Re - gret - tes-tu ce  
- òn, qui pas - se dans tes yeux?

## PETIT CHŒUR

temple où fleurit ta jeu - nes - se  
Songe à ton

père, au trône, au peuple qui s'em-pres - se.  
 Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.  
 Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

IÓN (comme dans un rêve.) Les assistants et les nymphes le regardent et cherchent à deviner

Hé - las! le noir es - saim des sou -

la cause de sa mélancolie

- cis mé - con - tents

Vo - le, dit-on, au - tour des trô - nes éclatants;

I. et l'im-pré-ca - ti - on

I. de l'opprimé qui pleu - re Epouvan - te les

I. rois dans leur ri - che de - meu - - rel

Trois nymphes oréades s'approchent d'IÔN et lui chantent leurs adieux. — les autres nymphes dansantes miment la séparation par des attitudes éplorées.

**Molto moderato**

*p dol.*

O bel ar - cher

*p dol.*

O bel ar - cher

*p dol.*

O bel ar - cher

**Molto moderato**

*ppp*

tes légers traits

tes légers traits

tes légers traits

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are 'tes légers traits'.

*p* Sous le feuillage des forêts qui frémit

*p* Sous le feuillage des forêts qui frémit

*p* qui frémit

*dolcis.*

*p*

The second system continues the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'Sous le feuillage des forêts qui frémit'. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a tempo marking of *dolcis.*

que le matin do-re

que le matin do-re

que le matin do-re

The third system continues the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are 'que le matin do-re'. The piano part continues with a steady accompaniment.

*p*

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

*dolcis.*

*p*

*espress.*

dans l'air so - no - re, le

dans l'air so - no -

dans l'air so - no - re, le

*crusc.*

vol des sau - va - ges ra - miers

re, des sau - va - ges ra - miers

vol des sau - va - ges ra - miers

*tr.*

*p*

Ped.



Et ja - mais plus

Et ja - mais plus

*dolcis.* Et ja - mais plus

*pp*

*m.g.*

★ Ped. ★

par les hal - liers que par - fu - me l'odeur des

par les halliers l'odeur des

par les halliers l'odeur des

*dolce*

*p*

*m.g.*

Ped. ★

se - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves,

se - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy -

se - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy -

joyeu - ses nous ne dan - se - rons la fleur

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

*ppp*

*p*

Ped.

*rit.*

de l'au - bé - pine aux fronts

fleur aux fronts

fleur aux fronts

*ppp*

*ppp*

Ped.

Elles s'écartent doucement et de la main lui disent des adieux désolés

**Très lent**

*espress. molto*

*dim.*

Ped. ★ Ped.

Une grande partie des nymphes dansantes sortent à reculons envoyant des adieux de la main.

*rall. molto*

2 Convives à IÔN

Lè - ve ton front pen - sif et parle, O cher jeune

**Même mouvt**

*très détaché*

homme, ce Dieu t'aime — il convient — que ta bouche le

*rit.*

IÔN reste impassible, la tête appuyée sur la main.  
Trois nymphes dansantes s'approchent doucement de lui

nomme!

*p*

*p* *pp*

Elles dansent légèrement, cherchant à attirer son attention.

**Assez vif**  
*très léger*

First system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and some rests. The bass staff contains a simple accompaniment with long notes and rests. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 5/4. A dynamic marking of *p* (piano) is present in both staves.

Second system of the musical score. The treble staff continues with more complex eighth-note patterns. The bass staff has long notes with some ties. The key signature and time signature remain 5/4. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of the musical score. The treble staff features a melodic phrase marked *dolce* (dolce). The bass staff continues with long notes. A dynamic marking of *p* is present. The key signature and time signature remain 5/4.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a melodic phrase marked *cresc.* (crescendo). The bass staff continues with long notes. A dynamic marking of *p* is present. The key signature and time signature remain 5/4.

Fifth system of the musical score. The treble staff features a melodic phrase marked *dolce*. The bass staff continues with long notes. A dynamic marking of *p* is present. The key signature and time signature remain 5/4.

8

*p*

Elles sentent que leurs efforts sont vains et s'interrogent entre elles.

**Poco rit.**

*p espress.*

*p*

**accel.**

*sf*

Elles appellent d'autres nymphes

*f*

*f*

dansantes à leur secours.

**Moderato**

Elles s'approchent d'un pas léger.

8-1

*léger*

*f*

*p*

Elles semblent demander au jeune homme les causes de sa tristesse.

**Molto rit.** *dolcis.* *arpège* *arpège*

*p* *p*

Elles boudeent, voyant l'inutilité de leurs efforts.

**Più animando**

*sf* *sf* *sf*

Subitement IÔN lève la tête

IÔN semble être en proie à une sombre vision. Le vieillard entre par un des côtés de la scène.

(étonnement des nymphes)

**Très lent**

*rit.* *espress.* *marcato*

IÔN semble de plus en plus poursuivi par sa vision

**Poco più mosso**

IÔN

Comme parlant à lui-même. Etonnement des assistants.  
et très entrecoupé.

Tout mon cœur est rempli... d'un noir... pressenti.

*m.g.*

*m.d.* *m.d.* *m.d.*

I.

ment... Je ne sais — mais, quelque'un — me hait — violemment

*m.d.* *m.d.* *m.d.*

Les nymphes rentrent en scène joyeusement.

I.

— as — su — ré — ment

**Allegro**

*f*

*f p* *f*

Celles qui ont essayé de distraire IÔN  
vont à leur rencontre.

*rit.*

*p* *f* *f* *dim*

Ped.

Elles leur disent que leur danse était vaine

*p*

Mélancolie des nymphes.

*p* *pp* *espress.*

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. 3 3



The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth-note patterns, some grouped into triplets. The lower staff is in bass clef and features a more sparse accompaniment with some triplets. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8.

Les nouvelles arrivées, enguirlandées de lierre, dansent à leur tour,  
**Animé**

The second system continues the musical piece. It features similar rhythmic patterns to the first system, with prominent triplets in both the treble and bass staves. The tempo and mood are indicated as 'Animé'.

The third system introduces dynamic markings. The treble staff has a 'm.g.' (mezzo-giochiato) marking, and the bass staff has a 'f' (forte) marking. The musical notation continues with eighth-note patterns and triplets.

The fourth system maintains the complex rhythmic structure established in the previous systems, with multiple triplets and eighth-note runs in both staves.

The fifth and final system of the page concludes the piece. It features a 'f' (forte) dynamic marking at the beginning. The notation continues with the characteristic eighth-note and triplet patterns.

**Un peu moins vite et plus expressif**

étonnement des nymphes  
voyant ION insensible.

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass line.

Musical score system 2, featuring a grand staff. The treble clef part includes dynamic markings *m.g.*, *p*, and *espress.*. The tempo markings *rit.* and *A tempo* are positioned above the staff. A 'Ped.' marking is below the bass line, and a star symbol (\*) is at the end of the system.

Musical score system 3, featuring a grand staff. The treble clef part contains triplet markings (*3*) and dynamic markings *sf* and *ff*. A 'Ped.' marking is below the bass line, and a star symbol (\*) is at the end of the system.

Musical score system 4, featuring a grand staff. The treble clef part contains dynamic markings *sf* and *ff sf*. A 'Ped.' marking is below the bass line.

Musical score system 5, featuring a grand staff. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. A 'Ped.' marking is below the bass line.

Musical score system 6, featuring a grand staff. The treble clef part includes the lyrics 'Elles s'approchènt d' IÔN'. A 'Ped.' marking is below the bass line.

*dim.*

Elles semblent dire:  
 "Pourquoi ce silence obstiné?"

*p espress molto* *poco marcato*

*marcato*

Découragées, elles s'apprêtent néanmoins à danser de nouveau

*p*

*rit molto*

Elles dansent mélancoliquement  
a tempo poco animato

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The music consists of a series of eighth-note chords and triplets in both hands, with a melodic line in the treble clef.

The second system continues the piano accompaniment. It features a treble and bass clef. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The music consists of a series of eighth-note chords and triplets in both hands, with a melodic line in the treble clef. Dynamics include *m.g.* and *f*.

The third system continues the piano accompaniment. It features a treble and bass clef. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The music consists of a series of eighth-note chords and triplets in both hands, with a melodic line in the treble clef.

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a treble and bass clef. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The music consists of a series of eighth-note chords and triplets in both hands, with a melodic line in the treble clef. Dynamics include *f* and *m.g.*.

NYPHES DÉSOLÉES

Mod<sup>to</sup> religioso

Sop.

Ten.

Ah!

Nour - ri par Lo - xi - as

The piano accompaniment for the vocal section features a treble and bass clef. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The music consists of a series of eighth-note chords and triplets in both hands, with a melodic line in the treble clef. Dynamics include *p*.

Ahl Ah!

dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-

2<sup>tes</sup>

*f* *p*

3 3

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with two phrases: "Ahl" and "Ahl!". The second staff is another vocal line with the lyrics "dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-". The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and a triplet of eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A "2<sup>tes</sup>" marking is present above the second vocal staff.

Ahl

-rais ta roy-ale o-ri-gine Il

*f* *p*

3 3

Detailed description: This system contains the next two staves. The top staff has the vocal line "Ahl". The second staff has the lyrics "-rais ta roy-ale o-ri-gine Il". The piano accompaniment continues with chords and triplets. Dynamics include *f* and *p*.

1<sup>res</sup>

sied qu'entre-la-çant ce lierre à tes che-

*p*

3 3

Detailed description: This system contains the final two staves. The top staff has the vocal line "1<sup>res</sup>". The second staff has the lyrics "sied qu'entre-la-çant ce lierre à tes che-". The piano accompaniment continues with chords and triplets. Dynamics include *p*.

Ah!

-veux Tu mè - les à nos voix sa lou -

*f* 3 3

Ah!

-ange et tes vœux!

*dim.* 3 3

IÔN interrompant brusquement les danses et les chants.

**Solennel** Dai - mon! qui pro - té - geas

*ff* 3 3

I. ma vie et mon en - fan - ce,

*sf dim.*

I.

Par - don - ne ô Lo - xi - as! — ce trouble qui t'of -

Au fond de la scène l'orgie éclate et, peu à peu, devient générale.

I.

- fen - se!

Sop.

Mé -

Tén.

Mé - lons pour Zeus et Phoi - bos — Le

Mé -

Bas.

Mé - lons pour Zeus et Phoi - bos — Le

**Pomposo**

- lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

miel  
- lons le miel  
miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -



-blos Et ver -  
 -blos Et ver - sons à  
 -blos Et ver - sons, ver - sons à  
*f marc.*

-sons E.à! leur é -  
 pleins bords leur é - cume em - pour -  
 pleins bords leur é - cume em - pour -  
*sf*

-cu me Et ver - sons!  
 -pré - e, Et ver - sons à pleins bords  
 -pré - e, Et ver - sons, ver - sons à pleins bords  
*sf* *cresc. molto*

E.â! — Leur é - cume!  
 E.â! — Leur é - cume em - pour - pré - e!  
 E.â! — Leur é - cume — em - pour - pré - e!  
*sf* *cresc. molto*

Sop.  
 E.â! — Et nous, a - mis, mê - lons — Pour  
 E.â! — Et nous, a - mis, mê - lons — Pour  
 Tén.  
 E.â! — mê - lons, a - mis, — mê - lons, a - mis — Pour  
 E.â! — mê - lons, a - mis, — mê - lons, a - mis — Pour  
 Bas.  
 E.â! — mê - lons! — mê - lons! — Pour  
 E.â! — mê - lons! — mê - lons! — Pour  
*f* *sf* *f* *sf*

Zeus, Pallas et Phai - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phai - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phai - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phai - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phai - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phai - bos! Le miel at - tique au

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand, including a triplet marked *sf*.

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands, with a *sf* marking.

E.â!

Et ver - sons!

Et ver - sons à pleins bords!

- sons, ver - sons à pleins bords Leur é -

- sons, ver - sons à pleins bords Leur é -

*brillante*

E.â!

leur é - cu - me

leur é - cume em - pour - pré - e,

- cume em - pour pré - e, Et ver -

- cume em - pour pré - e, Et ver -

*brillante*

2<sup>o</sup>  
Et ver - sons!

3<sup>o</sup>  
Et ver - sons!

Et ver - sons à pleins bords,

Et ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

8

2<sup>o</sup>  
E.à! leur é - cume,

E.à! leur é - cume,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

tr

ff

f

8

E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour  
 E-à! — mè - lons, a - mis! mè - lons Pour

*ff* *tr* *f*  
*ff*

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!  
 Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

*ff*

Au milieu du tumulte général, pendant que l'on remplit les coupes, Le VIEILLARD s'est  
 Le VIEILLARD (à quelques pas d'Iôn) approché sournoisement d'IÔN.

**Poco più animato**

*sempre f*

O cher prin - ce,

le V. Voi - ci la cou - pe prépa -

*poco a poco dim.*

(se rapprochant encore)

le V. - ré - e; reçois - la de ma

*dim.*

le V. main, au nom de tes a - ïeux.

IÔN lève lentement les yeux sur lui.

(de plus en plus humble et servile)

1<sup>re</sup> V.

Ma — chevelure est blanche, enfant,

**Molto moderato** *espress.*

*p*

1<sup>re</sup> V.

je suis très vieux, Et — je mourrai content

1<sup>re</sup> V.

si tu dai-gnes per-mettre que je ser-ve le fils

*più espress.*

*p*

1<sup>re</sup> V.

du roi Xou-thos... — mon maî-tre!

*p*



(avec confiance)

**IÔN Lent très calme**

Don - ne, Il m'est doux, vieillard, d'hono - rer tes longs jours, Que Pal-

*pp* *ppp*

(il prend la coupe des

1. las, bienveillante, en pro - lon - ge le cours!\_

*p*

mains du Vieillard)

(il se lève)

(avec une ferveur croissante il a -  
dresse au Dieu ses supplications)

1. A - pai - se — de mon

*ppp* *p espress.* *p*

Pendant ce temps l'orgie s'est calmée; les convives suivent avec intérêt les moindres mouvements d'IÔN. — L'anxiété du Vieillard est à son comble.

1. cœur — l'in - quié - tude a - mè - re, Nem'abandon - ne

*cresc.*

## Animant peu à peu

pas, ô cé - leste Immor - tel! Cher

*p* *espress.*

(avec une exaltation de plus en plus grande)

I. — A - pol - lôn, — saint temple

*rall.*

I. — et fa - ti - dique au - tel, Soy - ez - moi bienveil.

*avec une douceur infinie*

I. — lant et rendez - moi ma mè -

*molto espress.* *rit.*

## LE MIRACLE

Un premier rayon du jour naissant, du fond de la scène, tombe sur IÔN.

I. *re!*

**NYPHES**

I.ô Pa - iân!

(voyant le jour naissant)

I.ô Pa - iân!

**Tempo giusto**

Le jour s'accroît.

**PETIT CHŒUR**

I.ô Pa - iân!

I.ô Pa - iân!

*Tén.*

I.ô Pa - iân!

*Bass.*

I.ô Pa - iân!

IÔN s'est retourné, et voyant le jour naissant, met subitement un genou en terre comme s'il faisait sa prière au Dieu. — Tout le monde l'imita.

IÔN reste en méditation.

O tem\_ple, mon berceau. clair feuilla - ge des bois... Re\_cé\_vez

*espress*

*marcato*

Il verse à terre le contenu  
de son verre et reste en  
prière.  
Les convives font de même.

1. u - ne part \_\_\_\_\_ de la coupe où je bois.

*rit.*

Subitement, dans le rayon lumineux du fond de la scène, apparaît lentement un vol

**Lent très calme**

*espress.*  
*pp*

Ped.

de colombes blanches.

Voyant la liqueur répandue elles viennent boire.

*dim.*

*p*

Ped. Ped.

I Ò N

Doux oiseaux! \_\_\_\_\_

*espress.*  
*pp*

Ped.

I. *co - lom - bes fi - dè - les,*

*dim.* *p*

*p très doux*

I. *Qui ve - niez au ma -*

*sempre pp*

*Les colombes se promènent sur la scène, buvant à droite*

I. *- tin, de vos bat - te - ments*

*et à gauche.*

I. *d'ai - les, ef - fleu -*

1. *-rer mon front en - dor - mi,*

*pp* *poco cresc.*

Ped.

*A - dieu! n'es - pè - rez*

*pp stacc.* *p*

1. *pas qu'un temps si cher re - nais - se, O com.*

*pp* *espress.* *p*

*-pa - gnes de ma jeu - nes - se, Vous ne ver - rez*

*p*

*rit.* - - - - Une seule colombe a bu la liqueur empoisonnée.

plus — votre a — mi!

*ppp*

suivez a tempo rit - - - molto *f*

10N et les convives se lèvent subitement.

Celle-ci empoisonnée traîne l'aîle — les autres s'envolent et disparaissent.

2<sup>ds</sup> Ténors (quelques voix)

**Allegro** Dieux! voy - ez celle-ci l'aîle ou -

- ver - te...

1<sup>res</sup> Basses (quelques voix)

Qu'a-t-el - le? Regardez...

*espress.*

1<sup>ers</sup> Ténors (quelques voix) épouvantés

Elle a bu — cet - te li - queur mortel - le

2<sup>d</sup>s Sopr. Et ne respi - re plus

Soprani

Ténors O ter -

1<sup>res</sup> Basses *p* Et ne respi - re plus

(La colombe meurt)

Basses

*cresc molto*

Tra - hi - son dé - tes -

- reur! Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

*f*

- ta - ble!

- ta - ble! La coupe est plei - ne de poi -

- ta - ble!

*ff*

*sf*



- son!

*f* *sf*

IÔN au comble de l'émotion, comme s'il était encore en rêve.

Qui de vous a vou - lu ————— me vou -

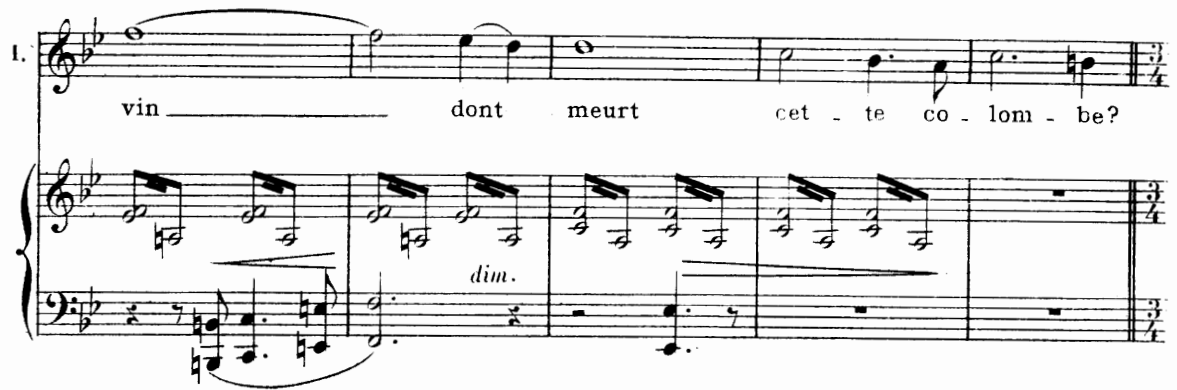
*ff* *dim.* *p*

1. - er à la tom - - -

*cresc.*

1. - be? Qui me ver - sa ce

*molto* *p* *sf*

1. 
 Musical notation for the first system. The vocal line (treble clef) has lyrics: "vin ——— dont meurt cet - te co - lom - be?". The piano accompaniment (grand staff) includes a *dim.* marking. The time signature is 3/4.

2<sup>ds</sup> Soprani (quelques voix) 
 Musical notation for the second system. It features three vocal parts: 2<sup>ds</sup> Soprani (quelques voix) with lyrics "Vieillard, n'est-ce point toi?", 1<sup>rs</sup> Ténors with lyrics "malheu - reux, ré - ponds! N'est-ce point toi, vieillard N'est-ce point toi! ré - ponds!", and 2<sup>des</sup> Basses with lyrics "N'est-ce point toi? n'est - ce point toi?". The piano accompaniment (grand staff) includes a *piu animato* marking and a *sf* dynamic. The time signature is 3/4.


 Musical notation for the third system. It features three vocal parts (Soprano, Tenor, Bass) with lyrics: "Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est". The piano accompaniment (grand staff) includes a *Violons* part and a *sf animato molto* marking. The time signature is 3/4.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) with the lyrics "E - â! E - â! E - â!". Below these are two piano accompaniment systems. The first system includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The second system is similar but includes dynamic markings: *f* (forte) and *dim.* (diminuendo), with a hairpin indicating a decrease in volume. The score concludes with a final chord in the piano part.

LE VIEILLARD comme atteré par ce miracle du Dieu.

*doux et solennel*

*marcato*  
*f*  
*p*

LE VIEILLARD au comble de la stupeur

Un Dieu — t'a préserve de la mort!

*p*  
*p*

Le  
V.

Soit....

je livre au fer —

*poco marc.*  
*p*  
*p*

IÔN très ému, impatient.

Vieillard, dis-moi, que t'ai-je fait?

Le  
V.

le peu de jours qui me restait à vi\_vre...

*pp*  
*p*

s'aimant davantage voyant ses  
pressements réalisés.

1. que t'ai je fait? Mais quel - qu'au - tre sans

Trompes au fond de la scène sonnant l'alarme.

All<sup>o</sup> animato

1. dou - te \_\_\_\_\_ A pour ce vil \_\_\_\_\_ for.

1. - fait \_\_\_\_\_ Ar.mé tes vieil - les

4. mains lâchement ho - mi -

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the first system. The vocal line is in a soprano register, with lyrics 'mains lâchement ho - mi -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with triplets and a left-hand part with chords and moving bass lines. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

1. - ci - - des

Le peuple accourt pour protéger le fils de XOUTHOS.  
Toute la scène se remplit.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the second system. The vocal line is in a soprano register, with lyrics '- ci - - des'. The piano accompaniment continues with triplets and chords. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

LE VIEILLARD fièrement

Non! j'ai voulu ven - ger les vail -

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the second part of the second system. The vocal line is in a bass register, with lyrics 'LE VIEILLARD fièrement' and 'Non! j'ai voulu ven - ger les vail -'. The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth notes and a left-hand part with chords. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

1. V. - lants E - - reckh ti - - des sur le

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the third part of the second system. The vocal line is in a bass register, with lyrics '- lants E - - reckh ti - - des sur le'. The piano accompaniment continues with active right-hand parts and chords in the left hand. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Le V.  
 fils de Xou - thos — le ty - ran!

*solennel* 3

*ff* 3

Comme s'il défiait Apollôn.

Le V.  
 Nul n'a

*dim.* *p* *f* 3

Le V.  
 su — ma haine et mon des -

*p* *f* 3

Le V.  
 - sein — Moi seul ai tout con -

*p*

Le V. - çu!

Soprani *f* A mort! à mort! à mort!

Ténors *f* A mort! à mort!

Basses *f* A mort! \_\_\_\_\_

*f*

Ped.

Ténors On se jette sur LE VIEILLARD.

le mi - sé - rable es - cla - - - - ve:

*ff* *sf* *sf*

Soprani

Et qu'on l'en - traî - - - - ne!

*sf* *sf*



*sf* *sf* *cresc.*

3 SACRIFICATEURS

Tout à coup au bras du VIEILLARD  
on découvre l'anneau fatal.

Le sang de la Gor-gô! Dieux!

Consternation et terreur de la foule.

3 S.

l'anneau de la Rei - ne!

**Tres lent et large**

*ff* *manc*

Ped. Ped. 3 3

Sopr.

Ténors *f*

Basses *f*

Le sang de Gor.  
Dieux! Le sang de Gor.

*sf* *ff* *solennel m.d.* *m.g.*

Ped. Ped. 3 3 Ped.

- gô!

- gô!

- gô!

*accel.*

*cresc. molto*

Ped.

L'an.neau de la

Dieux!

L'an.neau de la

**Largo** Dieux!

L'an.neau de la

*ff*

*solenne!*

Ped. Ped. 3 3 Ped. 3 3

Rei - ne!

Rei - ne!

Rei - ne!

*accel.*

Ped.

Mod<sup>to</sup> animato

3 SACRIFICATEURS

Laissez là ce vieillard \_\_\_\_\_ il n'a fait qu'obe-

Mod<sup>to</sup> animato

3  
5.  
- ir.... C'est Kré - ou - sa, ce n'est pas

ÔN hors de lui

vivement

La fil.le d'Ereckh.

3  
5.  
lui, qu'il faut pu - nir!

Sopr. Kréousa! \_\_\_\_\_

Ténors Kréousa! \_\_\_\_\_

Basses Kréousa! \_\_\_\_\_

1. *désespéré*  
- té - e Hé -

3. *à ION*  
A toi cet - te vic - ti - me

Kréousa!

Kréousa!

Kréousa!

*fp* *cresc. molto*

1. *rall.*  
- las! mes mains d'en - fant pu - ni - raient un tel

*p*

**Lent, très solennel**

1. cri - me....

**TOUS LES SACRIFICATEURS PYTHIQUES**

Basses

Oui, — l'E - ryn -

*rit.* **Lent, très solennel**

*p*

Ped.

- nis qui suit les meur-tri-ers san-

*sf* *p*

- glants Se rit des sceptres d'or et des fronts in-so-

*sf* *p* Ped.

- lents Et les préci-pi-

Soprani A mort!

Ténors A mort! à mort

Basses A mort! à mort

*f* *sf*

*f* *ff* *fff* m.d.

allarg. - - -

- tant de leur orgueil su - per - be Et le les foule aux

allarg. - - -

*espress.*  
*p*  
*cresc. molto*

*p cresc.*

pieds comme la fange et l'her - be

3 SACRIFICATEURS à ION

Prends ce glai - ve... les

*dim.*  
*p*  
*p*  
*sf*

Dieux au pouvoir surhu - main Or - don - nent que son

*sf*  
*sf*  
*sf*

Ped. Ped. Ped. Ped.

*p.* sang soit ver\_sé de ta main!

*sf* Ped. Ped. Ped.

Tout le peuple engageant IÔN à s'emparer du glaive. IÔN au comble de l'émo-

Ténors

**Animato**

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

Basses

A mort! \_\_\_\_\_

**Animato**

*p* a||f

tion et tout hésitant n'ose saisir l'épée...

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

au moment ou ION va s'emparer du glaive l'on entend au loin les nymphes.

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

A mort! \_\_\_\_\_

**Molto mod<sup>to</sup>**

3 NYMPHES ORÉADES

Et ja-mais plus \_\_\_\_\_ par les hal-

Et ja-mais plus

Et ja-mais plus

*Harpe*  
*pp*

Ped. Ped. Ped. Ped.

- liers que par - fu - me l'odeur des sè - vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè - vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè - vesVers mi-

Ped. Ped. Ped.



- di, pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

- di, pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

- di, pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

nous ne dan - se - rons La fleur de l'au - bé -

nous ne dan - se - rons La fleur -

nous ne dan - se - rons La fleur -

**Animato**

- pine aux fronts.

aux fronts.

aux fronts.

*p* *cresc. molto*

*ff*  
A  
A mort! A mort!  
*f* A mort! *ff* A  
A mort! A mort!  
*f* A mort! *ff* A

ÔN saisit le glaive et, suivi de la foule, se précipite vers le fond de la scène.

mort!  
mort!  
mort!

*sf* *ff* *sf* *sf* *fff*  
*marc.*

le rideau tombe précipitamment.

*sempre ff* *fff*

## ACTE III

## «KRÉOUSA»

## INTRODUCTION

Lento assai e maestoso

*dolce*

PIANO

The musical score is written for piano and consists of three systems of music. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 9/8. The tempo and mood are indicated as "Lento assai e maestoso" and "dolce".

**System 1:** The right hand begins with a *p* (piano) dynamic, playing a series of chords and moving lines. The left hand provides a steady accompaniment with a *pp* (pianissimo) dynamic. The system concludes with a *p* dynamic.

**System 2:** The right hand continues with a *pp* dynamic, featuring a long, expressive phrase. The left hand maintains its accompaniment with a *p* dynamic. The system ends with a *p* dynamic.

**System 3:** The right hand starts with a *f* (forte) dynamic, playing a more active melodic line. The left hand also begins with a *f* dynamic. Both hands then gradually decrease in volume, marked with *dim.* (diminuendo). The system concludes with a *p* dynamic and the word *dolce* written above the staff.

pp

pp

This system contains the first two measures of the piece. The music is written for three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure features a piano (*pp*) dynamic. The second measure also features a piano (*pp*) dynamic. The notation includes chords, arpeggiated figures, and melodic lines with slurs.

p

p

This system contains the next two measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic. The second measure also has a piano (*p*) dynamic. The notation continues with complex harmonic textures and melodic development.

*dolce* *tranquillo*

p

This system contains the next two measures. The first measure is marked with the dynamics *dolce* and *tranquillo*. The second measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The notation shows a shift in mood and texture.

This system contains the final two measures of the piece. The notation features intricate rhythmic patterns and harmonic structures, concluding the musical phrase.

First system of a musical score. It features three staves: a treble clef staff at the top, a bass clef staff in the middle, and another bass clef staff at the bottom. The treble staff contains a series of eighth-note chords, each beamed together and marked with a fermata. The middle bass staff has a few notes, including a half note and a quarter note. The bottom bass staff is mostly empty, with a few notes at the end of the system. A dynamic marking  $p$  is visible in the middle of the system.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and some chords. The middle bass staff has a similar melodic line. The bottom bass staff has a few notes. A dynamic marking  $p$  is present. There are some markings that look like 'x' or 'v' above notes in the treble staff.

Third system of the musical score. It features three staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and chords. The middle bass staff has a few notes. The bottom bass staff has a few notes. A dynamic marking  $p$  is present. There are some markings that look like 'x' or 'v' above notes in the treble staff.

Fourth system of the musical score. It features three staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and chords. The middle bass staff has a few notes. The bottom bass staff has a few notes. A dynamic marking  $p$  is present.

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical symbols and dynamics:

- System 1:** Features complex textures with multiple voices in both hands, including chords, arpeggios, and melodic lines.
- System 2:** Continues the complex textures with similar patterns.
- System 3:** Includes dynamics *cresc.* and *molto*. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support.
- System 4:** Features a dynamic *f* (forte) in the right hand and *p* (piano) in the left hand. The right hand has a trill-like figure.
- System 5:** Continues the piece with complex textures and dynamics.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble, middle, and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The first measure contains a complex chordal structure in the treble and middle staves, with a fermata over the final chord. The bass staff begins with a half note chord. The second measure continues the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, while the bass staff plays a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of musical notation. The first measure shows a continuation of the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, and the bass staff with a rhythmic pattern. The second measure is marked *ff* and features a dynamic increase in the treble and middle staves, with a long slur and a fermata. The bass staff continues its rhythmic pattern. The third measure shows a continuation of the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, and the bass staff with a rhythmic pattern.

Third system of musical notation. The first measure is marked *fff* and features a dynamic increase in the treble and middle staves, with a long slur and a fermata. The bass staff is marked *ff* and features a tremolo effect, indicated by the word *trem.* and a wavy line under the notes. The second measure continues the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, and the bass staff with a rhythmic pattern. The third measure shows a continuation of the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, and the bass staff with a rhythmic pattern.

Fourth system of musical notation. The first measure shows a continuation of the treble and middle staves with a melodic line and a long slur, and the bass staff with a rhythmic pattern. The second measure is marked *rit. molto* and features a dynamic increase in the treble and middle staves, with a long slur and a fermata. The bass staff continues its rhythmic pattern. The third measure is marked *p dolce* and features a dynamic decrease in the treble and middle staves, with a long slur and a fermata. The bass staff continues its rhythmic pattern.

*espress. molto*

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single treble clef with a melodic line. The middle and bottom staves are grouped by a brace and represent the piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 9/8 time signature. It features dynamic markings such as *f* and *pp*, and includes various musical notations like slurs, ties, and accents.

The second system of musical notation continues the piece with three staves. The top staff has a melodic line, and the middle and bottom staves are the piano accompaniment. The notation includes slurs, ties, and dynamic markings like *f*.

The third system of musical notation features three staves. The top staff contains several measures with a *9* (ninth) fingering indicated. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top staff has a melodic line. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The system includes the instruction "(Grand silence)" and a *p* (piano) dynamic marking. The text "Le rideau se lève lentement" is written above the right side of the system. The system ends with a "Ped." (pedal) instruction.



**SCÈNE I.** Une petite tente faite avec des peaux de bêtes. KRÉOUSA sommeille sur un lit de repos; auprès d'elle, ses femmes éplorées. Quelques-unes regardent anxieusement par les ouvertures de la tente.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score includes a treble and bass clef. The bass clef has a 'Ped.' marking. The music is in a minor key and includes a star symbol (★) under a measure.

**Poco meno lento (moderato)**

Musical score for the second system, including 'smorz.' and 'poco marc.' markings. The score includes a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes a 'Ped.' marking at the end.

Musical score for the third system, including 'sempre pp' marking. The score includes a treble and bass clef. The music is in a major key and includes a 'Ped.' marking at the end.

KRÉOUSA (s'éveillant)

**rit. molto**

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The score includes a treble and bass clef. The music is in a major key and includes a 'Ped.' marking at the end.

Je dors... sans doute... et rê-ve...  
suivez  
dim. ppp a tempo p svegliando

se tournant lentement vers ses femmes

K.

*espress.* Est-il bien vrai, mes yeux, Femmes,

K.

sont - ils ouverts — à la clar\_té des — cieux?

*p* *pp*

K.

Touchez — mes —

K.

— bel les mains... parlez...

*dim.* *pp*

*dim.* **rit. molto**

K. *Si — je sommeil — le, Vos chères voix seront*

*Elle s'assoupit de nouveau*

K. *douces — à mon o-reil — le...*

*espress. molto* *cresc. poco*

*pp*

**Moderato** (de plus en plus)

*dim.* *p*

*pp* *f* *Ped.*

*animé* *cresc.*

*cresc.* *cresc.* *Ped.*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and dynamic markings like *sf* and *f*.

Ped.

KRÉOUSA

se réveillant en sursaut,  
vivement agitée.

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including the lyrics "E - veil - lez - moi,". The piano part continues with complex textures and dynamic markings.

Vocal line and piano accompaniment for the third system, including the lyrics "l'hor\_reur du songe". The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including the lyrics "où je gé-mis Fui - ra," and the tempo marking "rall.". The piano part features a rhythmic accompaniment with dynamic markings.

Poco più mod<sup>to</sup>

K. *si je re - po - - se en - tre vos*

*p dolce*

*espress.*

K. *bras a - mis.*

*rit. dolciss.*

*dim. p pp*

QUELQUES FEMMES *cherchant à calmer la reine, affectueusement*

*Der - niè - re fleur des E-rek.*

*p*

*- thi - - des O Reine, en -*

fant des rois an - ciens, Que

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in G major and contains the lyrics "fant des rois an - ciens, Que". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with a dynamic marking of *p*.

n'ai - je les ai - les ra - pi - des Des grands

The second system continues the musical score with the lyrics "n'ai - je les ai - les ra - pi - des Des grands". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with dynamic markings of *p*.

ai - gles ou-ra-ni - ens! Je t'em -

The third system contains the lyrics "ai - gles ou-ra-ni - ens! Je t'em -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked with *p*.

- por - te - rais par les nu - es Jusques aux ri - ves in - con -

The fourth system concludes the page with the lyrics "- por - te - rais par les nu - es Jusques aux ri - ves in - con -". The piano accompaniment features triplet figures in both hands, with dynamic markings of *p*.

Où l'homme

- nu - es Où l'homme et les

*p* *cresc*

Dieux sont meilleurs; Où le temps qui charme nos

*f* *dim.* *p*

Le

pei - nes Te verse - rait à cou - pes plei - nes

*f* *p* *f*

doux

le doux ou - bli de tes dou -

*p* *cresc* *p*

KRÉOUSA

Mais non!

leurs Dieux!

CHŒUR au loin

A mort! A mort!

*mf*

*f*

K.

Non!

*ff* *cresc* *molto* *ff*

K.

ce n'est point un vain son - ge;

*sf* *sf* *p* *f*

K.

ma honte Est cer - tai - ne;

*sf* *f* *cresc.* *sf* *f*



K. 
  
le flot i - né - vi - ta - ble mon - te;
   
sf f cresc

Trompes sonnant l'alarme dans le lointain

sf f p espress.

KRÉOUSA

Rien ne peut m'ar - ra -

cresc molto

K. - cher

molto

K.   
à cet em - bras\_sement  
*cresc* *molto*

K.   
Mor - tell  
Voix dans le lointain  
A mort!  
*cresc* *f*

  
A mort! à mort!  
à mort!  
*f*

A mort! ———

A mort! ———

*f*

6

Soprani A mort! ———

A mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

*f*

6

FEMMES DE KRÉOUSA hors d'elles

Ô Rei - - ne...

à mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

à mort! ———

*f*

KRÉOUSA se levant et tombant à genoux

O ——— Daïmon in - clé - ment! ——— Qui me

*ff* *sf* *f*

Ped. ★

K. vois mal - heu - reuse à tes pieds a - bat - tu - e...

*dim* *cresc*

Ped.

K. Toi qui m'aimas ja - dis,

*molto* *f* *p* *cresc*

★

K. c'est ta main ——— qui me tu - - -

*f* *sf* *mf* *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

K. *- e!* *Lo - xi - as* *A - - pol -*

*f*  
*sf marc.*  
Ped. ★

*- lôn!* *Dieu cruel,*

*ff*  
*ff*  
Ped. ★

K. *dieu du jour,*

*ff*  
*ff*  
Ped. ★

K. *J'ai vé - cu* *de ta*

*gemendo*

K.

hai - ne et meurs de ton a - mour!

*rit.*

*dolciss.*

*p*

Les femmes qui veillaient au fond de la tente, accourent vers Créousa

K.

**All<sup>o</sup> molto animato**

*f*

Reine, il n'est plus pour toi

Reine, il n'est plus pour toi

*cresc*

qu'un re - fu - ge su - præ - me,

qu'un re - fu - ge su - præ - me,

*sf*

*cresc*

*sf*

Cours vers \_\_\_\_\_ l'in - vi - o - lable au -

Cours vers \_\_\_\_\_ l'in - vi - o - lable au -

*p* *cresc* *f* *dim*

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. Both staves begin with a whole rest followed by a half note G4. The lyrics are "Cours vers \_\_\_\_\_ l'in - vi - o - lable au -". The bottom staff is a grand staff for piano, with a treble and bass clef. It starts with a piano (*p*) dynamic and a *cresc* (crescendo) marking. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*f*) dynamic and a *dim* (diminuendo) marking later in the system.

- tel, \_\_\_\_\_ Que ce Dieu \_\_\_\_\_ qui te

- tel, \_\_\_\_\_ Que ce Dieu \_\_\_\_\_ qui te

*f* *cresc molto* *sf*

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines. The lyrics are "- tel, \_\_\_\_\_ Que ce Dieu \_\_\_\_\_ qui te". The bottom staff is a grand staff for piano. It begins with a forte (*f*) dynamic and a *cresc molto* (crescendo molto) marking. The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring a *sf* (sforzando) marking.

hait \_\_\_\_\_ te dé - fen - de lui -

hait \_\_\_\_\_ te dé - fen - de lui -

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines. The lyrics are "hait \_\_\_\_\_ te dé - fen - de lui -". The bottom staff is a grand staff for piano, continuing the piano accompaniment from the previous systems.

mê - - me Et te

mê - - me Et te

The first system of the musical score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature. The piano part includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte). The lyrics are "mê - - me Et te" for both voices.

sau - - ve du coup mor -

sau - - ve du coup mor -

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves have lyrics "sau - - ve du coup mor -". The piano accompaniment features a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music maintains the minor key signature. Dynamic markings like *sf* and *f* are present. The lyrics are "sau - - ve du coup mor -" for both voices.

- tel!

- tel!

The third system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "- tel!". The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The music is in a minor key. Dynamic markings like *sf* and *f* are used. The lyrics are "- tel!" for both voices.



KRÉOUSA se relève lentement comme transfigurée

**Moderato**

*p très rythmé* *cresc* *p*

Sa -

The first system of the score shows a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment is in the same key and time, featuring a steady stream of triplets in both hands. The tempo is marked 'Moderato'. Dynamics include piano (*p*), a crescendo (*cresc*), and a return to piano (*p*). The vocal line begins with the syllable 'Sa'.

K. - lut, ô beau

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics '- lut, ô beau'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern. Dynamics are consistent with the previous system.

K. ciel, ô lu -

*p*

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'ciel, ô lu -'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present.

K. - miè - re, O col -

*dim* *p espress dolce*

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics '- miè - re, O col -'. The piano accompaniment features a section of eighth notes marked '8' with a dashed line above it, followed by a return to triplets. Dynamics include *dim* (diminuendo) and *p espress dolce* (piano, expressive, dolce).

K. *li - nes de la Hel -*

*p*

K. *- las! Et toi*

*animato poco rit.* *a tempo*

*p cresc sf p cresc*

*energico*

K. *qu'a - brita la pre - miè - re Leboucli.*

*p p cresc f marc. 3*

K. *- er d'or de Pal - las, Qui resplen.*

*sf p espress.*

K. *- dis* *par - mi les hom - mes*

K. *Du nom sa - cre* *dont tu te*

K. *nom - - - mes,*

*cresc molto*

K. *A - - - the -*

K. - nâ, A -

*ff* *dim* *sf*

8<sup>va</sup> bassa

K. - the - na sa - lut!

*p* *cresc*

8<sup>va</sup> bassa

K. Je t'ai - mais, -

**Molto mod<sup>to</sup>**

*p appassionato* *cresc*

K. Berceau des a - yeux,

*p* *cresc*

K. vil - - - le

*sf* *cresc* *p*

K. sain - - - te!

*p* *cresc* *molto*

K. *dolciss* Que les vents te

*pp* *molto legato* Ped.

K. por - tent ma plain - te,

k. Je t'ai quit - tée \_\_\_\_\_

k. et pour ja - - mais ....  
Les femmes de Créousa se préci-  
Ne désespè - re

**All<sup>o</sup> deciso**

-pitéut vers la Reine.  
point. Hausse la tête et l'à - - me,

Sou - viens - toi \_\_\_\_\_ du sang des a -

PEUPLE, HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

ieux, Et s'il te faut mou.

1<sup>rs</sup> Sop. *f* A mort!

2<sup>ds</sup> Sop. *f* A mort!

Altos *f* A mort!

1<sup>rs</sup> Tén. *f* A mort!

2<sup>ds</sup> Tén. *f* A mort!

Basses *f* A mort!

*f* *fp* *cresc.* *f*

-rir, meurs noblement, ô

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

*ff* *f* *fp* *f*

fem - me, En fa - ce de

*sf* *sf* *sf* cre -

malgré elle.  
l'homme et des dieux!

- scen do mol - to *ff*

Décor mouvant - Dès que la Reine et les femmes sont

Sop. *ff* A mort!

Tén. *ff* A mort!

Basse *ff* A mort!

*ff* *fff* *ff*

8 - - - - -



A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

sorties, la tente glisse à gauche -

*p* *ff* *ff*

This system contains the first system of music. It features five vocal staves and a grand staff for piano. The vocal parts are marked 'A mort!' and have long, sustained notes. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic and includes triplet figures. It then transitions to fortissimo (*ff*) dynamics.

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

*p* *poco* *a* *poco*

This system contains the second system of music. It features five vocal staves and a grand staff for piano. The vocal parts are marked 'A mort!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *p*, *poco*, *a*, and *poco*, along with triplet figures.

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

*dim.*

This system contains the third system of music. It features five vocal staves and a grand staff for piano. The vocal parts are marked 'A mort!'. The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking and triplet figures. The system concludes with a double bar line and a key signature change to three sharps.

- Le tableau mouvant représente les lieux

All<sup>o</sup> molto vivo (d.=d)

First system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff is the treble clef and the lower is the bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The music begins with a *poco f* dynamic. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes with a triplet of eighth notes. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the second measure.

que doivent parcourir KRÉOUSA et ses femmes -

Second system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff continues the bass line with triplet eighth notes. The lower staff has a sustained bass line with a *p* (piano) dynamic. A *m.g.* (mezzo-giochiato) marking is present. The system ends with a *sf* (sforzando) dynamic followed by a *p* dynamic.

Third system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff features a triplet of eighth notes. The lower staff has a sustained bass line with a *p* dynamic. A *cresc.* marking is present. The system ends with a *poco f* dynamic.

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff features a triplet of eighth notes. The lower staff has a sustained bass line with a *sf* dynamic followed by a *p* dynamic.

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The upper staff features a triplet of eighth notes. The lower staff has a sustained bass line with a *p* dynamic. The system ends with a *poco f* dynamic.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a trill and a triplet. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Second system of musical notation. The upper staff features a triplet and a melodic line. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Third system of musical notation. The upper staff is marked *pathétique*. The lower staff is marked *f con strepito*. Dynamics include *sf* and *f*.

Successivement on voit apparaître les bois, les jardins sacrés, les rochers.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains sustained chords. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains sustained chords. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

*sf* *f* *m.g.* *ff* *sf* *cresc.*

*molto* *ff* *cresc.*

KRÉOUSA et ses femmes affolées fuient au

*più f* *ff* *marc.*

milieu des rochers.

*ff* *cresc.*

*rinf* *ff*

musical score system 1, featuring piano accompaniment in G major. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamics include *meno f* and *sf*.

musical score system 2, continuing the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with chords and bass movement. Dynamics include *sf* and *cresc.*

musical score system 3, continuing the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with chords and bass movement.

musical score system 4, continuing the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with chords and bass movement. Dynamics include *sf*.

Peu à peu apparaît, bâti sur le rocher, le temple de Pythô -

musical score system 5, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with chords and bass movement. Dynamics include *ff* and *sf*.

ff con fuoco

3 3 3

7

This system features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of eighth-note triplets, with a fermata over the final triplet. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. Dynamic markings include *ff* and *con fuoco*. A fermata is placed over the final measure of the system.

sf cresc. molto ff sf

3 3 3 3 3 3

7

This system continues the piece with a similar rhythmic pattern. The right hand features six eighth-note triplets. The left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Dynamic markings include *sf*, *cresc.*, *molto*, *ff*, and *sf*. A fermata is placed over the final measure.

sf sf

sf

This system shows a change in the right hand's texture, moving from triplets to a more complex rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *sf* and *sf*. A fermata is placed over the final measure.

ff sf f cresc.

3 3 3

7

This system returns to the eighth-note triplet pattern in the right hand. The left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *ff*, *sf*, *f*, and *cresc.*. A fermata is placed over the final measure.

molto ff sf

3 3 3

This system features a return to the eighth-note triplet pattern in the right hand. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *molto*, *ff*, and *sf*. A fermata is placed over the final measure.

7 *ff*  
*cresc.*

Le temple d'Apollôn apparaît dans toute sa majesté.

**Solennel** ( $\text{♩} = \text{♩.}$ )

8 *molto*  
*fff*  
Ped.

*sf* *sf*

*sf* *sf*

Le décor mouvant s'arrête.

*sf* *ff* *ff*

Le sanctuaire de Loxias. — A gauche la porte d'entrée. — A droite quelques marches, puis une superbe statue d'or d'Apollôn. — A gauche, un peu plus au fond, le trépied sacré.

Les femmes de Kréousa, épuisées de fatigue, sont, les unes à genoux,

LES FEMMES

**Istesso tempo**

En - tou - re de tes

*p espress. molto*

*fff*

*fp*

Ped. marquez le rythme

les autres étendues par terre. Kréousa entre lentement, majestueusement, comme

bras l'i - ma - ge tu - té - lai - re D'Apol.

Ped.

hypnotisée par la statue du Dieu.

-lôn le divin ar - cher, Sans outrager sa

*cresc.*

Les bras suppliants elle s'avance.

gloi - re et bra - ver sa co - lè - re,

*f*

*cresc.*

*f*



Nul ne pour - ra

*cresc.* *molto* *ff*

Elle gravit les marches,  
t'en ar - ra - cher.

*ff* *f* *f* *Ped.*

et entoure de ses bras l'image  
d'Apollôn.

*sf* *cresc.* *ff* *Ped.* *Ped.*

*sf* *ff*

# SCÈNE II

SACRIFICATEURS (du dehors)

Fem - mes re - ti - rez - vous du sanc - tu -

Les portes s'ouvrent avec fracas. Entrent les Sacrifi-

- ai - re.

**Allegro**  
*con impetuo*

- cateurs et IÔN le glaive à la main.

KRÉOUSA (à IÔN) Ar - rê -

**Poco and<sup>te</sup>**

(solennelle)

- te! La saint - té du temple

**Poco and<sup>te</sup>**  
*espress. dolce*

*p* Ped. ★ Ped. ★

K. *en.vi.ron . ne ma tē - te. Loxias*

*f* *f dolce*  
Ped.

K. *me défend con.tre toi, meur.tri - er,*

*dim.* *f* *dim.*

K. *Et l'autel que j'embrasse est mon sûr bou.cli.*

*f* *dim.* *p*

**Vivement** **rit.**

K. *-er, N'approche pas, va... crains ton*

**Vivement** **rit.**

*f* *sf* *sf* *p*

Moderato

K. Dieu!  
SAGRIFICATEURS (à ION)  
Pa-ro-le vaine. O-bé - is à ce Dieu qui la con-

Moderato

*p* *cresc.*

ION

(fièrement)

O Rei - ne! C'est toi,

- dam - ne!

*f* *sf* *p* *sf*

I. toi dont l'audace in - voque i - cison nom En méditant ma mort,

*dim.* *p* *sf*

KRÉOUSA *rit.*

*a tempo*

(solennelle)

Non!

Tu n'étais plus à

qui l'as offensé!

*rit.*

*a tempo*

*p* *f* *sf* *p*

rall.  
(avec ironie)

K. lui, mais à Xou-thos ton

*sf* *cresc.* *sf*

rall.

K. IÒN pè - re. (humblement)

Lo - xi - as m'a nourri dans sa maison prospè - re.

*fp* *p dolce*

(vivement)

K. Qu'im - por - tel! Tu vou -

I. Je suis son fils — aus - si...

*p* *sf*

K. -lais te sai - sir — du pa - ys, du sceptre et du pa -

*f* *dim.* *poco f* *cresc.*

K. *lais, Desa.ieux, au mé - pris de leur race, en ou.*

**Più animato**

K. *-trage A leur sang.*

**Più animato**

**IÒN (calme)**

*Tous ces biens*

I. *sont mon juste hé - ri - ta - ge.*

I. *Xou - thos — les a sau - vés et con.*

I. *- quis. pompeux Il est roi D'A - the - nâ par l'é -*

*KRÉOUSA (hors d'elle) solennel*

*Et par moi!*

*- pée et Pal - las.*

*animando* *rivamente*

**Vivo**

*2<sup>es</sup> SACRIFICATEURS* *C'est trop tar - der!*

*C'est trop tarder! Il*

Il faut que son cri - me s'ex -  
 faut que son cri - me s'ex - pi - - e.

*sf*

3 3

- pi - - e. Quit - te l'au - tel...  
 Quit - te l'au - tel... \_\_\_\_\_

*accel.*

*sf cresc. molto*

3

**KRÉOUSA**

Viens donc — m'en ar - ra - cher, im - pi - - e!

**Poco meno vivo e maestoso**

*ff* *p* *cresc. molto* *sf*

*trem.*

**K.**

Trou - ble la ma - jes - té ter - ri - - ble de ce

*f* *p* *sf*



K. lieu; O - se souiller de sang

*f* *p* *f*

K. l'ima - ge de ton dieu! Je ne quitte - rai  
avec solennité *molto rit. religioso*

*f* *p* *f* *p*

K. point le sa - cre sanctu - ai - re J'em -  
avec ferveur et amour *dim. molto*

*dim.* *sf* *p*

K. - bras - se tes ge - noux, — ô Lo - xi - as!..  
elle reste prosternée au pieds de la statue  
*assez lent*

*p* *pp* *espress. molto* *p*

ION

Que fai - re? Je n'o.se l'approcher, puisqu'un dieu la défend. —

I.

Les suppliants sont chers aux dai - mo - nes.

1<sup>ers</sup> SACRIFICATEURS

En - fant! —  
*pù espress.*

*cresc.* *sf* *p*

— Les juges de Pythô t'ont commis cette é - pé - e; Cette femme est cou -

*sf*

- pable et doit ê - tre frap - pé - e.

2<sup>es</sup> SACRIFICATEURS

Crains, si tu n'o - bé - is, — d'ir - ri -

*sf*

- ter l'Im-mor-tel..

3<sup>es</sup> SACRIFICATEURS

Ar-ra-chons - la plu-tôt vi -

*cresc.*

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It includes lyrics: "- ter l'Im-mor-tel..". Below it, the third sacrificer's part is also in bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics: "Ar-ra-chons - la plu-tôt vi -". The piano accompaniment consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps and a common time signature. It features a melodic line in the treble clef with a fermata and a dynamic marking of *cresc.* (crescendo). There are also chords in the bass clef.

LES FEMMES

Dieux!

Allons!

SACRIFICATEURS

Trainons-la — hors du temple...

- van - te de l'au-tel,

*molto*

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps and a common time signature, with lyrics: "LES FEMMES" and "Dieux!". Below it, the first sacrificer's part is in bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics: "Allons!". The second sacrificer's part is in bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics: "SACRIFICATEURS" and "Trainons-la — hors du temple...". The third sacrificer's part is in bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics: "- van - te de l'au-tel,". The piano accompaniment consists of a grand staff with a key signature of three sharps and a common time signature. It features a melodic line in the treble clef with a fermata and a dynamic marking of *molto*. There are also chords in the bass clef.

**SCÈNE III.** — KRÉOUSA s'évanouit. Au moment où IÔN et les Sacrificateurs vont porter la main sur KRÉOUSA, la grotte de la PYTHONISSE s'éclaire subitement.  
 KRÉOUSA (cri)

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the third system. It consists of a grand staff with a key signature of three sharps and a common time signature. The piano part begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the treble clef and *f* (forte) in the bass clef. The bass clef part features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *p* (piano). There are also chords in the bass clef.

La PYTHONISSE s'avance lentement et majestueusement.

**Lent et très solennel.**

First system of the piano accompaniment. The right hand starts with a melody in a minor key, marked *sf*. The left hand provides a rhythmic accompaniment, marked *ff*. The system concludes with a *sf* dynamic marking.

Second system. The piano accompaniment continues with *sf* dynamics. A vocal line enters with the lyrics "elle s'arrête" and is marked *rit.* The piano accompaniment ends with a *p* dynamic marking.

**a tempo**  
elle avance de nouveau

Third system. The piano accompaniment begins with a *p* dynamic marking. The right hand features a more active melody, marked *ff* in the latter part of the system.

Fourth system. The piano accompaniment continues with *ff* dynamics. The right hand has a melody marked *f*.

LA PYTHONISSE

Fifth system. The vocal line begins with the lyrics "Arrière! En -" and is marked *rit.* The piano accompaniment starts with a *p* dynamic marking and continues with *p* dynamics.

la P.  
- fant!      lais - se l'é - pé - e;      ex - au - ce sa pri -

*pp*

la P.  
- - é - - re      Ne souil - le point

*espress. dolci.*

*p*      *p*      *cresc.*

la P.  
le temple      et l'au - tel - - - - res pec - té!

*cresc.*      *p*

Sur un geste de la PYTHONISSE, IÏON se retire respectueusement un peu à l'écart.

*p*      *p*

*p*

LA PYTHONISSE

avec autorité

Vous, sacri-fi-ca-teurs, —

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole note rest, followed by a series of eighth notes and a quarter note. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices, including a prominent melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

Les Sacrificateurs

Musical score for the second system. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a whole note rest, followed by eighth notes and a quarter note. The piano accompaniment is more sparse, with a few chords and a simple bass line. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

saisis d'une sainte terreur sortent à reculons.

Musical score for the third system, consisting of piano accompaniment. The right hand features a steady eighth-note pattern, while the left hand has a more complex, rhythmic accompaniment. The marking *dolce* (dolce) is present. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

La PYTHONISSE contemple KRÉOUSA

*p* *sf* *sf* *sf*

Sur un signe de la PYTHONISSE les femmes se retirent

*ppp* *ppp*

Ped. ★ Ped. ★

*p* *espress.*

Ped.

SCÈNE IV. La PYTHONISSE et IÔN. KRÉOUSA toujours évaouie aux pieds de la statue d'Apollôn.

LA PYTHONISSE

**Poco andante**  
*espress. molto*

*p* *legato*

Quitte Py - thô, mon fils, in.nocent,

*la* *p.*

les mains pu - res De toute violence — et sous d'heureux au -

*dim.*

la  
P.

- gu - res... Par - donne ou - blie, et

*poco marcato*

*dolce*

la  
P.

pars vers l'il - lustre — A - the - - nâ...

*dolce*

*pp*

*p*

Ped.

la  
P.

Re - çois cet - te cor -

la  
P.

- beille. où l'on t'aban - don - na

*p*

tre corde



la  
P.  
Les yeux à peine ouverts au jour qui nous é - clai - re, —

*p* *cresc.* *dim.*

la  
P.  
où, sur le seuil sa - cré du

la  
P.  
tem - - - ple tu - té - lai - - re,

la  
P.  
**poco più lento**  
*molto religioso*  
Je ——— te trou - vai pleu -

*p*

la  
P. *r*ant dans ton humble ber - ceau, Fai - - - ble,

la  
P. char - mant et nu - - - comme un pe -  
douce

la  
P. - tit oi - seau! A - -  
IÔN

**animando** O pro - phé -

la  
P. a tempo - lors, te voy - ant sans dé - fen - - se,  
I - tes - - se

la P. Pour plaire à Lo\_xi - as j'é-le-vai ton en -

la P. - fan - ce. Tu vé - cus,

**Andante**  
*religioso*

la P. tu grandis \_\_\_\_\_ auprès de ses au - tels...

la P. *sombre, mystérieux*  
Mais sa pen-sée au - gus - te est cachée aux mor -

la P. -tels Je me tais.

*pp trem.*

La lumière de la grotte s'assombrit peu à peu.  
Cepen-dant, ô mon cher fils, es - -

*ppp*

-pè - - re Et cherche a-vec a-mour cel - le qui fut ta

mé - - - re.

**All<sup>o</sup> vivo**

*p*

*trem.*

La lumière décroît de plus en plus. La PYTHONISSE disparaît peu à peu.

*cresc.* *molto*

10N

Di-vi-na - trice, en qui par-le l'esprit \_\_\_\_\_ d'un

*f*

I.

dieu, \_\_\_\_\_ Je te sa-

*sf* *ff* *sempre ff*

LA PYTHONISSE

Elle disparaît.—La grotte se referme.

A - dieu! \_\_\_\_\_

I.

- lue et te ré - vè - re.

*rit. molto*

*p* *dim.*

SCÈNE V.

Allegro animato

*p* *sf* *sf* *cresc.*

ION avec une impatience croissante.

Hum - - - ble cor - beille,

*ff* *p* *cresc.*  
Ped.

I. - où j'ai con - nu - - - la vie a -

*molto* *f* *p*

I. - mè - - - re, OÙ

*p* *cresc.* *molto* *f* *p*  
Ped.

I. j'ai ver - sé

*p* *cresc. molto*

Ped.

I. mes pre - miers pleurs,

*f* *p* *fp* *cresc. molto*

Ped.

I. Ou - vra - ge de ses

*f* *p*

★

I. mains, té - moin

*cresc. molto* *f* *p*

Ped.

★

I. *de ses dou - leurs,*

*crese. molto*

Ped. ★

I. *Ah! le sais - tu*

*f*

I. *le doux nom de ma*

*sf*

I. *mé - re? Je n'o - se dé - nou-*

**Récit**

**Moderato**

*p*



K. *er tes fra-gi-les li - ens... ce nom*

*p* *rit.* *cresc.* *sf*

K. *— tu l'as gardé — peut ê - tre?*

*f con fuoco*

*sf*

Ped. ★

K. *Je bru - le de l'en - ten - dre... et*

*cresc.* *ff*

K. *trem-ble de con - nai - tre ce cher se - cret que tu con -*

*p*

**Très lent**

KRÉOUSA comme en rêvant et regardant d'un tout autre côté

Vous, que j'a - vais \_\_\_\_\_ fi - lés de mes mains, O doux  
tiens.

**Très lent** *espress.*

K. lan - ges \_\_\_\_\_ Du bien ai - mé \_\_\_\_\_ que j'ai con -

K. - çu, Gor - go, de son i -

*espress.*

K. - ma - ge or.nait \_\_\_\_\_ vo\_tre tis - su,

K. Et ses che - veux formaient vos fran -

la vision du passé devient de plus en plus claire

-ges. Cher fils

IÒN

Que dit el - le, grands Dieux?

*espress. mollo*

*quasi parlé*

K. Je vois en - cor au tour de ton cou

K. — rose et frè - le Lui - re,

*p léger tr.*

Ped.

★

K. col - lier splen - dide et pa

*ff* *dim.* *p*

K. - rure im - mor - tel - le, Deux ser.

*f* *dim.* *p*

K. - pents aux é - cail - les d'or.

IÒN

Les voi.ci... ce sont eux!

**animando**

*f*

I. O sur - pri - se! O pen - sé -

*cresc.* *f*

Très lent

I. *es!*

*dolciss.*

*pp*

*una corda*

KRÉOUSA

(avec une tendresse infinie)

Puis a - vec un bai -

K. *ser*

K. Je posai dou - ce - ment L'o - li -

*pp*

*pp*

K  
- vier de Pal - las aux feuil - les en - la -

*p*

*sempre pp*

K  
- cé - es O mon

avec une exaltation croissante

*poco a*

*fp*

*tre corde*

K  
fils O mon fils

*poco animando*

*f*

*sf*

*p*

*f* *cresc. molto*

K  
O mon fils sur ton front char -

*f* *cresc.*

*ff*

*p*

K. *- mant.*

IÔN

*p dolciss.*

**Animé**

*f f*

Dieux! tout mon cœur frémit d'espé-

I. *f* A ce cri, elle se lève effarée,

*f* -rance et de joie... Ma mè - re!

**Très vivement**

*ff*

*f*

et se sauve vers le devant de la scène, se croyant poursuivie, comme jadis, par Apollôn.

*f*

*ff*

Elle s'arrête tout à coup devant les lauges.

KRÉOUSA (hors d'elle)

Mon en - fant!

*f* *sf* *ff*

*marcatissimo*

KRÉOUSA et IÔN tombent dans les bras l'un de l'autre et se tiennent étroitement enlacés.

*fff*  
*dim.*

IÔN

Oh! viens que je te voie, Que je te serre enfin

*p* *sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA

Et je voulais ta

1. con-tre mon cœur charmé!

*sf* *p cresc. molto*

K.

mort, ô mon fils bien ai-mé!

**appassionato**

*ff cresc. molto* *sf* *sempre f*



ION

O ma mè - re!

I. est - ce toi — que je pres.se Dans mes

*sf* *sf* *cresc.* *molto*

I. bras? par - le... dis.

*sf* *sf*

KRÉOUSA contemplant solennellement IÔN.

Oui! par mes pleurs d'i -

8<sup>va</sup> *allarg.* *tempo giusto*

*fff* *dim.* *p*

Ped.

K. *-vres - se, Par les dieux, par l'Ai ther*

*pomposo* *p* *cresc.*

K. *vaste et resplendis - sant*

*cresc.* *molto*

K. *Après tant de longs jours j'ai retrouvé mon*

*fp* *p* *sf* *f* *sf* *fp*

K. *sang! Tu vois ta mè -*

*f* *cresc.* *molto* *p poco marc.*

K. *re... c'est ta mè - re qui t'em - bras -*

*cresc.* *f*

*Elle se jette de nouveau dans ses bras.*

K. *-se!*

**Maestoso**

*ff* *marc.*

IÒN

*Gloire à toi, cher Dieu je te rends*

*sf*

Ped. \*

I. *grà - ce O pro - tec - teur - sacré de l'en -*

*poco a poco dim.*

## KRÉOUSA

Je ne vieil - li - rai

I. - fant or - phe - lin!

*sans traîner*

*p espress. dim.*

K. point dans un mor - ne dé - clin, Sté - rile et gé - mis -

*sf*

K. - sant sous le toit so - li - tai - re;

*sf*

*f*

*p* *detaché* *p*

(fièrement et joyeuse)

K. La ra - ce a refleu - ri des en - fans de la

*f*

*p*

(avec une joie et une exaltation croissantes)

K. ter - re... Eclatez, — ô transports — de mon cœur —

**animando**

*f* *espress.* *sf*

*p* *p* *p*

*sf* *p* *sf*

K. — triomphant — A-pol-lôn! — A-pol-lôn —

*sf* *p* *6* *6*

K. — m'a rendu mon en - fant!

*sf* *sf* *sf*

*6* *6* *6*

Elle contemple IÔN avec admiration.

K. —

**Molto moderato**

*espress.* *sf* *sf* *dim.*

IÔN se rapprochant doucement de KRÉOUSA.

Ma mè - - - re!

**Lento**

*p* *espress. molto e dolce*

**allarg.**

*esce. molto*

KRÉOUSA (avec une tendresse infinie)

Mon enfant!!

*f* *dim.* *p* *dolciss* *pp*

Ped. ★

(presque parlé)

O ma dou - ce lu - miè - re! Charme et vi - vant re -

Ped. ★

K. *f*

-flet de mon au - be premiè - re Qui — res - plen - dis dans

*cresc.*

Ped. *3* ★

K. *f*

l'ombre où je me con - su - mais... Rien... Rien...

*allarg.*

*allarg. cresc. molto*

K. *f*

Rien ne pour - ra plus nous sé - pa - rer ja - mais!

*rit.*

*ff* *rit.*

Ped.

K. *f*

Rien — Rien — Rien —

*ION*

Rien — ne pour - ra plus nous sé - parer ja -

*sempre dim.*

Pendant que IÔN et KRÉOUSA sont perdus dans leur mutuelle extase  
des bruits viennent du dehors.

All<sup>o</sup> marziale

K. Rien!

I. - mais!

FEMMES au dehors:

HOMMES Maî - tres - se!

E - â! E - â!

All<sup>o</sup> marziale

*p* *sf* *sf* *sf*

d'un air distrait, indifférent.

I. Entends ces bruits...

Maî - tres - se!

E - â! E - â!

*f* *sf* *sf*

I. ces clameurs con - fon - du - es. Entrent les femmes éplorées.

E - â! E - â!

*f* *sf* *sf*



FEMMES

Le roi Xouthos re-

-vient!

Ah nous sommes per - du - es! Mal

**Maestoso**

-heur à nous, hé - las!

**Maestoso** *cresc. molto*

KREOUSA triomphante se dressant devant Elles.

**allarg. ad lib.**

Glo - ri - fi - ez les

suivez

allarg. ad lib.

K. Dieux! *a tempo* Glo - ri - fi -  
a tempo suivez

*sf* *cresc. molto* *ff* *p*

K. - ez les Dieux!  
*a tempo*

*f* *ff* *sf*

K. *avec joie*  
Après les som-bres temps voici lestemps joy - eux: J'ai retrouvé mon

*sf* *p* *cresc.* *f* *sf*

K. fils!  
FEMMES  
Que distu, chè - re Rei - ne?

*f* *sf* *p* *f* *sf* *p* *sf*

## KRÉOUSA

Que mon é-poux le sa - che et qu'A - the-nâ l'ap-

avec bonheur et tendresse

- pren - ne: Ce jeu - - ne homme est mon fils pleu - ré long temps en

vain ——— Et le seul ——— hé - ri -

- tier ——— de son a - ieul ——— di -

K. *- vinl*

FEMMES

Lui? par qui

*f* *6* *6* *3* *3* *p* *p* *f* *sf*

*marc.* *sf*

K. *IÒN*

Nos Nos

— tu devais mou\_rir, ô des - ti - né - el

*f* *6* *6* *3* *3* *p* *p* *f* *sf*

*marc.* *sf*

K. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

I. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

*sf* *sf*

*mp.* *mp.*

K. *- é - - e, Un Dieu*

I. *- é - - e, Un Dieu*

8

*sf*

K. *l'a dis - si - pée... Al -*

I. *l'a dis - si - pée... Al -*

8

*sf*

K. *- lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

I. *- lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

*cresc. molto*

*f*

*cresc.*

Ped. Ped.

K. *- thô re\_ten\_tisse au loin de chants sa - crés...*

I. *- thô re\_ten\_tisse au loin de chants sa - crés...*

8

*sf* *sf* *sf* *cresc. molto.*

Ped.

**Maestoso**

K. *Ai - - lez!*

I. *Ai - - lez!*

*Les femmes sortent précipitamment. KRÉOUSA, exultante, redescend la scène.*

**Maestoso**

*ff* *sf* *sf*

I. *se rapprochant*

*Ah! que Xouthos au - si se hâte et*

*sf* *sf*

Ped. Ped.

I. *vien - ne Quel - le fé - li - ci - té, Pè - - re*

*sf* *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

(KRÉOUSA se dressant fièrement devant IÓN)

I.

se - ra la tien - - ne!

*sf* *f* *sf* *sf* *sf*

Ped. *marcato* *cresc.*

KRÉOUSA

Xouthos n'est  
allarg.

*sf* *sf* *sf* *sf* *ff*

K.

rien pour toi! — tu n'es pas  
a tempo allarg.

*sf* *sf* *sf* *sf*

K.

né de lui! —

a tempo

*f* *ff* *fff*



IÔN

Que dis tu? — **Molto moderato**

*p* **rit.** *pp*

KRÉOUSA (sombre et morne)

Le flambeau nupti - al n'a — pas lui...

*sf* *p*

(avec une tendresse infinie)

K. Pour l'u-ni-on fa - tale... a qui tu dois la vi - - e

*sf* *p* *pp* *espress.* *dim.* Ped.

K. Toi, dont l'â - me nais - sante hé - las, me fut ra - vi - e!

**rit.** **rit.**



K. *animando* *a tempo*

Sache en - fin - - - - -  
a tempo

*sf* *p* *suivez*

K. ce se - cret ter - ri - - ble et...

*p* *dim.*

K. glo - ri - eux...  
*maestoso*

*ff* *cresc.*

(avec la plus grande solennité)

K. C'est un plus no - ble sang, oui, c'est le sang des

*f* *ff* *p*

K. Dieux Qui

*p* *cresc.* - - - *molto*

K. cou-le dans ta veine, o mon en - fant que j'ai - - -

*p* *cresc.* - - -

K. -me Et ton père immortel

*molto* *solennel* *p*

K. est A-pol-lôn lui mê - - me!

**Lent** (Une vapeur légère sort du tré-pied sacré)

*dolcissimo e misterioso* *pp subito* *Ped. u.c.*

De légers nuages descendent.  
De tous cotés dans l'espace des voix mystérieuses se font entendre.

**CHEUR INVISIBLE**

Sop.  
*ppp* A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Ténors  
*ppp* A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Basses  
*ppp* A - pol - lo - nide I -

*sempre pp*

KRÉOUSA entoure lentement IÓN de

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

**Molto moderato** *espr. molto*

*pp legato*

*Ped. u. c. sempre*

ses bras. - Tous deux semblent écouter avec admiration.

IÓN (parlé)

Vois, mè - re, le trépied fati.

*cresc.*

*sempre pp*

I. *di - que se do - re D'un é - tran - ge ray - on - ne -*

I. *- ment ! Comme*

S. *ppp A - pol - lo - nide I - òn !*

T. *ppp A - pol - lo - nide I - òn !*

B. *ppp A - pol - lo - nide I - òn !*

*pp dolce* *espress.*

*pp* *p*

I. *— u - ne vas - te fleur — où s'épan - che l'au - ro - re Le*

*espress. molto*

I. *temple fré.mit dou-ce - - ment;*

S. *A-pollo.nide I-ôn!*

T. *A-pollo.nide I-ôn!*

B. *A-pollo.nide I-ôn!*

*dolce*

*p*

*cresc.*

I. *L'ambroisi-enne o*

*sf*

*dim.*

*espr. p marc.*

Ped. ★

I. *-deur des lys et de la myr - rhe*

*cresc.*

Ped. ★

I. Mon - te d'un invi - si - ble feu.

S. A.pollo - nide I - ôn !

T. A.pollo - nide I - ôn !

B. A.pollo - nide I - ôn !

*dolce* *espress.*

*p* *p*

I. D'ou vient cet air subtil et frais que je res - pi -

(peu à peu les nuages ont envahi tout le fond de la scène)

I. - - - re Va - t - il nous ap - pa - raitre un

I. Dieu \_\_\_\_\_

Les Muses apparaissent dans une nuée éclatante. Ravissement d'IÔN à la vue des Muses.

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

A-pollo-nide \_\_\_\_\_ I-ôn!

**All<sup>o</sup> animato**

*mf* *ff* *ff sf sf*

I. \_\_\_\_\_

Qu'ê - tes-

*sf* *sf* *sf* *sf* *f* *suivez p*

*crese.*

I. \_\_\_\_\_

-vous, ô formes su - bli - mes? \_\_\_\_\_

**a tempo**

*sf* *sf* *sf* *sf* *crese.*

I. Spectres où dé - es - ses, Par.

*f* *sf* *sf* *f* suivez *p*

I. *a tempo* *f* *sf* *sf*

\_lez! Mon - tez - vous des sombres a - bi - mes? —

I. *p dolce* *dolce* *pp* *p*

Ve - - nez - - vous des

I. *sf* *dim* *pp* *p express.*

cieux é - toi - lés?



Ped. ★ Ped. ★

I. Le feu di - vin

*p* *cresc.* *sf*

Ped. ★ Ped. ★

I. de vos pru - nel - les

*sf* *dim.*

I. Pé - nè - tre mon

*sf*

I. cœur trans - por - té;

*sf* *f*

*poco allarg.*

*espressivo*

*ff*

*sf*

*mf*

*appassionato*

Que vous ê - tes grandes et

bel - les Sa - lut plei - nes de ma - jes - té.

*sf*

*sf*

bel - les Sa - lut, pleines de majes - té.

**Istesso tempo**

Vois, mère,

LES MUSES

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

**Istesso tempo**

*p calme*

Peu à peu le fond de la scène s'est ouvert et la grande Athenâ, telle qu'elle sera plus tard à l'époque de sa splendeur, apparaît avec les merveilleux monuments de l'antiquité,

I. 
 Musical score for the first system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The lyrics are:
   
 ô pro - di - ge, le mur Du temple dispa -
   
 Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,
   
 Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,
   
 Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan - té,
   
 The piano accompaniment includes a *press.* marking.

temples, statue géante de Pallas, port, trirèmes etc

I. 
 Musical score for the second system. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff. The key signature is three sharps and the time signature is 9/8. The lyrics are:
   
 - rait.... dans l'au -
   
 La vil - le des hé - ros,
   
 La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges.
   
 La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges,
   
 The piano accompaniment includes a *press.* marking.

1. *rore et l'a-zur* \_\_\_\_\_ *Em-plis - sant* \_\_\_\_\_ *l'ho-ri - zon* \_\_\_\_\_

*Le temple* \_\_\_\_\_ *é - blou - is* \_\_\_\_\_

*Le temple* \_\_\_\_\_ *é - blou - is* \_\_\_\_\_

*Le temple* \_\_\_\_\_ *é - blou - is* \_\_\_\_\_

*pp*

Ped.

1. \_\_\_\_\_ *de sa splen-deur* \_\_\_\_\_ *sou - dai - - ne* \_\_\_\_\_

*- sant* \_\_\_\_\_ *de la sain - te* \_\_\_\_\_ *beau.*

*- sant* \_\_\_\_\_ *de la sain - te* \_\_\_\_\_ *beau.*

*- sant* \_\_\_\_\_ *de la sain - te* \_\_\_\_\_ *beau.*

Ped.

I. 
 Musical score for the first system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The lyrics are: "Monte aux cieux élargis la ci-té sur-hu-té." The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note melody in the right hand and block chords in the left hand.

Monte aux cieux élargis la ci-té sur-hu-té.

- té.

- té.

- té.

I. 
 Musical score for the second system. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature and time signature remain the same as the first system. The lyrics are: "- mai ne; Et la gran-de Pallas, Tu don-ne-ras ton nom à des Tu don-ne-ras ton nom à des Tu don-ne-ras ton nom à des". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the first system.

- mai ne; Et la gran-de Pallas,

Tu don-ne-ras ton nom à des

Tu don-ne-ras ton nom à des

Tu don-ne-ras ton nom à des

Ped.

I. 
 le front ceint d'un éclair \_\_\_\_\_ Dres - - se  
 ra - ces nou - - vel - - les,  
 ra - ces nou - - vel - - les,  
 ra - ces nou - - vel - - les,  
 Ped.

I. 
 sa lance d'or \_\_\_\_\_ sur les monts \_\_\_\_\_ et la  
 Et dans un chant di - vin qui ne  
 Et dans un chant di - vin qui ne  
 Et dans un chant di - vin qui ne  
 8

I

mer! \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

doit plus \_\_\_\_\_ fi - nir \_\_\_\_\_

8

Ped.

L'Athéna future apparaît en pleine lumière.  
 IÔN en extase écoute les Voix prophétiques.

VOIX PROPHÉTIQUES

Sopr. *f* A - pol - loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol - loni - de I -

Tén. *f* A - pol - loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol - loni - de I -

Basses *f* A - pol - loni - de I - ôn, \_\_\_\_\_ A - pol - loni - de I -

*ff*

3

IÔN se retourne et voit la lumineuse apparition.

- òn, \_\_\_\_\_ nos lè - vres im - mor -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lè - vres im - mor -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lèvres immor - tel - les Di -

- òn, \_\_\_\_\_ nos lèvres immor - tel - les Di -

*ff* *meno f*

- tel - les Di - ront ta jeu - ne gloi - re -

- tel - les Di - ront ta jeu - ne gloi - re -

- ront ta jeu - ne gloi - re aux siè - cles à ve -

- ront ta jeu - ne gloi - re aux siè -

*sempre cresc.*

3



Musical score for the first system. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The lyrics are: "aux siècles à venir! Sa -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *ff*, *dim.*, and *p*.

Musical score for the second system. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The lyrics are: "- lut ray - on tom - bé de". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *sf*.

Il revient vers Kréousa.

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

*sf sf sf sf sf sf*

KRÉOUSA prend son fils par la main

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

*sf sf sf sf sf sf*

*f p*

et le conduit lentement vers la statue d Apollôn.

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton  
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton  
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton  
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

*sf sf sf sf sf sf sf sf*  
*crese.*  
 Ped. Ped.

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,  
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,  
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,  
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,

*sf sf sf sf sf sf sf sf*  
*fff*

KRÉOUSA monte les marches, prend la couronne qui se trouve sur la tête d'ApoUôn et comme en extase la pose sur la tête de son fils respectueusement incliné.

2<sup>ds</sup> Ténors  
Jeune aigle \_\_\_\_\_ en - vo - le - toi \_\_\_\_\_

1<sup>res</sup> Basses  
Jeune aigle \_\_\_\_\_ en - vo - le - toi \_\_\_\_\_

*dim.*

**très lent**

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Sop.  
*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Tén.  
*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

Basses  
*p*  
vers de plus lar - ges cieux!

**très lent**

*p dolcissimo*

First system of a piano score. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a melodic line. Dynamics include *cresc. molto*, *f*, *sf*, and *rit.*. There are fermatas over the final notes of the system.

Second system of a piano score. The right hand features a dense, rapid chordal texture, while the left hand plays a simple bass line. The dynamic is marked *ff*. The tempo is indicated as *a tempo*.

Third system of a piano score. The right hand continues with a dense chordal texture, and the left hand plays a simple bass line. The dynamic is *ff*.

Le rideau descend lentement.

Fourth system of a piano score. The right hand plays a melodic line with a crescendo leading to a dynamic of *sf*. The left hand plays a bass line with a dynamic of *p*. A *Ped.* (pedal) instruction is present. A fermata is placed over the final notes of the system.